

EL LIBRO DEL MES

SUS COMPANEROS
DE VIAJE:

Julio Cardenal
Luisa Ch de Cardenal
Margarita C de Chamorro
Chila L de Caldera
Nella de Reyes
Adela C. de Stadthagen
Trini C de Argüello
Reynaldo Lacayo L
Matilde R de Lacayo
Emilia R de Lacayo
Yolba Lacayo R
Ruth del Carmen Lacayo
Dora Woolf de Pasos
Olga Núñez de Saballos
Magda Ligia Cuadra R.
Teresita V. de Ortega
Margarita Leal
Cristina May
José Ramiro Reyes

Diario De Un Viaje a Europa

DE
CECILIA CHAMORRO DE SOLORZANO

RECORRIDO DE UNA DAMA NICARAGÜENSE
DESPUES DE CUARENTA AÑOS DE AUSENCIA



INICIO DEL TOUR - MEXICO

Salimos de Managua, en un avión de la Taca, que aterrizó en Honduras, San Salvador y Guatemala y desembarcamos en México ese día 4 por la tarde

México tiene de 5 a 6 millones de habitantes, es decir, la capital de México. El cambio de México es muy favorable 12 40 pesos mexicanos por 1 dólar, por eso la vida aquí es tan barata

Nos hospedamos en el Hotel Alffer, en Revillagigedo 18 y el cuarto que ocupamos doña Chila de Caldera y yo es el No 708

Los cuartos son muy grandes y bien amueblados, el de nosotros es cómodo y espacioso

El Hotel Alffer, es muy moderno, es hermosísimo, con escalera central de gran lujo y con una bella fuente de agua corriente, tiene aire acondicionado en todos los cuartos y salones, tiene garaje propio con elevadores para los carros

El salón del Restaurante es muy hermoso y grande

AGOSTO, 5

CASTILLO DE CHAPULTEPEC

Hicimos nuestro primer tour. Muy de mañana salimos en varios taxis y fuimos al Castillo de Chapultepec. Volví a ver ese bello e histórico Castillo, estilo francés y amueblado con el lujo que en esa época se gastaba, con regios muebles de maderas preciosas e inscripciones de conchanácar y bronce. Todo se conserva igual de como lo habitó Carlota y Maximiliano, y así igual, lo ví hace 17 años la última vez que estuve en México. Es una reliquia histórica

CIUDAD UNIVERSITARIA

Visitamos la Ciudad Universitaria, que nos pareció grandiosa, muy moderna, y San Angel de las Piedras. De lo más pintoresco es este barrio en un estilo moderno de jardines en piedras que le dan mucha gracia

Estos paseos en México, fueron por nuestra cuenta, pues nos adelantamos cuatro días a la fecha en que principia el tour, pues queríamos visitar México

El Hotel también lo estamos pagando por nuestra cuenta, pero por ser un grupo tan grande nos hicieron un precio especial y pagamos sólo 4 dólares al día, y dicen que el precio habitual del Hotel es de 8 a 10 dólares diarios

México es una gran ciudad que se está desarrollando maravillosamente. ¡Cómo ha crecido y cómo se ha embellecido en 18 años! Y ya desde entonces recuerdo como me impresionó este país

Por la noche fuimos al Palacio de Bellas Artes a ver el Ballet Folklórico. Magistral! Mucho lujo en los trajes, y qué bien actúan los artistas. Qué destreza!, y todo tan típico mexicano

AGOSTO, 6

VILLA DE GUADALUPE

A las 10 a.m. salimos en taxi a nuestro segundo paseo. Fuimos directamente a la Villa de Guadalupe, y tuvimos la suerte de encontrarnos con una hermosísima peregrinación para la Virgen de Guadalupe. Toda esa gente venía de pueblos remotos, bajando de las montañas y de lugares bastante alejados de la capital, con una gran devoción. Era una enorme multitud, todos llevaban grandes ramos de flores, hombres, mujeres y niños, iban en filas y avanzando con mucho orden al compás de una banda y de sonoros revuelos de campanas

Qué bello y edificante espectáculo, y cuanta fe se ve en este país

Después visitamos el Convento de San Agustín Acolman, construido en 1539. Muy interesante este antiguo Convento

Allí vimos el balconcito desde donde los Misioneros predicaban y amonestaban a los Indios, y frente a este balcón unas graderías en el patio donde los Indios se sentaban para presenciar las ceremonias religiosas, pues en ese balcón decían también la Misa y daban la bendición

Almorzamos en el Restaurante "La Gruta". Muy bueno el almuerzo. Algo picante se come en México, pero tienen una cocina muy variada y muchos platos son parecidos a los nuestros

Es de admirar en México, que los choferes que lo llevan a uno en estos tours, son personas con cierta cultura y conocedores de la historia y de todo lo que atañe al país. Parecen guías profesionales y son muy amables y educados

México se ha saneado mucho en este período de tiempo en que yo estuve. Hace 11 años sólo se oía hablar de robos y de pillajes y ahora, qué diferencia!, parece que es en Nicaragua donde hemos retrocedido a esta mala situación

LAS PIRAMIDES

Fuimos a visitar las Pirámides del Sol y de la Luna. Muy interesante. No pudimos subir, pues tuvimos miedo a este ejercicio por la altura de México, pero dimos vuelta en contorno y pudimos admirar toda esa antigüedad

AGOSTO, 7

XOCHIMILCO

Fuimos también en taxi a Xochimilco. De paso para allá fuimos a conocer la Iglesia de la Medalla Milagrosa

Muy moderna y preciosa es la Iglesia. La construcción es en forma de triángulo. Desde la entrada está un pequeño campanario, que tiene esa forma y después el Frontispicio de la Iglesia es lo mismo, de línea muy modernas y atrevidas. El altar Mayor es completamente un triángulo

El viaje a Xochimilco nos deprimió mucho ¡Qué lugar más triste y solitario! Quizás porque lo visitamos en día de semana y sólo en Domingo es alegre aquí

Nos llevaron a un lugar en la carretera, donde hay como una exposición, abierta a la disposición de los turistas que querían comprar los diversos artículos que allí se venden

Allí había de todo lo que en México, se produce Bordados típicos, cueros repujados, lozas de barro, muy finas y en bellas formas y cosas muy artísticas en piedras de obsidiana, como ceniceros, prensa-papeles, cuchillos etc., linduras en platería y en tejido de palma y fibra maguey.

Pero lo más interesante que vimos allí fue la demostración de cómo sacan las fibras de maguey

El maguey es como una penca o pita de la que se extrae el pulque y otros productos. A golpes de palo ablandan la hoja y sacan de ella unos delgados pliegos transparentes y luego del centro de la hoja sale una madeja de finísimos hilos que parecen seda y son muy fuertes. Los indios los ocupaban para coser los cuadernos que hacían con los pliegos del pergamino de maguey

Ahora usan esos materiales para tejidos y diferentes objetos muy bien trabajados. Allí mismo tienen a la venta petatitos, abanicos, sombreros, petacas, canastitas, y otros objetos hechos de esta especie de pergamino

Encontramos muy desarrollado el turismo en México, tanto, que ellos dicen que es la mejor industria que tienen y graciosamente la llaman "industria sin chimenea"

Es tan durable el pergamino de maguey que dicen que existen esos cuadernos hechos por los indios con geroglíficos escritos en los pliegues del pergamino

Por la noche fuimos al Teatro del Música y vimos la comedia titulada "El Derecho del Hombre". Esta moderna comedia es muy buena, sobre todo muy graciosa, nos reímos mucho. Trata de las dificultades que surgen en los matrimonios cuando la mujer se da a los trabajos de oficina, que antes eran sólo para los hombres, y de la razonable protesta del hombre que no quiere adaptarse a ese estado de cosas

Los artistas eran muy buenos, trabajaban con gracia y muy bien trajeados.

AGOSTO, 8

EL PADRE PRO

Nos fuimos Luisa, Julio y yo a visitar la tumba del Padre Pro, en el Cementerio de Dolores

Es admirable cómo vive patente la devoción a este Santo Mártir. Su tumba está siempre llena de bellas flores y ya no queda lugar donde poner más lápidas. El Mausoleo es enorme, pero hay miles de pequeñas lápidas puestas en perfecto orden por todos lados. Son el agradecimiento de los devotos por favores recibidos

Después visitamos la Iglesia de Sto. Domingo, que es famosa por lo antigua que es. Muy hermosa con magníficos altares.

LA CATEDRAL

Visitamos también la Catedral, que es otra reliquia histórica de México. Es enorme y con un coro en el centro que divide la nave. Es bellísima, pero está algo envejecida

Llegamos a visitar la Catedral en el momento en que estaban bautizando y confirmando, así es que había una enorme multitud de gente y principalmente niños. Tantos habían que nos costó entrar en la Iglesia

COCKTAIL PARTY

Al medio día nos había invitado el Gerente de la Compañía Air France, a un cocktail, en el Hotel Alffer

Los cockteles eran de tequila, bastante fuertes. A algunas les gustaron mucho. También nos dieron boquitas de semillas extrañas y otras cosas

Pasamos un rato agradable todo el grupo reunido con el personal de la Cía. Air France en México, es decir, algunas 4 o 6 personas del personal

Nos entregaron a continuación los pasajes por aéreo y por barco y estuvimos haciendo comentarios del viaje, de lo que nos parecía bien y de lo que creíamos un error en el itinerario

TEATROS - ALMACENES - IGLESIAS

Por la tarde fuimos al cine Arcadia, a ver una película japonesa muy buena y después fuimos a cenar en un restaurante italiano llamado Sorrento, frente al Hotel Alffer

Visitamos algunos almacenes entre ellos El Palacio de Hierro. ¡Qué grande y surtido es! También visitamos fábricas de lámparas, de platería y de carteras de cuero y librerías. Yo sólo compré libros

Durante mi estadía en México, fui a misa a diferentes Iglesias: a San Hipólito, San Francisco, San Felipe de Neri. En San Francisco oí un bello sermón. El Padre que predicó creo era un fraile franciscano. Es un buen predicador, con muy buena voz y contundente en sus argumentos. Habló de lo equivocados que estamos al creernos cristianos porque vamos a misa y cumplimos con algunos preceptos de nuestra religión, pero que nos olvidamos de la caridad, que es lo más importante en la doctrina de Cristo. Caridad con la lengua, caridad con la bolsa y que la única manera de salvarnos de la hecatombe que se nos avecina es ejerciendo la caridad. La verdadera doctrina de Cristo es toda caridad y es lo único con que podemos enfrentarnos al Comunismo

Tal vez otras veces he oído estos mismos conceptos, pero ahora estaban tan bien dichos, con tanto sentimiento, tan claros y con elocuencia que me impresionaron hondamente.

Quedamos muy satisfechos de estos cuatro días pasados en México. El servicio en el Hotel y en todas partes donde fuimos era inmejorable, muy atentos y educados.

Se ve en México, como en Nicaragua, muchos mendigos en las calles, especialmente en las puertas de las iglesias

A NEW YORK

Salida para New York en un Jet de la Air France, vuelo No 700 y 120 personas en el avión.

Nos dieron un regio menú y nos obsequiaron con ricos confites y con toallitas empapadas en agua de colonia francesa. Llegamos a New York, a las 5½ de la tarde y nos hospedamos en el Hotel Taft en la 7 Ave, cuarto No 1529. Qué inferior nos pareció este Hotel tan grande, bullicioso y comercial, después de haber dejado el Alffar, tan señorial.

Al hacer comparaciones entre los dos, el Taft, resulta muy vulgar, y qué diferencia en cortesía y atenciones, aquí en New York, uno es un número y un número en una fabulosa cantidad.

Dos días pasamos en New York, sin otra cosa que hacer que ir a las tiendas para alistarnos de todo lo necesario para el viaje.

AGOSTO, 11

A PARIS

Salimos de New York, para París, en el vuelo 700 de la Air France, a las 7 de la noche. El vuelo fue de lo más feliz, 6 horas y 45 minutos de vuelo, el que no sentí porque me dormí. Llegamos a París el día 12 de Agosto, a las 6 de la mañana, hora de París. París tiene 8 569,000 habitantes y el cambio está a 4.85 francos por 1 dólar.

Muy hermoso me pareció el Aeropuerto, muy limpio, grande y ordenado; había algo de movimiento, pero moderado, nada de esas enormes afluencias de New York.

Tomamos un bus para ir al Gran Hotel, donde nos hospedaríamos; en ese trayecto fuimos viendo algo de París.

RECUERDOS DEL VIEJO PARIS

Qué bellísimo es París! Se ve como luminoso, como que irradiaba luz. Siempre lo ví así. Volver a ver París después de 40 años, fue para mí una gran emoción que me parecía un sueño.

Llegamos al Gran Hotel, que está situado frente a la Opera sobre el Boulevard de los Capucines.

A doña Chila y a mí nos dieron el cuarto No. 40 en el primer piso.

El Gran Hotel, que hace 42 años conocí, me deslumbró la primera vez que lo ví. Hoy lo encuentro siempre regio, aunque sea antiguo, es muy lujoso y se ve clase en él.

Nuestro cuarto es muy espacioso, con dos puertas al lado de la calle, que es el Boulevard de los Capucines. El estilo de estas puertas de cristal con armazones de bronce me hace recordar las que ví en el Palacio de Chapultepec. Parecen ser de la misma época.

Al asomarme a la puerta en el cuarto veo enfrente en una oficina el nombre de Citroen y esto me hace recordar que hace 42 años cuando llegamos a

París, Fernando y yo, esta marca de carro estaba en boga y era anunciado en las nubes.

Subía un pequeño avión los Domingos entre las 12 y 1 del día, cuando el público salía de misa de la Magdalena y de las otras Iglesias y ponía el avión el nombre de "Citroen" con todo y sus dos puntitos sobre la e. No sé con qué gas lo hacían ni cual era el procedimiento. Se veía una columna de humo blanco salir de la parte de atrás del avión y luego con una gran destreza venía escribiendo el nombre como con tiza blanca sobre una pizarra azul, y allí quedaba el nombre escrito por 10 minutos, más o menos, sin borrarse en las nubes. El gentío que se congregaba a ver esta novedad era muy grande y no hacíamos más que ver hacia arriba hasta que las marcas se borraban.

Hace 42 años, que aún no se viajaba en avión, esto era una fascinante novedad. Consideraban al aviador que subía a hacer esa proeza, casi como a un suicida. Le pagaban 1,000 dólares por cada aviso y ponía 5 avisos en los puntos más céntricos de París cada Domingo.

Es extraño que nunca más hasta ahora oí hablar de esa marca de automóvil.

El Gran Hotel, tiene una configuración muy espacial por dentro. En el centro el enorme salón que parece que en otro tiempo fuera un patio y ahora tiene un techo como cúpula, parece que está uno en una estación del ferrocarril.

Hay en contorno de este salón, un salón de belleza, boutique, el bar y creo que alguna otra tiendita no sé si de licores o perfumes. Enfrente de este salón, subiendo unas pocas gradas hay una terraza con baranda hacia el salón, este es como ante-comedor, donde hay algunas mesas para comer, y después un gran comedor en un salón, con muchos espejos.

En la parte de abajo del Gran Hotel, en la calle está el Café de la Paix y digo en la calle, porque es allí la parte principal de este Café y es donde se congrega el público. Una acera anchísima, con sus también anchos tapa-soles a listas con las grandes letras "Café de la Paix". Allí en la acera están las mesitas y silletas de mimbre. Siempre está lleno de gente tomando café con pasteles o aperitivos. Este café no se cierra nunca ni de día ni de noche y siempre es muy concurrido.

El Café de la Paix, se considera como el punto más culminante del mundo.

Se dice que en el lapso de 10 años el que se sienta siempre en una de esas sillas puede ver desfilar perfectamente por allí a todas las notabilidades del mundo. Enfrente está la Opera, bellísima. Ahora la están reparando y limpiando un poco del hollín que con el tiempo se le ha formado. Ya casi está limpia y se ve estupenda. Lastima que ahora está cerrada para el público y no está funcionando y no podré verla esta vez, nada más que por fuera.

FIESTA DEL CONDE ESCOTO

Cuando llegamos al Hotel, nos estaban esperando en el salón el Embajador de Nicaragua en París, el Conde Miguel de Escoto y Charles Pierson. El

Conde nos invitó para un cocktail esa tarde en el Hotel Crillón que es el Hotel donde él vive con su esposa Rita. El Hotel Crillón está situado enfrente de la Plaza de la Concordia. Es un Hotel regio en su estilo, de construcción antigua.

La fiesta fue en la terraza del segundo piso del Hotel, a la vista de la Plaza. El Conde y Rita, se portaron a la altura de su fama de atentos, finos y simpáticos. La fiesta fue magnífica, con mucho Champán y otros licores, bocas exquisitas y un servicio perfecto y muy elegante. Hubo abundancia de todo. Ya es bien conocido por todos lo "grandes" que ellos son en todas sus cosas.

Además de las 19 personas que ahora somos en el grupo, habían varios nicaragüenses invitados, en su mayor parte estudiantes. Recuerdo a Charles Pierson, a Armando y Jaime Pasquier, hijos de mi buena amiga Chepita de Pasquier, a una hija de Sofía Solórzano y otra hija de Matilde de Neret, y otras personas que no recuerdo o que no conozco.

Había una gran animación y el Conde no nos dejaba retirarnos insistiendo siempre en que nos quedáramos. Se prolongó la fiesta hasta las 11 de la noche. Pudimos gozar de la iluminación de la Plaza de la Concordia, que es una cosa fantástica desde las arcadas del segundo piso del Hotel Crillón.

Me recordaré de esta noche como de algo maravilloso que será difícil volver a ver. El Conde nos mandó a dejar al Hotel en su carro.

AGOSTO, 13

TOUR DE PARIS

Muy temprano espezamos nuestro primer tour, en un bus fuimos a recorrer París, bajamos en la Iglesia del Sagrado Corazón, en la Plaza de Monmartre. La Iglesia es algo bello con su cúpula muy redonda y Jesús en lo alto de ella con los brazos abiertos, como bendiciendo.

La Plaza de Monmartre, está exactamente igual, parece que no hubieran pasado años por allí, los mismos artistas bohemios desaliñados, las mismas baldosas gastadas, todo igual a hace 42 años.

Los pintores en la Plaza con sus caballetes haciendo sus pinturas al aire libre. La Plaza está rodeada de restaurantitos y tienduchas de baja clase.

Qué tipos más raros y ridículos se ven aquí. Después fuimos a la Iglesia de Notre Dame. La encontré muy oscura y envejecida pero es siempre linda. Estaban reparando unos vitrales.

Vimos en Notre Dame el tesoro. Ese tesoro que me deslumbró hace 42 años y que quise volver a ver. Tienen joyas regias. Una bella custodia toda llena de brillantes, y crucifijos y vasos sagrados con piedras preciosas.

Después visitamos el Museo del Louvre. Vimos muchas pinturas y esculturas de fama. La Mona Lisa, en el mismo lugar donde siempre ha estado.

Hay un cuadro que no tiene gran fama, pero que a mí me encantó cuando lo vi hace 42 años, es el cuadro que se llama "Atala". Representa el poema de Atala y René, en el momento en que ella, muerta, es

llevada por él en brazos a enterrarla en una cueva de piedras en la montaña. Con ellos está también el fraile que vivía con ellos en la montaña. Se ve un gran realismo en esta obra, todas las figuras parecen verdaderas. El cuadro es de Grodit Trioson y tiene fechas de 1767 a 1824.

Admiramos en el Louvre, la escultura de la Victoria de Samotracia y la Venus de Milo, que está en el centro de una gran galería de esculturas famosas.

En el Louvre vimos también el tesoro, cosas regias. Volví a ver el brillante más deslumbrante que he visto, de 136 kilates. Dicen que es el brillante más grande de Francia. También llama mucho la atención la Espada de Luis X con la empuñadura llena de enormes brillantes.

De paso en la Plaza Vendôme vimos la casa donde vivió y murió Chopin, es la casa No. 12.

La columna del centro de esta Plaza donde está la estatua de Napoleón fue hecha con 15 000 cañones avanzados al enemigo. Toda la columna y la estatua son del mismo metal. En la columna están gravadas en relieve todas las batallas que Napoleón ganó. Los gravados van en forma de espiral hasta llegar a la punta de la columna.

TUMBA DE NAPOLEON

Visitamos el Hotel de los Inválidos, donde está enterrado Napoleón. La tumba es suntuosa, de mármol y pórfido, de líneas muy rectas y muy elegante. Está en un lugar muy especial en forma de rotonda y solo se puede ver desde lo alto de un mezanine que está sostenido por grandes pilastras de mármol. Dicen que lo enterraron allí, en esa forma en que está, para que todo el que visite su tumba doble la cerviz ante sus restos. Es imponente.

Dicen que cuando Rubén Darío, visitó esta tumba sus palabras fueron: "Cenizas, cenizas de semidios, oh mísero planeta".

Esta tumba fué obsequio del Zar de Rusia. Frente a la tumba está un altar y detrás del altar están gravadas en piedra las palabras que Napoleón dijo antes de morir. Su traducción al español es esta:

"Quiero que mis cenizas descansen a orillas del Sena, en ese pueblo francés al que tanto amé".

También están enterrados en los Inválidos, otros miembros de la familia de Napoleón Bonaparte.

Hay una tumba nueva, es decir que no estaba cuando yo estuve hace 42 años. Es la tumba del Mariscal Foch. Es muy moderna, de metal oscuro como hierro, el féretro es llevado por soldados con su uniforme de capa o abrigo. Todo el mausoleo es del mismo metal negro que se ve magnífico.

Hay también en los Inválidos una galería de sólo banderas. Todas las que ganó Napoleón en sus batallas. Ya las banderas están deshaciéndose y las telas están como sostenidas por una red o malla de cordel.

FOLLIES BERGERE

Por la noche fuimos al Follies Bergere. Estaba la entrada atestada de gente y a pesar de que tenía-

mos nuestros tiquetes comprados, nos costó entrar. Después la acomodadora no nos quería señalar nuestros asientos hasta que no le diéramos la propina. Aquí la piden muy descaradamente y no tienen la paciencia de esperarla cuando le llegue su hora. Pagamos 1.50 dólares por el tiquete.

El espectáculo fue magnífico, con gran lujo en los vestidos y mucho arte. Culminó esa noche de bailes y otros números fantásticos, con un carrousel que estaba colgado del centro del teatro y lo bajaban y subían dando vueltas. El carrousel tiene cuatro caballos artificiales de tamaño natural y 6 u 8 mujeres desvestidas, rubias y morenas, se veían como iluminadas con las luces indirectas. Maravilla de arte y de lujo.

París es siempre la bella ciudad que hace 42 años conocí. El único cambio que noté fue la sustitución del Trocadero por un edificio nuevo que hicieron para la exposición. Se llama el "Palais Chaillot". Aunque este edificio es hermosísimo me parece mejor el Trocadero.

Otro cambio que noté es que ya no corren tranvías en las calles. Ahora el tráfico corriente es en buses y en el Metro. También no ví aquellos coches tan típicos franceses tirados por uno o dos caballos y que hacían en el pavimento, que entonces era de tacos de madera, un ruido tan agradable que junto con el cascabeleo de los caballos sonaba a música.

Pero el cambio más lamentable que ha habido es en el trato de la gente. La proverbial cultura francesa ha sufrido un descenso.

Antes la gente del pueblo tenía educación y finura, ahora la vida se ha encarecido mucho y están muy mercantilizados y como rudos.

Una de las bellezas más grandes de París, la constituye el río Sena que serpentea la ciudad encauzado siempre en sus malecones o más bien en una inmensa atarjea. Por todas partes lo encontramos con sus bellos puentes y con sus pequeñas embarcaciones que van y vienen pasando debajo de los puentes.

También contribuye a embellecer París la vegetación. Esta es una ciudad muy arbolada. Creo que los árboles que estoy viendo son los mismos que yo dejé, pues se ven muy añosos y ¡qué lindos son!, ahora que todo está muy verde.

AGOSTO, 14

MALMAISON

Visitamos en bus la Malmaison ¡qué bellísimos jardines y qué bien cuidados! Tienen rosales lindos cargados de enormes y perfumadas rosas.

La casa es bastante sencilla por fuera, adentro tiene el lujo que se gastaba en aquellos tiempos.

Hay algunas obras de arte y bellezas en lozas de porcelana.

Almorzamos en Versalles en la Maison Rouge. Nos sirvieron un pollo riquísimo. Aquí no han perdido los pollos su sabor primitivo, quizás porque les dan otra clase de alimentos que los que se les dan en

Nicaragua y en Estados Unidos, que a todo saben menos a pollo.

VERSALLES

Visitamos el Palacio de Versalles. Bellísimo me pareció siempre, mucho lujo en los muebles; arañas y espejos regios. Hay un salón enorme que llaman el Salón de los Espejos, es grandioso en su lujo y tamaño, por todos lados hay espejos. Allí se firmó la paz de la guerra del 14 y conservan las plumas con que firmaron todas las naciones.

Los jardines de Versalles son bellos, muy artísticos y con una gran variedad de flores de colores que armonizan en cada cuadro. Las fuentes son algo magnífico. Todo está muy bien conservado.

Visitamos también en Versalles la casa de campo de María Antonieta, "Le Ville de l'amour". Todo está igual. Las chocitas y casitas de campo y establos donde la reina se divertía jugando a la hortelana y los puentecitos pasando un río pequeño y los senderos en un bosquecito también pequeño. Es una diminuta hacienda.

NOCHE EN EL LIDO

Por la noche tuvimos una cena en el "Lido", Cabaret en los Campos Elíseos. Magnífico "show", que me pareció más artístico aún que el del Folies Bergere.

Hubo patinadores sobre hielo, magistrales. Hubo caballos vivos tirando un carruaje. Fuentes y aguas corrientes y mujeres bañándose en esa agua sin más vestido que velos sutiles y guirnaldas de flores.

Figuró entre ellas un hombre medio vestido con hojas de parra que parecía un Apolo.

Bellezas en cuerpos y caras, pero todo muy artístico sin ninguna vulgaridad, como si fueran estatuas a pesar de que habían danzas.

Hubo un número en que había derroche de lujo y de luces de colores, creo que se llamaba "Los pájaros".

Un grupo de bellas mujeres con grandes y altos plumeros de avestruz en la cabeza y con vestidos que sólo eran de la cintura para abajo, eran cascadas de plumas que terminaban atrás en colas que ellas arrastraban por el suelo con mucha gracia. Todo esto iluminado con diversos colores de luz daba un efecto fantástico.

Hubo también números de prestigiosidad muy buenos y un ventrílocuo admirable.

Después nos dieron una cena con una copa de champán.

Esta noche en El Lido fue un obsequio que nos hizo la Compañía Air France, o mejor dicho, nos repusieron con esta noche un día que nos restaron de la estadía en New York. Salimos ganando mucho con el cambio, pues fue una noche maravillosa la del Lido, muy superior a la del Folies Bergere que nos costó 7 50 dólares y este era un espectáculo superior y con cena.

MUSEO GREVIN

Fuimos a misa de 11 en la Capilla de la Medalla Milagrosa. Como es día de la Virgen Milagrosa, había una gran función. La Iglesia es moderna y linda. Vimos el lugar donde se le apareció la Virgen a Sta Catalina Labouré, en Julio de 1830. Vimos el sillón donde la Virgen se sentó durante dos horas en la noche del 18 al 19 de Julio de 1830.

Está el cuerpo de Santa Catalina Labouré conservado en cera.

Está un relicario con el corazón de San Vicente de Paul.

Está también conservado en cera el cuerpo de Sta Luisa de Marillac, fundadora, con San Vicente, de las Hijas de la Caridad (Las Luisas).

Por la tarde fuimos a visitar el Museo Grevin en el Boulevard Monmartre.

Este es un museo de figuras de cera. Todo está lo mismo que hace 42 años.

Recordé algunas figuras que me impresionaron cuando las ví por primera vez. (Hay muchas figuras modernas).

María Antonieta, presa en un aposento de las Tullerías con sus dos pequeños hijos. Por una ventanita se ven las caras feroces de los revolucionarios llevando una pica y en la punta de la pica ensartada la cabeza de la Princesa Lambac, que fué la mejor amiga de María Antonieta.

La reina presa de horror está medio desmayada y sus hijos, cogidos de su falda, llorando.

Otra figura que recordaba y que se conserva igual que como estaba en mi mente es Napoleón, muerto en una humilde camita de hierro negro, y parado al lado el General inglés Wellington que venció a Napoleón en Waterloo.

Cuando pusieron la figura de Napoleón muerto en el Museo, Wellington acostumbraba ir allí y se pasaba horas enteras ante el cadáver en actitud contemplativa y así en esa misma actitud lo captaron en cera.

REMINISCENCIAS

Tomamos un taxi Julio, Luisa, doña Chila y yo y fuimos a recorrer todo lo que tuvo relación con mi estadía aquí en 1922 hasta 1924.

Qué emoción! Todo igual, el apartamento en el barrio de Passy, en la Rue Raynouard, No 48 (15). Todo lo mismo que hace 42 años.

Enfrente estaba antes una humilde casita que fué en la que vivió Balzac.

Incrustado en la pared había un busto de Balzac. Hoy ya no existe esa casita, está una baranda por donde pudimos ver un jardín. Nos dijeron que era un Museo, la verja estaba cerrada y no entramos.

Fuimos a la Iglesia de Passy de nuestra Señora de la Asunción, como era 15 de Agosto había una gran función de la Virgen. En esta Iglesia se bautizó Fernando José, e íbamos siempre a misa. En la Iglesia

todo igual, el mismo altar, las mismas imágenes y las mismas sillitas y reclinatorios de paja tan típicos en las Iglesias francesas.

Después recorrimos la Murette, que es una de las entradas del bosque de Bolonia. A este parque acostumbrábamos ir casi diario, todo lo encontré igual.

Atravesamos el bosque de Bolonia y pasamos por la avenida Kleber. Allí existe aún el Hotel Baltimore donde al llegar a París hace 42 años nos hospedamos, Fernando y yo, por unas dos semanas, mientras buscábamos apartamento.

Las guerras no hicieron ningún estrago en esta ciudad que se conserva igualmente bella. Sólo en el modo de ser de la gente hizo mella tanta calamidad.

Después fuimos a la Iglesia de la Magdalena. Muy envejecida la encontré, el piso muy quebrado y hundido y muy oscuro. La están limpiando por fuera, y eso la hace ver como polvosa por dentro.

Visitamos los almacenes principales. El Printemps y las galerías de la Fayette. Todo es exorbitantemente caro. No se puede comparar nada en París a menos que sean perfumes.

Fuimos a una perfumería en la Rue de la Paix y compramos algunos perfumes. Al pagar con cheques del viajero nos dieron un descuento del 20%.

ROPA CARA Y POBREZA EN EL VESTIR

Con esto que ví en los almacenes, la ropa tan excesivamente cara, me explico el descenso que observé en la elegancia en el vestir de la mujer francesa. Antes era proverbial esa elegancia y se veían elegantísimas figuras en los Boulevares, en el bosque de Bolonia y en todos los sitios públicos, mujeres exquisitamente vestidas y hasta en el modo de pararse tenían gracia y elegancia, ahora ya no se ve nada de eso.

Noté mucha pobreza en el vestir. Se ve mucha ropa y sombreros muy pasados de moda, y como viejos y gastados.

Por la noche tomamos un Tour particular, es decir que no estaba comprendido en lo que nos daba la Compañía. Ese Tour nos costó 12 francos y era en un gran bus con otros turistas, americanos en su mayor parte. Consistió el paseo en llevarnos a ver París de noche, iluminado, fantástico.

AGOSTO, 16

A LONDRES

Salimos de París a las 7 de la mañana para Londres, y llegamos antes de las 8 de la mañana.

Londres tiene 8 176 800 habitantes y el cambio de la moneda es a 7 chelines por 1 dólar es decir 2 82 dólar por 1 libra.

Nos hospedamos en el Hotel Washington, cuarto No 316, siempre doña Chila es mi compañera de cuarto.

El Hotel es pequeño, pero muy bonito y moderno. Nosotros estábamos supuestas a ir al Hotel Picadilly que es mejor Hotel tanto por su categoría como porque está mejor situado, nada menos que en Picadilly.

Circus, pero quién sabe qué tropiezo tuvieron que no pudieran alojarnos en el Picadilly.

Fuimos a misa a la Iglesia de la Inmaculada Concepción

AGOSTO, 17

PRIMER TOUR DE LONDRES

Hicimos nuestro primer Tour por la ciudad de Londres

Vimos el Monumento a Wellington y la casa donde él vivió

Vimos Hyde Park y al otro lado de este parque, está Kensington, que es donde ahora vive la Princesa Margarita

Hay en Londres pasajes subterráneos para que los peatones puedan cruzar las calles sin ningún peligro

Me llamaron la atención en Londres los carros y taxis con el timón a la derecha y donde va el chofer es sin puerta

Pasamos por el lago artificial Serpentina, muy grande para ser artificial

Pasamos por el Museo de Victoria y Alberto, por la Bahía de Agua y por el Arco de Mármol, por el Museo Británico y por la Universidad de Londres

Nos paramos ante "The Old Curiosity Shop" lugar donde Dickens se inspiró para escribir el libro "La calle de las curiosidades"

En la Plaza Trafalgar vimos el monumento de Nelson, y vimos el reloj Big Ben marcaba las 10 y 32 minutos

Vimos El Parlamento, donde está la Cámara de los Lores y de los Comunes

Pasamos por Scotland Yard

ABADIA DE WESTMINSTER

Bajamos en la Abadía de Westminster, donde coronan a los reyes

Hay cantidades de monumentos en la Abadía, tantos que parece un panteón

Vimos la silla o trono donde son coronados los reyes

Debajo de la silla está colocada una enorme piedra escocesa que creo tiene su significado

Entre las tumbas que vimos de personajes que nos son más conocidos, está la de María Estuardo frente a la de Isabel I, la que la mandó a decapitar

La tumba de Isabel está arriba, es decir sobre la del Confesor Eduardo, rey que fué un santo. Ironías de la historia

San Eduardo el Confesor, reinó a Inglaterra como Eduardo III, de 1042 a 1066. El trono de Inglaterra estaba ocupado por usurpadores y Eduardo hizo promesa de que si recuperaba el trono iría a Roma en peregrinación. Como no pudo cumplir su promesa pidió al Papa que se la conmutara y el Papa le concedió que en vez de la peregrinación construyera un templo dedicado a San Pedro. Ese templo fue la Abadía de Westminster donde está enterrado el Santo y donde se consagran todos los reyes. La corona con que son

coronados la siguen llamando la corona de San Eduardo, pero en realidad es otra

Está también la tumba de Dickens y un gran monumento a Shakespeare

Al salir de aquí fuimos directamente al Palacio de Buckingham, en la plaza del mismo nombre. Allí nos encontramos de casualidad con María Peugnet de Frawley. ¡Cómo se alegra una de encontrarse con sus compatriotas! En ese momento iba a haber un cambio de guardia en el Palacio de Buckingham y el público corría para acomodarse en buen lugar y poder ver bien el cambio de guardia

Nosotros lo vimos desde las graderías del monumento a la Reina Victoria que está enfrente al Palacio, en la plaza de Buckingham, pero estábamos muy lejos y solo pudimos apreciar un grupo de la guardia real que llegaba a sustituir a la que ya estaba. Regiamente vestida la guardia real con su uniforme negro y rojo y en la cabeza sus grandes morriones de piel de oso. ¡Qué gran gentío el que se congregó en la plaza!

LA TORRE DE LONDRES

Después visitamos La Torre de Londres. Vimos el tesoro de la Corona, todas las joyas que han usado las reinas de Inglaterra. No he visto deslumbre igual. Hay un brillante en la corona de Isabel, la reina actual, de 108 kilates

Vimos el lugar conmemorado por una lápida donde fueron decapitadas Ana Bolena, Catalina III, la esposa de Enrique VIII y María Estuardo

Vimos la torre donde fueron asesinados los dos niños herederos del trono por su tío que quiso apoderarse de la corona cometiendo este doble y atroz asesinato

El Duque de Gloucester, Ricardo, hermano de Eduardo IV, hizo declarar bastardos a los hijos de éste. Eduardo V y Ricardo, Duque de York, encerrándolos en la Torre de Londres, en la que murieron asesinados según la creencia más general

Hay en la Torre de Londres un parque lleno de antiguos y bellos árboles

Estos árboles están llenos de cuervos que impresionan muy desagradablemente, se parecen mucho a los zopilotes, pero más grandes

Hay una leyenda de la cual el pueblo inglés es fanático creyente. Dicen que el día que los cuervos se vayan de ese parque caerá el imperio inglés, y ellos, amantes de su reina y de su tradición, quieren sostener por todos los medios lo que tanto aman, y es divertido cómo tienen la devoción de llevarles comida a los cuervos para mantenerlos contentos y que no se les ocurra hacer viaje

Y allí están los cuervos tan gordos que parece que las ramas de los árboles van a quebrarse de tanto peso que están soportando

Igual cosa creen de los monos de Gibraltar

ELEGANCIA LONDINENSE

Londres me pareció muy señorial, la gente muy elegantemente vestida. Vi a muchas mujeres vesti-

das de suits de lino en colores pastel, se ven más modernas que en París

Londres es una ciudad hermosísima y enorme

La elegancia de los hombres ingleses es auténtica. Con razón tienen fama desde in illò tempore. Pero creo que les ayuda mucho sus buenas figuras que les permite lucir bien lo que se ponen. ¡Y qué trajes más bien llevados! ¡Si parecen unos maniqués!

Vimos muchos señores con bombín y bastón, especialmente en la sección donde están los Bancos

Llama también la atención en Londres la elegancia de los policías. En primer lugar, son altísimos y muy bien plantados, vestidos de oscuro y con guantes blancos

De pasada vimos las tiendas en Londres, me parecieron regias, modernas. En París los almacenes como Las Galerías de Fayette y el Printemps y el Louvre son muy hermosos y de un lujo suntuoso, algo del siglo pasado, pero bello

Aquí en Londres encuentro que son más modernos los almacenes

Los jardines en Londres son bellísimos, muy floridos y bien cuidados

La comida es regia y las frutas riquísimas. Tanto en Londres como en París, la comida nos pareció muy buena, pero en París son mejores los pescados y aves y aquí en Londres muy buenas las carnes, especialmente el roastbeef y los jamones y todo tan bien servido y tan bien presentado

Encuentro que los Estados Unidos, están muy por debajo en este respecto; pero en asuntos de baño y de confort higiénico, se llevan la palma los americanos

La moneda inglesa la encontramos algo complicada, pero ya nos desenredamos bien

La vida aquí es cara como en París, pero allí tuvimos la ventaja de que al pagar con los cheques del viajero obteníamos rebajas del 20% y en algunas casas hasta del 40%. (Esta ventaja sólo la tuvimos en Francia).

AGOSTO, 18

CASTILLO DE WINDSOR

Hoy fuimos al Castillo de Windsor que fue hecho en el siglo X por Guillermo el Conquistador

Este día era día libre y nosotros estamos haciendo este Tour por nuestra cuenta, nos costó el tiquete 4 dólares. Tuvimos la suerte de llegar a tiempo para ver el cambio de guardia en el patio de Windsor.

Fue una ceremonia regia y ahora sí la pudimos ver bien en todos sus detalles, pues quedamos muy cerca. Vino una tropa de guardias uniformados con sus chaquetas rojas galonadas en dorado y pantalones negros y en la cabeza grandes morriones de piel de oso y guantes blancos, avanzan haciendo unas maniobras militares; se ven imponentes. Después llega una banda escocesa con trajes típicos escoceses y tocando las gaitas, hacen ceremonias, y se quedan los que llegaron y se retiran los que estaban antes

Después visitamos el Castillo. ¡Qué magnificencia! Tiene como 30 regias cámaras amuebladas con gran lujo.

Hay bellas pinturas de Van-Dyck de Rubens y de otros famosos pintores.

Tienen enormes alfombras y regias arañas y muebles, no hay una idea del lujo que hay allí

De lejos nos enseñaron las habitaciones donde vive la reina actual, Isabel. Dicen que esas habitaciones son también de gran lujo; pero lujo moderno

Las salas antiguas solo las ocupan para ciertas recepciones, para nombrar caballeros u otras dignidades.

Al salir del Castillo de Windsor, llovía a torrentes, ya me extrañaba a mí, que en Londres, que es tan lluvioso, en 3 días no nos había caído nada de agua.

Temimos que más de alguno se enfermaría con semejante remojada, pero gracias a Dios a nadie le pasó nada

De regreso atravesamos el Puente de Waterloo sobre el río Támesis

Vimos la Catedral de San Pablo que es una copia de la de San Pedro en Roma.

San Pablo y la Abadía de Westminster son ahora iglesias anglicanas.

Enrique VII terminó de hacer la Abadía

Vimos la casa blanca que es donde vive la reina madre y pasamos por el Parque St James

AGOSTO, 18

A SUIZA

Salimos en un bus para el aeropuerto para dirigirnos a Ginebra a las 7 de la noche. Tomamos un avión de la B.O.A.C., pero después de luchar una hora por quererse levantar el avión sin resultado, se dieron por vencidos y nos hicieron bajar del avión y regresar a la estación del aeropuerto. Una hora y media después nos llevaron a otro avión de la misma Compañía B.O.A.C. y volvimos a tener la misma dificultad, pero al fin pudo elevarse.

Qué susto pasamos! Todas con los rosarios en las manos y había que ver aquellas caras de angustia.

El vuelo fue bueno, pero nosotros no descansamos hasta que aterrizáramos, cerca ya de las doce de la noche, en Ginebra

Cuando llegamos al Hotel Beau Rivage eran las doce y media de la noche.

Nos esperaban en el Hotel con el comedor abierto y nos sirvieron una buena cena caliente. Esta es una prueba de las atenciones a que es acreedor el viajero en estos países de Europa

Un clima muy agradable estaba haciendo en Ginebra, algo frío, pero seco y con buen sol. En París y en Londres tuvimos hasta calor algunos días

El Hotel Beau Rivage, donde estamos hospedados, es muy bonito y está muy bien situado; frente al lago de Ginebra, que es el lago más grande de Suiza.

Hay en Ginebra 1711 lagos. El comedor del Hotel queda frente al lago más grande de Suiza.

Ginebra tiene 300,000 habitantes y el cambio es más o menos como el cambio Francés; aquí son francos suizos los que corren.

A doña Chila y a mí nos dieron el cuarto No 311
Queda el Hotel frente a un parque con jardines bellos haciendo figuras simétricas.

Toda la gama de colores se luce allí en esos cuadros de flores que se destacan sobre lomas de césped verde claro. Vimos un reloj perfecto, todo hecho de diferentes flores y en variedad de colores. Un avión y un barco hechos igualmente, y otras figuras como estrellas, canastas, medias lunas.

Todo está tan bien hecho que parecen bordados en punto de marca.

En el parque frente al Hotel hay en el centro un gran monumento. Allí está enterrado el Príncipe Brunschwig, que vivía en el Hotel Beau Rivage y allí mismo murió, legando su fortuna, que era muy grande, al Estado con la condición que lo enterrarán y le hicieran ese monumento allí, pues quería descansar para siempre frente al parque de Ginebra.

Hay otra historia triste en este Hotel. La Emperatriz Isabel, la que fue esposa de Francisco José I, Emperador de Austria, fue un día a almorzar al Hotel Beau Rivage y cuando salía del Hotel para tomar un barco en el lago fue brutalmente asesinado en la acera del Hotel por un anarquista. Sisi, en la película. Frente al Hotel se atraviesa la calle y hay una gran explanada hasta llegar al lago, donde hay un hermoso malecón con jardines lindos.

En el propio lago frente al Hotel hay una fuente maravillosa que levanta un chorro de agua de 106 metros de altura, es algo estupendo.

Suiza es un país lindo, con bellos paisajes rodeados de montañas que casi todas se conservan blancas por la nieve que perdura allí, pero hay algunas pequeñas montañas que ahora se ven verdes.

AGOSTO, 19

LAUSANNE

Hoy fuimos de Ginebra a Lausanne en un bus particular, es decir solo para 17 personas del grupo. El viaje es de una hora que no la sentimos porque íbamos admirando los bellísimos paisajes; fuimos casi todo el tiempo a orillas del lago de Ginebra, los campos que ahora se ven muy verdes son lindos y hacen un contraste con lo blanco de las montañas de fondo y la base azul del lago.

Los jardines en los pueblecitos que pasamos son lindos, y por todos lados se ven lagos y laguitos diminutos, bueno, parece un nacimiento!

Pasamos por un Castillo antiguo llamado Rolle y también pasamos por Nyon, con jardines bellísimos.

FERIA DE LAUSANNE

Llegamos a Lausanne y fuimos directamente a la Feria. La Feria es muy diferente a la de New York, pero nos pareció muy interesante. Es muy grande y todo es ultramoderno, los edificios y todo, tanto que hubo algunas cosas que no las comprendimos.

Casi todo es referente al desenvolvimiento de Suiza. Entre las cosas raras que vimos había una

Iglesia muy moderna y extraña. Le preguntamos a un Fraile que salía de la Iglesia y nos habló en Italiano, pudimos entender que esa Iglesia estaba allí para todas las religiones. Después vimos un cartelón que anunciaba para los católicos un día y otros para diferentes religiones, es decir que a cada religión le toca un día para celebrar sus ritos.

Hay por todos lados muchos geroglíficos extraños y muy moderno todo.

Una de las cosas muy bien presentadas es la exposición de las comidas y flores.

Por medio de espejismos como en el Museo Grévin de París, se ven bellezas de frutas y flores muy bien presentadas como en galerías que se extienden indefinidamente. Después tienen en vitrinas los platos regios de comida. Principian con las carnes crudas preparadas para cocinarse y después, diversidad de comidas en platones de plata preparados con arte y maestría.

Vimos postres y quesos riquísimos.

Pero lo más lindo en esta feria es la exhibición de las modas.

Hicieron una enorme piscina redonda rodeada de baranda por donde trafica el público. En esa piscina flotan como 20 redondeles, movibles por electricidad, y en cada redondele van de 3 a 4 maniqués con vestidos regios, van también algunos hombres con trajes perfectos de los paños que allí fabrican. Pero en lo que ellos se lucen más es en los trajes de las mujeres, de bordados y encajes suizos, de lo más ricamente laborados.

Esos redondeles flotan de un lado a otro, en el agua exhibiendo por todos lados a los maniqués, y desde los balcones del contorno de la baranda se ve estupendo con las luces indirectas con que está iluminado. Hay otras exhibiciones muy modernas de la moda; como en unos túneles oscuros va uno caminando y en los huecos surgen figuras iluminadas como saliendo de un tubo que da vueltas, y siempre luciendo bellezas de bordados y encajes.

El modo de exhibir las joyas nos pareció muy nuevo. En grandes bolas de cristal puestas en un pedestal de varias bolas de plástico en diferentes tamaños y colocadas disparejas, se ve formidable.

Vimos el Circarama, es una especie de Cinerama. En un gran cuarto circular por las paredes pasa un cine fantástico.

Nos representaron la historia del ferrocarril. Allí se ven los pasajes más lindos del campo, de las montañas y de las ciudades suizas, con figuras tan vívidas que parecían naturales, y siempre en estos paisajes hay un tren que pasa y lo hacen con tanta perfección que parecía que el tren se nos venía encima.

En la feria hay también una representación de lagos artificiales en miniatura tomando en cuenta la topografía del país.

Tienen también cosas nucleares, cohetes y asuntos relacionados con la luna, debe ser muy interesante para las personas que saben de esas cosas.

Hay un lugar reservado para niños donde hay

automovilitos, muy chicos, pero verdaderos, allí enseñan a los niños a manejar carros

Las regiones que atravesamos para venir a Lausanne son campos de agricultura. Vimos cantidades de viñedos lindos, bien cuidados y chiquitos y cargados de frutas

Del ganado suizo vimos muy poco, dicen que el ganado se cría en otras regiones de Suiza

Almorzamos en un restaurante de la Feria llamado "La Piazza". Este almuerzo fue por nuestra cuenta y pagamos cinco dólares, pero eso sí, nos dieron muy buena comida, un beefsteak de muy buena carne

Quedamos muy satisfechos de Ginebra, el hotel nos resultó bueno, pero no era ese el hotel donde estábamos supuestos a ir, sino al Hotel Du-Rhone, no sé como será este hotel porque no lo conocí, pero dudo que sea mejor y esté tan bien situado como el Beau Rivage

El servicio aquí es muy esmerado, se ve educación en el pueblo

Las comidas excelentes, muy buenos quesos y la carne es exquisita

En tan poco tiempo que estuvimos en este país y tanto que había que ver, no pudimos visitar almacenes, pero algunas compañeras fueron a comprar los relojes suizos y llegaron muy satisfechas con sus compras, apesar de que las hicieron tan de carrera

AGOSTO, 20

ITALIA

Tomamos un avión de la Compañía Alitalia para Venecia, a la 1 y 40 minutos, vuelo 318

Vimos desde el avión El Monte Blanco, cubierto de nieve (nunca desdice de su nombre) y muchas montañas blancas, esto es muy hermoso y lo admiré, pero me gustan más los paisajes verdes

MILAN

Llegamos a Milán a las 3 de la tarde. Aquí debíamos cambiar de avión para seguir nuestro viaje a Venecia, pero la Compañía Air France no había hecho reservaciones para nosotros, y era difícil encontrar embarque siendo tan grande el grupo

Julio se movió para conseguirnos el avión, pero no había nada hasta las 7 de la noche. Tendríamos que pasar 4 horas en el campo de aterrizaje de Milán. Este atraso nos permitió tomar un taxi e ir a conocer algo de la ciudad de Milán

Cambiamos dólares por liras. 600 liras por 1 dólar. Que divertidos son los billetes, parecen diplomas de colegio de tan grandes, y que cantidad de papeles se recibe por una pequeña cantidad de dólares

El taxi nos costó 2 dólares por persona con todo y la propina del chofer

Milán, o Milano como le llaman aquí, tiene ahora 2 millones de habitantes

Vimos la Catedral de Milán, bellísima, monumental, con 4 000 estatuas por fuera y por dentro del edificio. Entramos y la vimos por dentro, es enorme y con unos altares magníficos y en la parte de arriba

en toda la Iglesia, miles de imágenes de todos los santos. Frente a la Catedral está el antiguo Palacio de los Príncipes de Milán

Vimos los balcones desde donde Mussolini hablaba al pueblo cuando llegaba a Milán

Vimos el antiguo Castillo de Sforza. En la Catedral vimos la bella imagen de Nuestra Sra. de la Gracia, que se encontraba allí temporalmente

LEONARDO DE VINCI: LA ULTIMA CENA

Después fuimos a la Iglesia de Nuestra Sra. de la Gracia y en un anexo de la Iglesia vimos la verdadera Cena de Leonardo de Vinci, es enorme y regia, ocupa todo el ancho de la pared de una gran nave y llega casi desde el techo al suelo. Lástima que está bastante deteriorada, como desteñida en algunas partes

Hay una historia muy interesante respecto a este cuadro de la Cena

Vinci había pintado anteriormente un cuadro del Niño Jesús, y le sirvió de modelo un niño muy bello. Este cuadro es también famoso. Años después el Papa le encargó a Vinci la famosa Cena

El pintor se entregó a la tarea poniendo todo su ardor en ella, y todo iba muy bien hasta que llegó a querer pintar a Judas. No podía captar la expresión felónica que Judas estaba supuesto a tener. Tenía muchos días de luchar con esta dificultad sin poder finalizar el cuadro

Una noche al pasar Vinci cerca de un antro de vicio vio salir a un hombre desorbitado con la cara fiera que él perseguía para su Judas. Se fue tras él y le habló, el hombre confesó haber matado a una persona en ese momento y dijo que por ese motivo huía de la justicia. Vinci le ofreció protegerlo con la condición de que posara para pintar a Judas y él aceptó ser ese modelo, y resultó un éxito completo

Durante el tiempo que este hombre posó llegaron a tener pláticas el pintor y el modelo y en una de esas pláticas el pintor dijo que a él le parecían familiares las facciones del modelo, a lo que aquel aclaró. Hace 20 años Ud. pintó un niño Jesús, ese era yo. El vicio había cambiado la expresión de este sujeto que fue bello de niño cuando era inocente

Frente a ese cuadro de la Cena está otro de las mismas dimensiones, se llama la Crucifixión, y es bellísimo. Su autor es Donatuo Motofamow

Pagamos 200 liras por ver estos dos regios y famosos cuadros, son más o menos \$ 0.35.

Vimos después la Iglesia de San Francisco con un parquecito enfrente y una estatua del Santo

No tuvimos tiempo de ver la Scala de Milán, tan famosa, pero el tiempo apremiaba y no queríamos exponernos a perder el avión

VENECIA

A las 7 de la noche tomamos un avión de Alitalia, vuelo 172, para Venecia

Llegamos a las 8½ de la noche

En una lancha-gasolina fuimos del aeropuerto al Hotel Luna, desde ese momento empezamos a apre-

ciar lo bello que es Venecia, nos encontramos al paso con cantidades de góndolas que transitan en los canales. Qué bonitas que son, muy angostas y con las puntas levantadas muy altaneramente, los gondoleros usan una especie de uniforme, pantalón azul y una como camisola blanca y un sombrero de ala tiesa en paja de galleta con una cinta roja alrededor de la copa y que cae atrás en dos colas, se ven de lo más simpáticos, se oyen los cantos de las tiernas canciones italianas, que le agrega una nota más de romanticismo a esta ciudad tan especialmente romántica. Creo que es la única en el mundo donde todo el tráfico es por agua.

El Hotel Luna es bonito, a orillas de un canal bastante grande, queda muy cerca de la Plaza de San Marcos y se puede ir del Hotel a la Plaza a pie.

Los cuartos del Hotel son algo pequeños. La comida es muy rica, ya principiamos a comer las pastas italianas. El servicio del Hotel es inmejorable, hay mucha atención y son como dulces y suaves en el trato, esta finura la notamos no sólo en el Hotel sino por todos lados donde hemos ido.

Al principio nos parecía una cosa muy difícil eso de subir a las góndolas y después desembarcar, pero después lo hacíamos con gran facilidad, por supuesto que con la ayuda de los gondoleros. Incluso doña Chila de Caldera, que al principio nos tenía preocupados su embarque, lo hizo con tanta destreza que nos sorprendió, y ella tan campante se carcajeaba ya dentro de la góndola diciendo: "Dónde la fulana y la sutana podrían hacer todo esto que estoy haciendo yo".

Es de admirar la salud y la energía de esta señora que nunca decayó y que siempre nos dio ejemplo de valor y entereza.

En Venecia encontramos a José Ramiro Reyes que se unió al grupo.

AGOSTO, 21

Venecia tiene 170 000 habitantes y 114 islas. Se ve un gran movimiento en esta ciudad que no corresponde al número de sus habitantes, seguramente es debido a las grandes cantidades de turistas de todos los países del mundo que la visitan.

AGOSTO, 22

EXCURSION EN VENECIA

Hoy fue nuestra primer excursión en Venecia.

El Hotel está tan bien situado que todo lo principal está cerca.

Fuimos andando hasta la Plaza de San Marcos, esta plaza está rodeada de tiendas, cafés, restaurantes y comercios de toda clase. En la noche hay orquestas y gran afluencia de gente en la Plaza y en las arcadas de las tiendas que son como corredores frente a ellas y que dan a la plaza de San Marcos.

La Plaza está llena de sillas y mesitas y es de lo más agradable irse a sentar allí a tomar algún refresco y oyendo linda música italiana. Este es el mejor paseo de Venecia.

Visitamos el Castillo del Dogo que queda frente a la Plaza de San Marcos; regio con sus enormes salones

de audiencias, con pinturas en los cielos realzadas y bañadas en oro y las paredes con mosaicos de espejos y mármoles de diversos colores que no son todos italianos, sino traídos de Siria, Líbano y el África.

Desde una ventana del edificio vimos el puente llamado de los Suspiros, donde por última vez veían la luz del sol los presos que pasaban por allí antes de ser ejecutados.

Vimos tenebrosas cárceles que horrorizan.

Fuimos a la Catedral de San Marcos, es de lo más linda, está completamente frente a la Plaza y millares de palomas revolotean por allí, es algo típico de esta ciudad.

El frente de la Iglesia es linda con sus cinco naves con pilastras formadas por cantidades de pilarcitos de mármol y con dibujos mosaicos de mármol y varias torrecillas que parecen agujas que apuntan al cielo.

Hay al lado un lindo campanario en el mismo estilo de la Iglesia, con dos grandes figuras de metal que dan la hora en el reloj.

En el Altar Mayor están sepultados los restos de San Marcos, que murió en Alejandría y años después trajeron aquí sus restos.

San Marcos es el patrono de Venecia.

Visitamos la fábrica de murano. Vimos hacer varias figuras en el horno. ¡Que admirable! Esta gente es artista. Dicen que ya nacen con esta disposición que la heredan de sus mayores. Por lo general siempre trabajan los de las mismas familias, es decir descendientes de los que siempre se han distinguido en este trabajo.

Vimos cómo con una pelotita de amasijo de cristal hacían un lindo florero, y en la punta de un palo lo hornaban.

También hicieron un animalito, que creo fue un perito y todo perfecto. Después pasamos a los almacenes donde admiramos bellezas en arañas, jarrones, cristalerías y la mar de objetos.

Compramos algunas cosas pequeñas fáciles de traer, como collares y rosarios.

Me pareció muy interesante esta visita a la fábrica de murano.

En la tarde de este mismo día fuimos, en góndola, de paseo por la ciudad. Vimos Palacios y Castillos lindos con ese sello de aristocrática antigüedad.

Iglesias como la de San Jorge y nuestra Sra. de la Salud, pero la Iglesia más regia, donde bajamos para verla de cerca es la Iglesia de los frailes Franciscanos.

Allí vimos pinturas famosas de Giovanni Bellini, que fue el maestro de El Tiziano.

La pintura que está al centro de una de las naves La Virgen en una silla con el Niño desnudo, de pie, es de Bellini.

En el Altar Mayor hay una pintura de El Tiziano La Asunción de la Virgen, y hay otras pinturas lindas y famosas.

Por el paseo vimos un monumento al famoso escultor Canova y otro monumento a El Tiziano.

Pasamos por la casa que fue de Marco Polo, donde él vivió siempre. La conservan como una reliquia. El pueblo italiano vive agradecido a la memoria de este gran viajante que les llevó la pólvora y las

pastas alimenticias de China y que ahora constituyen, esas pastas, la base de la alimentación con que se deleita el pueblo italiano

Pasamos debajo del puente Rialto, que tanto figura en "El mercader de Venecia", de Shakespeare

AGOSTO, 23

Como me levanto tan temprano me entretengo sentada en la puerta de la salida del Hotel, mientras llaman para el desayuno viendo descargar las provisiones con que proveen al Hotel de las lanchas y góndolas. Me divierto con la entrega que están haciendo. Cajas y cajas enrejilladas por donde se ven peras, uvas, duraznos

Enormes cestos llenos de pescados chatos, estos son, soles

Y siguen más cestos de mariscos, unos me son desconocidos, no pude averiguar como se llaman, parecen arañas pica-caballos, hay caracoles, camarones y otros que parecen pulpos

Hoy fuimos a misa de 7 a la Catedral de San Marcos. Nos tomamos unas fotos con las palomas en la Plaza de San Marcos, Luisa, doña Chila, Margarita y yo. En los ratos que teníamos libres visitamos las tiendas que son muy bonitas y hay mucho a buen precio. Nos quedan cerca del Hotel

Fui con Emilia de Lacayo y Yelbita y compramos cosas de oro bonitas y baratas, y unos chales que sólo en Italia los hacen; de lo más simpáticos

Por la tarde hicimos un paseo en barca y visitamos la playa del Lido, muy linda playa, muy concurrida, en las calles lindas alamedas de árboles, muy limpio y todo muy ordenado

Fuimos al Casino del Lido, muy elegantes y lujosos los salones

Este Tour al Lido fue por cuenta nuestra y nos costó 4 70 dólares. Por ser Domingo teníamos día libre que nosotros utilizamos por la mañana en ir de tiendas, que aquí las abren los Domingos para darle facilidades al turista, y por la tarde hicimos el paseo al Lido

AGOSTO, 24

PADUA - SAN ANTONIO

A las 8 de la mañana tomamos góndola para ir a tierra firme donde tomaríamos un bus para ir a Florencia, en una carretera muy buena

Pasamos por Padua y visitamos la bella Basílica de San Antonio de Padua

Vivos en el relicario la lengua y la dentadura del santo, y la piedra sobre la que el dormía, y parte de sus vestiduras y del cordón que usaba en la cintura

Vimos de paso la Plaza de Pra con cantidades de estatuas.

Pasamos sobre un puente que atravieza al río Po, y enseguida por un bellissimo boulevard de unos árboles largos, lindos, que se llaman árboles de biope

Pasamos por Ferrara una gran ciudad industrial, y por el Castillo de Centa rodeado de fosos, hay allí una estatua de Savonarola.

Paramos en la ciudad de Bolognia y almorzamos allí en el restaurante Sampieri. Pasamos por el pueblo que se llama Saso Marconi, le pusieron este nombre para glorificar a Saso Marconi, que fue el que inventó el telégrafo sin hilos. Hay allí un monumento para él

FLORENCIA

Llegamos a Florencia a las 4 de la tarde, 8 horas de viaje que no las sentimos pues el trayecto fue muy distraído en magnífica carretera, la mayor parte del tiempo arbolada con bellos boulevares, con vistas bellísimas a un lado y a otro. Campos sembrados con árboles frutales cargados de frutas y todo verde tierno de alfalfa que parece que está engramado.

Nos hospedamos en el Hotel Baglione en el cuarto No 101. El Hotel Baglioni es regio, tiene como 10 salones, varias televisiones, 2 enormes comedores, uno para desayuno y otro para almuerzo y comidas en una bella terraza con pérgolas, con yedras raras y plantas con flores, y con farolitos que en la noche se encienden

Por la noche, de las 7 a las 10, hay orquesta con lindas canciones italianas. ¡Que dulce es la música y canto italiano, parece un arrullo de tan suave que es!

Florencia tiene medio millón de habitantes

Los árboles de júpiter y de narciso son preciosos elementos de decoración tanto en Italia como en Ginebra. Ahora están muy florecidos y lucen todos los colores desde el blanco, rosado, lila, rojo, morado y hasta amarillo y los tienen muy bien educados

Los júpiteres tienen un solo vástago y arriba les dejan las ramas, se ven como paraguas o plumeros con las flores encima

En los parques y calles hay filas de ellos y se ve lindo, como muy adornado

También los narcisos, los hay en diversos colores y los educan como un buquet que arranca del suelo, o como bolas. Se ve que hay mucho cuidado en ellos

Florencia es una ciudad lindísima y hay mucho que ver en ella

AGOSTO, 25

RIQUEZA ARTISTICA DE FLORENCIA

Visitamos en nuestro primer tour en Florencia la Capilla o residencia que fue de los Médicis

La Capilla fue empezada en 1604

Hay bellezas en mosaicos y en gobelinos florentinos

La Capilla fue hecha y decorada por Miguel Angel y hay allí esculturas famosas de él, como La Noche, El Día, El Alba y el Crepúsculo, todas son auténticas obras suyas

Los frescos de la Capilla fueron pintados por Pedro Benvenuto

Entre los mosaicos lindos que nos llamaron la atención está la última Cena y un escudo de Florencia hecho con pedacitos de piedras y mármoles de diferentes países y en gran variedad de colores

Lorenzo, Duque de Urbino, está enterrado allí. El fue el Padre de Catalina de Médicis, reina de Fran-

cia, que fue la que ordenó la matanza de San Bartolomé. Ella fue casada con Enrique II rey de Francia. La última Médicis se llamó Ana María Ludovica y donó al morir todas las riquezas de los Médicis al Estado.

Fuimos al Bautisterio. Lo más importante que hay allí es una puerta que llaman Del Paraíso. Es de bronce y con toda la historia del antiguo testamento en figuras realzadas, es magnífica.

Vimos la tumba del antipapa en Avignon, Juan XXIII, con gran monumento.

Una imagen de la Magdalena tallada en madera muy original, es un trabajo rústico y en el color natural de la madera.

Fuimos a la Catedral que se llama Sta. María de Fiori, fue empezada en 1296, es enorme 114 m de largo por 48 m de ancho, y sin ninguna pilastra central. Por fuera la Catedral es de mármoles mezclados, mármoles verdes de Egipto, rosados de los Urales y blancos de Carrara.

El campanario es símbolo florentino. El coro es un gran redondel de mármol, se ve mucha magnificencia en él.

Está en esta Iglesia la tercera Pietá de Miguel Angel, que la dejó inconclusa. Es muy diferente a la primera que hizo, que es la del Vaticano y que ahora está en la Feria de New York, que sólo es la Virgen sentada y el Jesús muerto en sus brazos, pero es bellísima y está completamente terminada.

Las cuatro Piedades que hizo Miguel Angel son cuatro versiones distintas.

Esta Pietá de la Catedral representa a Jesús sostenido por Nicodemus cuando lo está bajando de la cruz. Nicodemus aquí es el auto-retrato de Miguel Angel. Las otras figuras del grupo son la Virgen y la Magdalena a los lados.

De regreso pasamos por el Palacio Gondi que es donde Leonardo de Vinci pintó la Gioconda.

Vimos sobre una colina la Iglesia de San Miniato, del siglo XI.

Pasamos el famoso Puente Viejo y pasamos sobre la avenida de las Colinas.

Subimos a una colina donde está la Plaza de Miguel Angel. En el centro está una perfecta imitación en bronce del David, de Miguel Angel. La Plaza está llena de estatuas, todas ellas reproducciones muy buenas de las esculturas de él. Entre ellas El día, La Noche, El Alba, El Crepúsculo.

Desde esta Plaza se aprecia lo linda que es la ciudad de Florencia.

Está haciendo un día hermosísimo muy soleado y todo se ve muy claro. Los muros de la fortificación, los edificios, los parques, carreteras, y el río Arno que se ve metiéndose por todos lados con sus riveras de un verde intenso.

Aquí, en esta Plaza de Miguel Angel, tomamos una foto de todo el grupo.

Miguel Angel era protegido de los Médicis. Vivió en el Palacio con ellos y en el parque o jardín que está frente al Palacio trabajaba él en sus esculturas.

Por la tarde fuimos al museo "Academia de Bellas Artes".

Al centro de la galería principal de esculturas está el David verdadero de Miguel Angel. Es de mármol de Carrara. Tiene 3 veces más del tamaño de un hombre corriente. Lleva la piedra y la honra en la mano. ¡Que perfección! Estupendo, Magnífico. Me pareció un Apolo.

También está en Bellas Artes la segunda Pietá de Miguel Angel, también quedó inconclusa. Los personajes son Jesús, la Virgen y María Magdalena de pie.

La cuarta Pietá está en Milán en el Museo Sforza.

También vimos en Bellas Artes "Los prisioneros" de Miguel Angel, también inconclusos.

Vimos bellezas en gobelinos flamencos del siglo XVII que representan la creación del mundo.

AGOSTO, 20

MUSEO DE UFFIZI

Por la tarde fuimos al Museo de Uffizi. Este Museo es de 1560, contiene obras del siglo XII al XVIII. Las cosas notables que vimos allí son. Una pintura de la Virgen, por Giotto.

Un cuadro de la Adoración de los Reyes por Gentilis Fabriano, del siglo XV.

Madonna del Bambino, pintura de Fra Angélico.

La Virgen de la Silla es una pintura regia de Filippo Lippi. El es florentino.

Alegoría de la Primavera con las tres gracias. El nacimiento de Venus entre las Ninfas.

La Virgen del Magnificat. Estas tres pinturas son de Botticelli.

El Bautismo de Jesucristo, por Andrea Verrocchio, es una regia pintura.

En esculturas vimos lo siguiente. La Venus de los Médicis, de autor desconocido. La Venus de Urbino de Tiziano y el Jabalí.

Después visitamos el Palacio de la Señoría y vimos aquí.

Estatuas de Hércules y Caco.

Una copia de David.

El Rapto de las Sabinas (el verdadero).

La Plaza aquí es un museo abierto con la fuente de Neptuno y muchas estatuas, entre ellas la de Judit y Holofermes, La cabeza de Medusa y otras esculturas más.

Fuimos después a la Iglesia de la Sta. Cruz, llamada así porque los frailes franciscanos que la regentan tienen la reliquia de un pedacito de la Cruz en un relicario y la muestran al público dos o tres veces al año, tienen también reliquias de San Francisco, un pedazo del hábito y uno del cordón que usaba en la cintura.

En esta Iglesia de La Santa Cruz, están enterrados los restos de Miguel Angel Buonarroti con gran monumento. Hay sobre su tumba tres estatuas de mármol que representan arquitectura, pintura y escultura.

Hay en esta Iglesia un monumento a El Dante, poeta florentino.

Está también la tumba del gran político Nicolás Machiavelli. Y la del músico Rossini que fue el que compuso, El Barbero de Sevilla.

Visitamos la fábrica de mosaicos de piedra, muy interesante. Hacen allí bellezas muy trabajadas, formando figuras con pequeños trocitos de diferentes colores y clases de piedras.

AGOSTO, 26

SIENA

Fuimos en autobus particular para las 18 personas a Siena. Pasamos por la fábrica del vino Chianti y nos paramos a comprar vino. 250 liras una botella o sea gariapa de paja, menos de \$ 0 50 dólares.

Bellísimo es el camino a Siena, todo sembrado de viñedos, que ahora están cargados de uvas y de grandes olivares, qué lindos son estos arbolitos, pequeños, coposos, de un verde grisáceo, y con un fondo de colinas con Castillos antiguos, y lindas casitas de campo pintadas de colores pastel con sus jardincitos, son unos paisajes lindos, y estaba haciendo un sol como los del trópico, pero con agradable temperatura, muy fresco. Como me acordé de Sor Conchita Versacci cuando hace 50 años nos hablaba en el colegio de todas estas bellezas de Italia, y decía muy satisfecha que en el mundo no había un cielo mejor que el cielo de Italia. Como que tenía razón!

Llegamos a Siena y visitamos la Iglesia de Sto Domingo fundador de los dominicanos. Allí tienen la auténtica Cabeza de Sta Catalina de Siena en un relicario.

Después fuimos a la casa donde vivió la santa y nos cansamos mucho en una enorme subida que hay para llegar a la casa.

En la casa de Sta Catalina, vimos el lugar donde se hacía el pan y que ella lo multiplicaba junto con el vino para poder favorecer a todos los pobres.

Almorzamos en Siena, en el restaurante Mangia. De vuelta llegamos a un pueblo llamado Gimignano, vimos allí la Iglesia de Sta María Asunta y en la Iglesia el monumento para Sta Fina.

AGOSTO, 27

PISA

Salimos en autobus particular para Pisa a las 9 de la mañana.

Pisa tiene 95 mil habitantes.

Antes era un puerto, ahora le faltan como 8 millas para llegar al mar, dicen que por eso en Pisa el terreno es suave y que a eso se debe la inclinación de la Torre de Pisa. Yo creía que así la habían hecho, exprofeso. La torre es linda, tiene 4½ metros de desplome.

Pisa tiene una gran Universidad de 17 000 estudiantes.

La Catedral de Pisa se llama Sta María la Mayor, es bellísima, tiene un púlpito enorme de mármol labrado con toda la historia de la Iglesia en relieve, es una obra de arte.

Vimos una araña negra de bronce, hecha por Galileo, la Inquisición condenó a muerte a Galileo, por una teoría que él sostenía respecto al sol y a la

luna, esta teoría era contraria a la de la Inquisición.

Después vimos su tumba en la Iglesia de Santa Cruz con gran monumento.

Vimos el Bautisterio de Pisa, bellissimo con pilas-tras lindas de mármol traídas de Iglesias Mahometanas y de otras religiones en tiempo de las Cruzadas.

Vimos el Panteón, los muros de fortificación de la ciudad y visitamos la fábrica de mármoles y alabastros.

Hay bellezas en exhibición. Yo compré un cenicero de alabastro.

No sentimos este viaje a Pisa, pues íbamos deleitándonos con el campo, que por todos lados es bellissimo en Italia.

Los viñedos son como si fuesen monte de tan abundantes, pero eso sí, muy bien cuidados, chiquitos los arbolitos y ahora están cargados de uvas.

Parece que trabajan el campo a lo primitivo, vimos varios arados de bueyes y carretas cargadas de pasto.

Estamos encantadas de Italia y especialmente de Florencia donde lo hemos pasado tan bien, lástima que ya la vamos a dejar.

AGOSTO, 28

CUMPLEAÑOS

Hoy es día del cumpleaños de Ruth del Carmen Lacayo, la cumiche del grupo.

Reinaldo y Matilde, obsequiaron una tenida en su cuarto, y vino Chianti en la cena. El Hotel se portó a la altura, le envió un ramo de flores y la Orquesta tocó el Happy Birthday en el comedor de la terraza.

El grupo la obsequió con un queque con 19 candelitas que el Hotel completó sirviéndonos un helado y todas le hicimos regalitos. Pasamos de lo más contentas y muy satisfechas de haber celebrado a Ruth que es tan encantadora y dulce y que se ha portado insigne con todas.

Una de las cosas más simpáticas de este viaje es la agradable compañía de este grupo que ahora es de 18 personas con José Ramiro Reyes. Hay una gran unión y creo que ni que nos hubiéramos propuesto hubiéramos hecho nada tan bien avenida. Por acuerdo de todas nombramos a Julio Cardenal el jefe, y qué buena ocurrencia fue esa pues nos desempeña en grandes, claro él habla inglés y francés y ha viajado mucho y tiene un carácter muy amable y muy bien dispuesto para todo. Siempre estaba buscándonos los tours extras cuando no teníamos de la Compañía, y así aprovechamos de ver mucha cosa interesante que casi nos iba saliendo al paso, y se estaba informando siempre de los teatros y diferentes espectáculos y cualquier dificultad nos ayudaba a resolverla.

EL PUENTE VIEJO

Hoy es un día libre de tours, descansaremos e iremos a las tiendas.

Fuí con doña Chila a misa en la Iglesia de Sta María la Nueva y después a las tiendas, al Puente Viejo sobre el río Arno, este río se ve por todas partes.

donde vamos en Florencia y contribuye a darle realce y belleza a la ciudad, es un río muy grande

Qué sortilegio, qué fascinación ejerció en todas nosotras el Puente Viejo que todo rato que teníamos libre de los tours coríamos allá. El gran comercio de Florencia es en este puente, allí hay de todo, bellezas en oro, plata, corales, murano, y todo lo que a uno se le pueda ocurrir, tiene además mercado con toda clase de comestibles y flores y tienditas lindas de solo joyas y tiendas grandes de todo lujo

En oro hay bellezas y barato todo y lindamente trabajado, es el oro más barato del mundo y no es porque sea bajo, pues es de 18 ks

Varias de las compañeras que compraron relojes "Omegas" en Ginebra llevaron una decepción, ellas como era de esperarse creían que estaban comprando muy bien, pero al llegar a Florencia en el Puente Viejo vieron relojes iguales, de la misma marca Omega mucho más baratos y es que el oro aquí es muy barato, traen las máquinas de Suiza y los trabajan aquí. Olga hizo la cuenta de lo que entre todas habían pagado de más en Ginebra y llegaba a US\$ 1 000 00 el exceso de precio. Esto, aunque parezca mentira, es auténtico

Todas compramos cosas de oro y corales y algunos recuerdos de cosas típicas italianas y chales lindos

AGOSTO, 29

ROMA

Salimos de Florencia para Roma a las 8½ de la mañana, en autobús. Paramos 15 minutos en la ciudad de Arezzo y vimos allí una Iglesia de San Francisco. Arezzo es la patria de Guido Monaco el que inventó la escala musical. Vamos en la autopista. Es regia. Pasamos a la orilla del enorme lago Trasimeno

Pasamos por Pirurgia y vimos la gran fábrica de Chocolates Pirugina

Pirurgia, es una ciudad de 120 000 habitantes

Allí está también la fábrica de ropa tejida, tricot italiano, se llama "Luisa Española"

Pasamos por la fortaleza Paulina y por la Plaza Garibaldi

En Pirurgia, se ven fábricas por todos lados, es una ciudad muy industrial

SAN FRANCISCO DE ASIS

Almorzamos en Pirurgia en un restaurante muy elegante, el Excesior, en el Hotel Lili. Nos sirvieron unos raviolis muy buenos

Llegamos a Asís, y fuimos directamente a la Basílica de San Francisco de Asís que está situado en una colina de piedras rojas. La tumba del Santo está abajo del altar mayor. Esta tumba es de piedra de la Montaña del Subas. En este altar solamente el Papa o un delegado de él puede decir Misa. San Francisco nació en 1193, y murió en 1226

Hay en la Iglesia un retrato de él. Tenía 1 45 m de altura, flaquito, trigueño y feito. Sus padres fueron ricos, fabricantes de telas, y él renunció a todo

para consagrarse a Dios

En 1224, dos años antes de que él muriera se le apareció el Señor, dejándole las 5 llagas en el costado, manos y pies

Hay en la Iglesia conservados como reliquias
El hábito del Santo que es de color gris y no café como hemos creído siempre,
El látigo con que el Santo se azotaba,
El cordón de la cintura
La llaga del costado conservada en relicario
Los zapatos de lona hechos por Sta Clara
Una túnica blanca que usaba dentro del hábito
La piedra sobre la que él dormía
Los dos pañuelos con que le taparon la cara cuando murió
Y una bendición del Sto que está escrita en pergamino y dice así

"El Señor te bendiga y te guarde

Te muestre su cara y tenga misericordia de ti

Vuelva su rostro hacia tí y te de la paz

El Señor te bendiga"

Hay en esta Basílica una Virgen linda, llamada Del Crepúsculo, pintada por Lorenceti
La Basílica tiene 6 siglos
Han habido 10 Papas franciscanos
El lema de la orden es castidad, pobreza y obediencia

San Francisco murió ciego en el lugar donde hoy está la Capilla de los Angeles

En la misma área está el convento y en la Basílica está sepultada Sta Clara que llevó una vida de gran sacrificio y murió jovencita

Los franciscanos que son de la orden primera que fundó San Francisco de Asís visten de negro y no de café como las otras órdenes disgregadas de la primitiva orden

A las 7½ de la noche llegamos a Roma, el viaje fue largo (11 horas). Algo entretenido al principio con los lugares que visitamos y con lo lindo que es el campo en Italia en este tiempo, pero al final nos cansamos

Roma la ciudad eterna tiene 1 555,773 habitantes

Nos hospedamos en el Hotel Marini Strand, 17 Vía del Tritone, 673-941. El cuarto es No 202

Frente al Hotel, que está muy bien situado, está la Iglesia de Sta María de Vía

El Hotel Marini Strand es muy diferente al Baglioni, mejor dicho muy inferior, no se ve tan lujoso como aquel, y los ascensores son angostísimos. Es que el Baglioni es Señor Hotel y lo estamos añorando

La comida siempre es muy buena, no hemos encontrado diferencia a pesar de que el guía de Pisa nos dijo que la comida de la Toscana, era superior a la del resto de Italia, hemos visto que en todas partes en Italia es buena

TOUR DE ROMA

Fuimos a misa a Sta María de Vía y después nuestro primer tour en Roma. Fuimos en autobús ¡Que bellísima es Roma! Vimos las ruinas llamadas de Dioclesiano, Emperador de Roma de hace 1 600 años que martirizó a los Cristianos.

Pasamos por la Vía Veneto. Hay allí muchas tiendas elegantes y Cafés al aire libre en las aceras que son bien anchas, como en París con sus tapa-soles o marquesinas de lona.

Las murallas que rodean la ciudad, hechas por Aureliano tienen 1 700 años.

Vimos el enorme parque que antes fue propiedad de la familia Borghese y que ahora es propiedad nacional.

La Avenida de las magnolias, linda.

La Calle Sixtina, inaugurada por el Papa Sixto.

La Colina del Quirinal, y en ella el Palacio, Plaza y Fuentes del Quirinal.

En el Palacio del Quirinal vive ahora el Presidente de la República.

Vimos la Fuente de Tiedi o del Deseo. Es magnífica. Derroche de mármoles, lujo y arte. Apoteósica.

Qué haber fuentes en Roma y qué bellas son. Vimos la Colina de Marco Aurelio, Emperador.

Pasamos por la Plaza del Pueblo, que tiene un obelisco egipcio de hace 2 000 años.

Recorrimos la Avenida Miguel Angel.

Hay un Foro Itálico moderno con monumento a Mussolini, es de mármol de Carrara, (él mismo se lo mandó hacer en sus tiempos), es de 1936.

En la colina hay una Virgen de bronce.

La tumba de Augusto, está en ruinas, enorme.

Vimos el Palacio de Justicia y pasamos un gran puente sobre el río Tíber.

El monumento considerado como uno de los más importantes en Roma es El Panteón, data de 27 años antes de Jesucristo. Antiguamente era un Templo Pagano que fue erigido para los dioses, Marte, Júpiter, Neptuno etc.

La cúpula de este templo es enorme, tiene 43 metros de alto por 43 de ancho.

En el centro tiene una enorme claraboya abierta, por allí salía el humo de los sacrificios que hacían a sus dioses los paganos. Ahora por allí entra la luz y el agua cuando llueve.

El edificio está consagrado pero no hay oficios religiosos en él.

La acústica es perfecta.

El edificio está construido con 25 clases de mármoles.

La puerta principal tiene 20 toneladas de bronce.

Después, recorriendo la ciudad, vimos la Fuente de los Cuatro Ríos, que se llama así porque conmemora el Nilo en Egipto, el Danubio en Europa, el Ganges en la India y el Plata en América del Sur.

Divisamos desde un puente sobre el río Tíber la cúpula de la Catedral de San Pedro, la más grande

cúpula del mundo, y desde allí vimos también la colina de Janículo.

La tumba del Emperador Adriano es enorme, redonda, parece más bien una fortaleza. Llegamos a la Catedral de San Pedro, es la más grande en el mundo. Tiene cabida para 60 000 personas. No hay donde sentarse, las ceremonias se presencian de pie.

Me sentí muy impresionada ante tanta grandeza de este antiguo y bello Templo.

Por dentro, la Iglesia tiene bellísimos mosaicos, en el altar mayor, en el centro, hay un enorme palio de columnas de mármol, es suntuoso.

La Catedral de San Pedro fue principiada por Miguel Angel.

Hay una estatua del Papa Pío XII de tamaño natural, es toda de bronce que relumbra de tan brillante.

Abajo en la Cripta hay una capilla donde está enterrado San Pedro. Allí no se puede entrar. En el piso de abajo, o sea el sótano están enterrados casi todos los Papas. Rezamos ante la tumba de Pío XII y de Juan XXIII.

En la colina que se llama del Capitolio hay una columna de mármol de Carrara diseñada por Miguel Angel que se conoce como la columna del Capitolio.

En esa colina del Capitolio está también el Conservatorio, el Archivo y un Museo. Una parte del Capitolio es antigua. 79 años antes de J. C. La otra parte es moderna. Frente a la Colina del Capitolio está la Colina del Palatino y entre estas dos colinas está el Foro Romano en ruinas. Está allí el Arco de Tito bastante conservado aún. Fue erecto cuando Tito regresó triunfante después de destruir Jerusalén.

Sobre el río Tíber, en el corazón de Roma está una pequeña isleta que se llama de San Bartolomé. Toda la isleta está ocupada por un regio hospital rodeado de jardines que también se llama de San Bartolomé.

Fuimos a la Basílica de San Pablo. En tamaño es esta Basílica la segunda en el mundo. Tiene 160 columnas, o sea que hay 80 columnas por fuera y 80 por dentro del Templo. Estas columnas son de mármol y famosas por ser de un solo bloque de mármol y son de un tamaño monumental. Están aquí los retratos de los 263 Papas que han habido, hechos en mosaicos de piedra y mármol, son en forma de medallones, bien grandes y están colocados en lo alto de las paredes de la Basílica de San Pablo. Las ventanas son de alabastro.

Bajo un regio palio hay un altar reservado al Papa, sólo el Papa dice Misa allí. Hay un cuadro lindo en mosaico "La coronación de la Virgen".

Está la imagen de San Benito y la de Sta Escolástica, que era hermana de San Benito. Ella fundó la Orden de las Benedictinas y San Benito fundó la Orden de los Frailes Benedictinos.

Contiguo a San Pablo está el claustro de los Benedictinos. Este claustro es bellísimo, muy grande. El de la ciudad de Washington es una imitación de éste.

Es estilo morisco con pilarcitos de mármol que forman las arcadas y con lindos mosaicos de mármoles diferentes.

Esto enclaustra un gran patio, cuadrado muy grande con un bello jardín con enormes rosas, se ve muy bien cuidado. Los frailes son pintores, escultores, músicos y miniaturistas, y muy famosos por el vino benedictino que hacen.

De lejos vimos el lugar donde tienen la destilación del vino, porque ellos son de clausura y no se puede entrar al lugar donde ellos están enclaustrados. Allí venden el vino, y muy barato pero no pudimos comprar, porque viajando de un lugar a otro se hace difícil acarrear esas cosas.

También venden diversidad de objetos religiosos y miniaturas, todo trabajado a mano por los frailes.

Vimos la Pirámide de Cayo Sixto frente a la Puerta Romana.

El Circo Máximo enfrente del Arco de Constantino, primer Emperador cristiano, 400 años después de Jesucristo.

Vimos el Coliseo que fue terminado 70 años después de Jesucristo.

El Coliseo fue construido por los prisioneros hebreos. Está en ruinas, pero se ven en él vestigios de su grandeza. Han puesto en el centro del Coliseo una cruz de madera para conmemorar la muerte de tanto cristiano que sacrificaron allí.

Visitamos la Iglesia de San Pedro ad Vinculas, llamada así porque allí conservan las cadenas con que encadenaron a San Pedro cuando las persecuciones de Nerón a los cristianos.

En esta Iglesia de San Pedro ad Vinculas está el famoso Moisés de Miguel Ángel.

Está sobre la tumba del Papa Julio II.

A los lados del Moisés están las dos estatuas de las esposas de Jacob, Lia y Raquel, que también son obras de Miguel Ángel.

El Moisés es perfecto con expresión severa, enojado, representa el momento de cuando bajó del monte y quebró las tablas de la ley, lleno de indignación al ver a su pueblo adorando al becerro de oro.

El Moisés está considerado como una de las mejores obras de Miguel Ángel, y dicen que cuando él la terminó quedó tan satisfecho que golpeándole la rodilla al Moisés con la palma de la mano dijo "Bueno, ahora, habla".

Por la noche fuimos a ver la Opera Aída en el Teatro Terme de Caracalla.

Este teatro es al aire libre y solamente funciona en verano nos costó 4 000 liras \$ 6 66.

El estrado y telón está ocupando las ruinas de lo que fueron los famosos baños públicos romanos, y allí se ven restos de lo que estos baños fueron en las grandes columnas de mármol que aún perduran. La Opera fue muy buena. Regias las voces y también los vestidos con mucho lujo.

AGOSTO, 31

EL VATICANO

Este día nuestro tour fue al Vaticano.

Pasamos por la Vía Sixtina, al fondo se ve la Basílica de Santa María la Mayor, a la derecha el Monte Mario, allí está el Observatorio Astronómico.

Pasamos las murallas que rodean el Vaticano. El Vaticano se halla saturado de historia.

Hace 2 000 años aquí era un cementerio y desde hace 6 siglos ha sido la residencia principal de los Papas.

El laberinto del Palacio con sus salones llenos de famosas colecciones es como un museo abierto al público.

Hay 400 metros de salones que recorrer para llegar a la Capilla Sixtina.

Cuánta cosa bella y rica hay en este recorrido. Jarrones lindos en tamaños descomunales, gobelinos y cuadros regios.

Por las ventanas de estos salones vimos el parque donde pasea el Papa con los Cardenales cuando está en Roma. Ahora está de temporada en Castel Gandolfo.

El jardín o parque es bello, con plantas extrañas, muy florecido, se ve muy bien cuidado y hay lindas fuentes y un kiosco. En los salones que vamos recorriendo, hay una gran biblioteca y archivo de toda la historia de la Iglesia y del Vaticano.

Vimos una Biblia del año 1471.

Un libro escrito por Galileo, y otro libro escrito por Savonarola y una carta de Lutero. Y más salones con pinturas famosas, en su mayor parte de Miguel Ángel y de Rafael.

Hay un salón donde está el tesoro.

Este salón está lleno de deslumbrantes joyas. Vimos allí un crucifijo de oro de un metro de alto con enormes piedras preciosas. Una bellísima custodia toda llena de brillantes. Anillos papales descomunales en tamaño y belleza, vasos sagrados de oro con brillantes y otras piedras de diversos colores, de gran valor, como esmeraldas, rubies, amatistas y otras.

CAPILLA SIXTINA

Llegamos finalmente a lo que constituye la principal atracción. La capilla Sixtina. La capilla Sixtina fue construida en 1480 como capilla oficial privada del Papa.

Se celebran en ella oficios religiosos varias veces en el año, y cuando muere un Pontífice es allí donde los Cardenales de todo el mundo se congregan para elegir a su sucesor.

Y allí es donde han sido electos todos los Papas con excepción del Papa Pío VI que fue electo en Venecia, en tiempos de Napoleón.

Los frescos de la Capilla son hechos, algunos de Boticelli, el que pintó la famosa Primavera, y otros son de Miguel Ángel y de Leonardo de Vinci.

Se supone que las dimensiones de esta gigantesca sala corresponden a las del templo de Salomón. 40 metros de largo por 13 metros de ancho y 20 metros de altura.

Fué el Papa Sixto IV quien decidió la construcción de la capilla que lleva su nombre, pero correspondió a su sobrino Julio II coronarla de gloria, cuando en el año de 1508 pidió a Miguel Ángel Buonarrotti que decorase al fresco la bóveda del recinto.

Las estupendas pinturas que la adornan han sido aclamadas desde entonces por sucesivas generaciones como una de las maravillas del mundo

Ya Miguel Angel a los 34 años de edad, enjuto, rudo e irascible había alcanzado renombre como escultor. Su Pietá era muy admirada en la Basílica de San Pedro

Su monumental David era el orgullo de Florencia, su ciudad natal

Necesitó Miguel Angel 4½ años para pintar los 540 metros cuadrados de la bóveda de la Capilla Sixtina

Por esta obra recibió Miguel Angel 3 000 coronas de oro

Cuando retiraron los andamios quedó al descubierto una obra de belleza indescriptible, inefable, algo que vino a revolucionar el arte y que consagró a Miguel Angel Buonarrotti como uno de los más poderosos genios creadores de su época

La pintura es una reproducción de la creación del mundo y todas las figuras parecen animadas por el soplo de la vida

La imagen de Dios en el primer día del Génesis como flotando en el caos y haciendo la luz donde sólo había tinieblas

De allí pasan nuestros ojos a contemplar la creación del sol, la luna y las estrellas, y vemos a Dios Padre atravesando raudamente los cielos en su vuelo

Después está la creación del hombre, y vemos a Adán, un Adán gigante y bello en su desnudez, y para atenuar la tensión emocional con una broma, pinta en el muslo izquierdo de Adán, un cuerpo femenino sin cabeza, como un significado de la mujer que saldría de él: "Eva su compañera"

Después vemos siempre en la bóveda varias escenas del paraíso terrenal

Adán y Eva bajo árbol, felices, Adán y Eva arrojados del paraíso y varios pasajes de la vida de Noé

21 años después fue llamado Miguel Angel por el Papa Paulo III para pintar en el muro de enfrente del altar de la capilla Sixtina; el Juicio Final

El muro tiene 17 metros de altura

Trabajó Miguel Angel 5 años en el Juicio Final. Aquello es un verdadero torbellino de imágenes. Cuando nuestros ojos se acostumbran a aquel laberinto podemos distinguir a la diestra de Jesucristo a los bienaventurados que parecen despertar de un sueño y que se elevan hacia las alturas como impulsados por fuerzas invisibles sobrenaturales.

En el centro del mural está la tierra y muchas figuras vivientes allí, entre ellas está el autorretrato de Miguel Angel. Mas abajo en terrible confusión están las almas de los condenados que se derrumban a la izquierda de Jesucristo

BROMAS DE MIGUEL ANGEL

Antes de que la obra estuviera concluida hubo críticos que la tacharon de indecente pues había muchas figuras desnudas. Esto llevó a Biagio de Cesena maestro de ceremonias del Papa a comentar que el fresco era más adecuado para sala de baño que para

la Capilla Sixtina. El artista rabioso e irónico condenó al infierno al crítico

Retrató las facciones de Biagio Cesena en el Rey Minos con orejas de burro y con una serpiente enrollada en el cuerpo. Y allí está en una esquina del infierno. El susto de Biagio Cesena fue muy grande cuando se vio en el infierno y acudió al Papa y le contó la historia, pidiéndole que ordenara a Miguel Angel que lo sacara de allí

El Papa que era de carácter bromista y sarcástico le contestó que en sus poderes no entraba el de sacar almas del infierno

Esto como es de suponer armó gran revuelo en ese tiempo

Años después otro Papa muy estricto y aconsejado de algunos Obispos y Cardenales mandó que le pintaran vestimentas a algunas figuras que Miguel Angel pintó desnudas y que ellos juzgaban indecentes

Algunos críticos opinan que se quitó arte a la obra de Miguel Angel.

Dicen que en una ocasión cuando él estaba pintando estos famosos frescos había un Cardenal que llegaba a ver las pinturas y lo molestaba diciéndole cosas que a Miguel Angel no le gustaban. Una de tantas veces le tiró Miguel Angel, como al descuido, un pote de pintura y con tan mala suerte para el Cardenal que lo bañó de pintura desde la cabeza a los pies

Hay también otras pinturas muy famosas en el Vaticano, del Beato Angélico llamado así porque sus obras siempre fueron místicas. De sus pinturas vimos la vida de San Lorenzo, (una serie de cuadros) y como final, el Santo quemándose en la parrilla, este cuadro tiene la especialidad de las expresiones. La del Santo es como de éxtasis, de arrobó y no de dolor ni desesperación como sería de suponer

Y la expresión de los que están ejecutando el martirio es de que están cumpliendo un deber, no se nota saña en ellos. Así era, el pintor todo lo dulcificaba porque pintaba inspirado en la doctrina de Cristo

También está allí pintada por Beato Angélico la vida de San Esteban, que murió apedreado

MISS DORIS SE PIERDE

Por la tarde de este día 31 de Agosto no tuvimos tour, descansamos y algunos fuimos de tiendas, y Julio, Luisa, doña Chila y Dorita, se fueron a San Pedro, a la Catedral, pues no quedaron satisfechos de nuestra primer visita por lo rápida que fue y hay tanto que ver allí que quisieron aprovechar esta tarde libre, para visitar otra vez la Catedral de San Pedro. Pero con tan mala suerte que se les perdió Miss Doris

Mientras los tres ellos rezaban o veían algo en un altar, Dorita se fué a ver otra cosa, vino una avalancha de gente como es cosa corriente allí y quedaron desconectados

Los grupos de gente que visitan la Catedral y todas las Iglesias principales son como procesiones y hasta parece que van rezando pues los guías van explicando todo

Como media hora pasó Miss Doris perdida, muy afligida y llorosa la encontramos. Ella se había diri-

gido a un fraile que encontró en la Iglesia para contarle lo que le pasaba. El fraile a pesar de no hablar español, le entendió y la llevó a la puerta principal por donde había entrado. Los otros que andaban locos buscándola pensaron lo mismo, que en esa puerta debían encontrarla, y dichosamente así fue.

Esta no era la primera vez que Miss Doris se perdía. En París cuando nosotros fuimos a visitar el Museo Grevin, ella no fue con nosotros sino con el grupo de las jóvenes. Magda Ligia, Margarita y Cristina que estaban deseosas de ir a Monmartre para ver todas las cosas raras que cuentan de esos artistas bohemios que allí se congregan.

En medio del laberinto de este recinto se confundió Dorita y allí sí, según nos contó después, se afligió de verdad al verse sola entre tanto tipo raro y estrafalario que se encuentra allí, y más aún al ver que ya estaba anocheciendo. Pero gracias a Dios encontró a las compañeras después de haber pasado su buen rato muy afligida.

En la noche nos invitó Elisa Gil de Lacayo que vive en Roma a comer a un restaurante muy simpático. Fuimos Julio, Luisa, Margarita, Adela, Nela, Trini, Ruth del Carmen, José Ramiro y yo.

La comida fue, como siempre en Italia, muy buena. Comimos los famosos tallarines blancos que son una delicia y un pollo que es como asado pero lo llevan a la mesa en platones de plata y va en llamas, así lo presentan, está en licor y cuando lo mueven para voltear las piezas y le chorrean la salsa se aviva el fuego y más llamas, lo sirven encendido, estaba muy bien cocinado y riquísimo.

Hubo música bonita, suave y dulce.

Tanto los músicos como los sirvientes vestían con trajes regionales con gran peto rojo y pantalones negros recogidos abajo de las rodillas, creo que eran corsos.

Después fuimos en el carro de Elisa y en el de José Ramiro a dar un paseo de noche por Roma. Qué lindo es!

Vimos la fuente de Trevi o del Deseo iluminada, es algo fantástico. Y el Coliseo iluminado en la noche parece un cuento de hadas. Inefable.

SEPTIEMBRE, 1

Por la mañana no hubo tour, fuimos de tiendas y por la tarde fuimos a la Catedral de Roma San Juan de Letrán.

Vimos allí la estatua de León XII, magnífica! Fue el promotor de la política de la Iglesia.

En esta Catedral de San Juan de Letrán lo mismo que en la de San Pedro y en las Basílicas de San Pablo y de Santa María la Mayor, no hay donde sentarse, a todas las ceremonias se asiste de pie en estos templos.

El techo de San Juan de Letrán es artesonado con oro y en las pilastras de las arcadas en mármol y en tamaños enormes están los Doce Apóstoles.

La puerta de bronce, la que fue antiguamente del Senado Romano, es formidable.

Después fuimos a la Iglesia de la Escala Santa que fue inaugurada por el Papa Sixto V.

A la entrada de la Iglesia hay una escalera de mármol, esta escalera que fue traída de Jerusalem es la misma que subió y bajó Nuestro Señor cuando Pilato lo presentó al pueblo.

A cada lado del comienzo de la escalera están dos esculturas de mármol. Una de ellas es de Jesús recibiendo el beso de Judas y la otra es también de Jesús presentado al pueblo por Poncio Pilato.

La escalera de mármol la tienen revestida de madera para protegerla, pero en los costados se ve el mármol.

Pasamos por la Vía Apia, hay allí un arco de hace 2 000 años. Lo mandó hacer Bruto el que mató a Julio César.

En la Vía Apia vimos la Capilla famosa "Quo Vadis" conmemorando la aparición del Señor a San Pedro en este mismo lugar.

Fuimos a la Iglesia Santa María la Mayor. Esta es una de las cuatro Basílicas patriarcales.

Hay allí una Capilla que se llama La Capilla Borghese allí está enterrada Paulina Bonaparte de Borghese, hermana de Napoleón I.

La familia Borghese es aquí muy importante, tanto como la de los Médicis en la Toscana. En todas las Iglesias o museos que hemos visitado hay alguno de ellos enterrado o alguna estatua para ellos o algo que los recuerde.

En la Capilla Borghese dijo su primera Misa Pío XII.

Hay otra capilla donde está enterrado el Papa Sixto V.

En el altar mayor, en un relicario, tienen un pedazo del pesebre en que nació Jesús. También vimos en el altar mayor una gran estatua de Pío IX, arrodillado.

La Margarita Cardenal de Chamorro escribió, desde Nicaragua, a Monseñor Lahgi a quien ella conoció en Managua como secretario del Nuncio.

Ella le pedía en la carta que nos consiguiéramos una audiencia con el Papa y Monseñor contestó muy atentamente diciendo que podíamos tener seguridad de ver al Papa el miércoles que pasaríamos en Roma y que es el día de las audiencias papales. Y que el martes 1 de Septiembre por la noche recibiríamos las invitaciones.

Cuando regresamos del tour nos encontramos con la agradable sorpresa de las invitaciones para la audiencia papal.

SEPTIEMBRE, 2

AUDIENCIA PAPAL

Salimos en autobús particular para Castel Gandolfo, que es el Castillo donde el Papa está de temporada. Ibamos todas muy nerviosas pues el bus se retrasó y nos parecía que no llegaríamos a tiempo de la audiencia, por fin llegamos un poco tarde y no pudimos por esa tardanza ocupar los asientos que según las invitaciones nos estaban destinados. Tuvimos que caminar cuadrás de cuadrás para llegar a la puerta numerada que era por la que nos correspondía en-

trar según las invitaciones, pero preguntando se llega a Roma, y así fue que llegamos

Qué elegante y bien puesta nos pareció la guardia Suiza o sea la Guardia del Papa, da gusto verlos tan bien parecidos y bien plantados, y cuanta finura y educación. Amablemente contestaban a nuestras preguntas y así nos fuimos encausando bien hasta llegar al enorme recinto donde estaban congregadas más de 10 000 personas

El espectáculo que vimos era admirable. Primeramente que en semejante cantidad de gente el silencio era profundo y toda la gente con gran devoción.

El escenario era como el de un teatro.

El Papa Paulo VI estaba sentado en un trono con dosel de terciopelo rojo, y a los lados de él estaban, un sacerdote, creo que era el secretario o ayudante y un Cardenal.

El sacerdote vestía de sotana negra, el Cardenal de morado y el Papa de blanco.

La figura del Papa es como frágil, delgado, no es muy alto, se ve fino y me pareció mejor parecido que como se ve en las fotografías.

El Papa hablaba en italiano cuando llegamos nosotros. Muy sonora y armoniosa su voz. El español se parece tanto al italiano que pudimos entender bastante de lo que decía. Habló respecto al Concilio Ecuménico, de la unión de la Iglesia y de la necesidad de ayudar a los seminarios. Habló del cielo. "LA MIA PATRIA ESPIRITUAL"

Después habló en francés para bendecir a las delegaciones, llegadas de Francia.

Después habló en alemán y lo mismo bendijo a las delegaciones de Alemania.

Después en inglés, para Norte América y nombró a 3 o 4 Estados de donde habían delegaciones.

Cada bendición que impartía el Papa a estos países los grupos que eran aludidos aplaudían y decían "Viva el Papa", con gran entusiasmo.

Después habló en perfecto español para unas delegaciones de España y para México y aquí alabó la labor de una congregación de niños que se dedican al salvamento de personas en peligro.

Habló tan bien en español que sólo pudimos notar una pequeña falla, cuando dijo "robuser la fe" por robustecer la fe.

Después le tocó el turno a Nicaragua y la nombró muy claramente y con sonoridad, dando su bendición a las personas de Nicaragua allí presentes y sus familiares y a todo el país en general.

Al oír el nombre de Nicaragua la emoción nuestra fue muy grande y lloramos, al extremo de que yo no pude vivir al Papa como tenía pensado hacerlo, pero como el grupo de Nicaragua estaba diseminado por aquí y por allá se oyó el grito de "Viva el Papa" en español.

El Papa se puso de pie y con las manos cruzadas sobre el pecho pidió que se cantara el credo en latín. Y toda aquella multitud cantó a una sola voz. Que grandioso fue ese momento, conmovedor!

Después pude verlo a 3 o 4 varas de distancia cuando lo pasaron por el centro del salón sentado en su sillón y llevado en andas. Él iba dando la mano a

los de las orillas que se la tendían, y echando bendiciones.

Una madre levantó en brazos a su hijo enfermo y el Papa le puso la mano sobre la cabeza. La emoción en nosotros era cada vez más intensa. Reinaldo muy emocionado, detrás de mí gritó "VIVA EL PAPA" y Miss Doris, que estaba adelante, se atacó en llanto. Todos estábamos muy impresionados. Qué fuerza tan grande la de nuestra religión.

El lugar donde está el Castillo es de lo más pintoresco. Al pie del Castillo hay un lago que se llama el Lago Gandolfo y hay parques y jardines lindos.

Al regreso de Castel Gandolfo nos venimos por otro camino y pasamos por la ciudad de Frascati y por la fábrica de vinos de ese nombre.

Las carreteras en Italia son muy buenas, no tienen nada que envidiarle a las de Estados Unidos.

Da gusto ver en los pequeños pueblecitos de Italia por donde pasamos cuando vamos a los tour o de una ciudad a otra, las casitas humildes, pero muy limpias, pintadas de diversos colores pastel y con macetas de flores, y pequeños jardincitos muy floridos.

Otra cosa muy digna de mencionar en Italia son los policías, muy bien vestidos, de oscuro, creo que es azul marino, con guantes blancos. Muy bien parecidos y muy educados, y siempre dispuestos a servir en lo que se ofrece, se siente uno muy protegido con ellos. Dichosos países donde uno se siente tan bien asegurado con la policía.

Viniendo de Castel Gandolfo pasamos por los estudios cinematográficos, que son como una ciudadela rodeada de muros. Pasamos por la portada de San Juan de Letrán. Frente a esta portada está el monumento de San Francisco en bronce.

Pasamos por la Plaza de Lucrecia Borgia y vimos el regio monumento a Víctor Manuel.

Y en la Plaza de España, vimos la imagen de La Virgen de la Inmaculada erigida en una alta columna, ésta la hicieron cuando fue declarado el dogma de la Inmaculada Concepción.

SEPTIEMBRE, 3

CUMPLEAÑOS DEL CAPORAL

Hoy es día libre, no tenemos tour de la Compañía. Estos días libres los aprovechamos para ir a las tiendas. Son muy lindas en Italia. Cerca del Hotel hay una que se llama Renisencia, allí compramos telas de seda natural, encajes, y otras cosas.

Hoy es el cumpleaños de Julio Cardenal. Principiamos a celebrarlo desde muy temprano con una Misa que doña Chila Caldera dio a decir a las 7 de la mañana en la Iglesia de Sta. María di Vía, que nos queda frente al hotel. Todo el grupo asistió a la Misa para celebrar al Caporal como le llamamos todos, pues en realidad él es el jefe por voluntad de todas.

Para el almuerzo pusieron a todo el grupo en una sola mesa larga muy bien arreglada, con flores.

Cantó Ruth del Carmen el happy birthday en español.

Olga Núñez de Saballos habló muy bonito haciendo mención de las cualidades del caporal y de su

vida tan correcta y llena de labores útiles para su familia, para la sociedad y para el prójimo

La comida fue muy buena, se vio que el hotel se había esmerado más ese día.

Doña Chila y yo le obsequiamos el champán. El hotel se hizo presente con un hermoso queque y con un helado

Doña Chila brindó hablando con mucho entusiasmo y recitó unos versos. Esto fue después de dos copas de champán

Julio agradeció con cálidas frases el homenaje que en realidad estuvo muy simpático. Por la noche hubo una tenida en el cuarto de Julio y Luisa. Asistimos además de los 18 del grupo, Alberto Chamorro B y Gabriel Pasos Wolff, que de paso, estaban en Roma

SEPTIEMBRE, 1

VISITA DE UNA VIEJA AMIGA

Este ha sido otro día libre que yo no pude aprovechar por estar un poco mal con la presión algo alta. Me perdí del viaje a Nápoles, Pompeya y Capri. Este es un tour particular que Julio organizó y yo cedí mi lugar a Teresita de Ortega en el carro que Elisa Gil de Lacayo envió a Julio para esta excursión

Estando en el salón del Hotel Marini Strand en compañía de Trini que, delicada también de salud como yo, no pudo hacer la excursión mencionada, fui sorprendida muy agradablemente al ver a Rosita Turcios de Vaquero que llegaba con su marido y el Ministro de Nicaragua, E Argüello. Ellos llegaban a visitar a Olga

Rosita fue mi amiga en París hace 42 años. Las dos habitamos el mismo edificio. La familia de ella un piso, y nosotros el piso contiguo

Nos alegramos mucho de encontrarnos y pasamos un rato muy agradable hablando de los viejos tiempos. Le conté de mi estadía en París. Ella es una de las pocas personas con quien puedo comentar mi gira sentimental al barrio de Passy pues ella convivió conmigo ese tiempo en ese bello barrio que siempre se conserva tan atractivo

Qué de recuerdos agradables!

Rosita está ahora en una gran posición, su marido y su hijo son pintores de fama mundial, y su marido es el Director de Bellas Artes en Roma

En Roma no hay subterráneo para trenes como en París y Londres y Madrid pero tienen unos pasajes subterráneos para que los peatones puedan atravesar las calles sin ningún peligro

Fuimos a visitar las Catacumbas. Solo pude ver las primeras catacumbas, las de San Calixto, pues hay que bajar y subir mucho y nos resultó muy cansado, y me volví con Dorita que también no está muy fuerte

Ya hoy es el último día que pasaremos en Roma. Con gran pesar la dejamos; todo lo que vimos en Italia nos encantó. La gente en Italia es muy simpática y agradable, el pueblo muy educado, el clima bello, y el sol como muy luminoso

Llevamos magníficos recuerdos de Italia y de las gentes de este país.

SEPTIEMBRE, 5

NIZA, FRANCIA

Tomamos Avión de la Air France para Niza. Vuelo 643. Llegamos a Niza a las 12½ del día. Nos hospedamos en el Hotel Plaza, Avenue Verdun, Cuarto No 211

Qué bella es la Costa Azul. Lo que hemos visto al venir del Campo de Aviación nos dejó maravillados

Una magnífica carretera a orillas de un mar de un azul intenso bellísimo, jardines preciosos, buenos edificios, muchos hoteles. El Hotel donde nos hospedamos es muy bueno. Tiene salones enormes, adornados con grandes ramos de flores naturales. (En todos los hoteles europeos no se ven flores artificiales). En México y Estados Unidos vimos las últimas flores plásticas y otros artículos plásticos. En las ciudades europeas que hemos visitado no figuran los artículos plásticos

El cuarto que doña Chila y yo tenemos es hermosísimo, con gran baño y con dos regias camas de bronce de las que ahora se están volviendo a usar

Por la noche fuimos a Mónaco

MONACO

Este fue un tour particular. El tiquete nos costó \$ 7 50 dólares y comprendía el paseo en bus a Mónaco y Montecarlo y entrada a un Night Club con un show y una copa de champán

Nos bajamos frente al Palacio del Príncipe Rainier y la Grace. Algo triste me pareció el lugar, todo estaba apagado, quizás ellos no estaban, solo se veían unas luces muy tenues en el piso de arriba, que se ve muy inferior al resto del edificio, creo que allí vive el servicio

La ciudad de Niza tiene 300 000 habitantes y el principado de Mónaco 20 000

MONTE CARLO

Después fuimos a Monte Carlo, entramos en el Casino, es regio con grandes salones, con arañas, espejos y cuadros bellos, todo de estilo pasado pero muy señorial

Muy pequeño se ve Mónaco, no hay terrenos para sembrar, la riqueza del lugar es el turismo y el juego. Hay que pagar un impuesto para entrar a los salones donde se juegan cantidades fuertes

Algunas de las compañeras jugaron unos pocos dólares, yo no quise, pues me desilusionó ver como la paleta arrastraba siempre las grandes cantidades tendidas en el tapete, sin embargo la Magda Ligia Cuadra ganó \$ 50 00

Por la noche fuimos al Night Follies que es un Night Club como casi todos los de Francia, mucha desnudez, y este no era tan artístico como los que vimos en París, solamente un baile de una pareja de la que él cantaba lindo y ella bailaba magistralmente, fue lo que de veras nos gustó. Después nos dieron una copa de champán, y se terminó la noche.

LA COSTA AZUL

Después de ir a Misa a Santa Dominica que es la Iglesia que nos queda más cerca nos regresamos atravesando el parque que está frente al Hotel y que es enorme y bello. Nuestro cuarto da frente a este parque y después está el mar azul lindísimo.

Que belleza de vegetación admiramos en el parque. Limoneros y naranjos enanos como del alto de una persona y cargados de frutas, palmeras de dátiles que parecen unos plumeritos, también pequeños y con los grandes racimos de dátiles amarillos colgando.

A las 10 de la mañana tomamos el bus para hacer la primera excursión de la compañía en Niza. Subimos por la Corniza Alta. La carretera corre a ratos a orillas del mar y a ratos orillando montañas. Esta carretera fue hecha en tiempos de Napoleón I.

Linda se ve la ciudad de Niza desde lo alto de la carretera, vimos la Colina del Castillo y la ciudad de Mónaco se ve como pequeña, compacta. Hay algunos edificios de 12 y 15 pisos pero son pocos, por lo general, las casas son de 5 pisos. Parece un pueblecito de nacimiento, allá abajo, a orillas del mar, lindo, poético y como acurrucado en las faldas de las montañas. Que bien puesto el nombre de Costa Azul, a toda hora del día está el mar de un azul intenso, bellissimo. Seguimos por la Corniche como lo llaman ellos. Todo este camino es panorámico, la vegetación es bella. Las palmeras de dátiles cargadas de frutos y las higueras es lo que más domina en esta región.

Las higueras del Mediterráneo merecen capítulo aparte. Son completamente diferentes a los higos de aquí de Nicaragua que son ramudos. Estos son árboles de tamaño pequeño y de troncos gruesos que se ven añosos ya, coposos y verdes que son un repollo fresco y cargado de pelotas grandes que quedan muy a la vista entre los cogollos de las hojas. Los hay morados que se ven casi negros de tan maduros, y blancos amarillentos y el comerlos es una delicia, destilan miel.

Todos los árboles y palmeras aquí son como de tamaño mediano, parece que adrede los educan así, no se si por embellecimiento o por técnica para que rindan mejor fruto.

Desde lo alto de la Corniza se ve lindo el Cementerio, está como en una explanada, se ve como un jardín o porque lleno de estatuas; detrás del cementerio está la ciudad de Niza y al fondo los Alpes Franceses. En una roca saliente muy alta y entrando al mar vimos el Castillo de Madrid que es ahora un restaurante muy elegante.

Bajamos en el punto más alto de la carretera en un pueblo que se llama Belvedere D'Eze. Allí tomamos una foto del grupo.

Subimos a una terraza sobre el mar en un restaurante. La vista desde allí es bellísima y muy clara.

El Cabo de Ferrat parece una península muy pronunciada adentro del mar Mediterráneo.

Majestuosa se ve la bahía. Todo parece pintado tal se ven de vivos los colores, se ve también una carretera regia, que es en la que venimos. Se ve una montaña horadada por la carretera.

Debe haber costado muchos millones esa carretera. Seguimos nuestro recorrido y llegamos al pueblo llamado Turbie. Allí bajamos para ver de cerca las ruinas que llaman de Augusto, que es una edificación que fue hecha años antes de Jesucristo para conmemorar las batallas ganadas a los pueblos enemigos.

Desde la cumbre de una colina en este pueblo se ve muy lindo el Principado de Mónaco y Monte Carlo. En el Principado se ve que realza el Palacio del Príncipe y la Catedral.

En Monte Carlo se destaca, muy claramente, el Casino.

En la dirección donde está Italia se ve una bahía que se llama de Mónaco y que está en territorio francés. Aquí se ve muy claro, el Cabo Martín de Francia entrando en el Mediterráneo. Todo esto se veía también porque el día era muy soleado y claro.

Fuimos después a la ciudad de Mentón y almorzamos allí en el restaurante Las Arcades. Fuimos otra vez a Monte Carlo y entramos en el Casino había poca gente por ser de día.

Fuimos al Acuario en Mónaco, tienen algunas cosas buenas, pero he visto otros mejores.

Pasamos una hora paseando en el Jardín Tropical. Muy bello este jardín, con raras plantas tropicales en su mayoría los cactus de México, los tienen de diferentes especies.

Todo en este jardín está artísticamente presentado, entre piedras y con diferentes niveles, con pequeñas lomas y puentecitos. Completamente estilo japonés.

Después regresamos por otra carretera también muy buena, y siempre las vistas bellísimas. Creo que este camino es el que llaman de la Corniza Baja. A un lado las montañas y al otro lado abajo, las ciudades y pueblos como nacidos en las rocas, y más allá el azul del mar. La carretera pasa en algunos lugares muy a la orilla de las montañas, y al otro lado hay enormes precipicios y en el fondo de ellos se ven pueblecitos o caseríos.

Tuvimos mucho miedo en algunos puntos muy accidentados de esta carretera.

SEPTIEMBRE, 7

TIENDAS Y DULCES

Hoy fue día libre, fuimos a las tiendas.

Aquí hay también Galerías de la Fayette, y es lindo almacén, del mismo estilo del de París. Tiene como éste el aspecto de un teatro. Desde el primer piso se ve la Cúpula del edificio, y los pisos que son como 5 o 6 son como mezanines en contorno, con barandas que miran al centro, exactamente como en los teatros.

Los almacenes aquí son de estilo antiguo pero suntuosos, muy señoriales.

Todo es aquí muy caro, no se comparan los precios ni las calidades, con lo que compramos en Italia. Los perfumes sí, como es de esperarse en Francia, muy buenos y compramos a precios regulares.

Lo que es una belleza en Niza son las tiendas de dulces, de frutas azucaradas que tienen fama de ser

las mejores del mundo Qué linda presentación en las vitrinas!

Hace 42 años que estuve en París, me deslumbró una tienda de confites, no recuerdo si era en la Calle Rivoli o en la Royal Presentaban grandes canastas llenas de frutas azucaradas, artísticamente arregladas, pero lo que más me sorprendía era ver la piña y el melón enteros y de tamaño natural azucarados y junto con otras frutas formaban parte de esas canastas

Ha pasado tanto tiempo de eso que llegué a creer que lo había soñado Pero no fue sueño En la confitería Vogade he vuelto a ver esas bellas canastas con enormes lazos de cinta de tafetan ancha y con la piña tan entera que hasta el cogollo verdécito era de azúcar y los melones del tamaño de una bola de foot-ball

CANNES

Por la tarde hicimos un tour a Cannes Este tour es por nuestra cuenta y nos costó 13 francos, esta es nuestra despedida de la Costa Azul

Tomamos un bus particular, sólo para el grupo En una regia carretera, a la derecha teníamos al río Var, a la izquierda el Mediterráneo Vivos el Hipódromo, muy grande

Vimos enormes viveros de plantas, las mejores rosas del mundo se cosechan aquí

En una colina sobre rocas está una fortificación, que antiguamente fue Cuartel de los soldados de Luis XIV, después fue fuerte de Napoleón, y hoy es centro de ejercicios físicos de militares

Vimos un monumento al Príncipe Alberto I de Bélgica, hecho en recompensa de todo lo bueno que el hizo por este país

Pasamos por la ciudad Juan de los Pinos y entramos en una calle llamada Napoleón Hay una columna con un busto de Napoleón conmemorando que en ese lugar pasó él la noche cuando iba derrotado en viaje a Sta Elena

A la derecha están las Montañas de Oro, las llaman así porque en Enero y Febrero se cubren de florecitas amarillas que se llaman mimosas Llegamos al pueblo que se llama Super Cannes Allí bajamos del bus y subimos en un ascensor a una torre llamada "OBSERVATOIRE"

Qué vista tan linda se ve desde allí!

En el Mediterráneo una isla muy larga y angosta que se llama Sta Margarita En ella se destaca un castillo, que es una fortaleza Paralela a esta isla más al fondo se ve otra isla también larga y angosta, aunque menos grande, esta se llama Sta Honorat, en ella se ve claro un convento

Hay una península que es un balneario que se llama Palm Beach y se ve muy poblado

Al fondo de este paisaje se ven varias montañas de Italia, entre ellas una que se llama Argentera

Se ve el pueblo de Belvedere D'Eze, que es el pueblo donde estuvimos antes y donde tomamos una foto del grupo.

En este pueblo que dicen que antes fue un pueblo griego se ven muy claras unas ruinas.

De todo esto pudimos saber sus nombres porque todos los nombres con sus explicaciones están grabados en la baranda de piedra del Observatorio

Vimos en el pueblo de Villauris, una fábrica de cerámica y vimos trabajarla. Qué admirable la habilidad que tiene en las manos esa gente

Pasamos por el Castillo del Horizonte

Llegando a Cannes, bajamos en la fábrica de perfumes Funel Muy interesante nos pareció esta visita Nos mostraron los aparatos y destilatorios donde fabrican los perfumes, y también vimos los ingredientes, como rosas, claveles, mimosas, lavande y otras flores Pero lo más sorprendente es que para hacer los perfumes usan glándulas de animales como el castor del Canadá, el cachalote de Chile, y algunos mariscos Pero la base de los perfumes es el perfume "CHIPRE" que viene de la isla de ese nombre y, que fue el primer perfume que hace 3 000 años existió

Cannes se ve muy grande Hemos visto en la bahía más de 1 000 yates atracados, es decir los vimos en el embarcadero

El paseo principal en Cannes se llama 'LA CRUZ' Se llama así porque los transeúntes se cruzan, unos van y otros vienen

Tiene Cannes un lindo balneario con arena blanca El balneario se ve muy lleno de gente, pero no tanto como se ve en los balnearios de Estados Unidos Esa es una de las cosas muy simpáticas de aquí, en todas partes hay movimiento pero no es esa afluencia de gente que hace desagradable y dificultoso el tráfico

Hay un muelle grande donde atracan los barcos Hay bellos y suntuosos hoteles frente a la costa El Hotel Carlton regio, el Hotel Martínez, muy bueno El Festival, que es un Casino donde dan premios a los artistas

Hay residencias muy lujosas de millonarios y artistas, entre ellas una de Maurice Chevalier

Fuimos en la plaza Cresett a tomar algo en un café que hay allí al aire libre

Pasamos por el balneario de San Juan de los Pinos, y regresamos por otra carretera.

Esta carretera es casi en la costa, muy abajo de la otra Siempre muy lindo el camino Cantidades de hoteles y residencias bellas.

En una roca está el restaurante "LA CASA DEL PESCADOR" Lindo se ve, casi dentro del mar. En otra roca hay un Hotel suntuoso donde se hospedan solo millonarios Es carísimo Se llama Eden Roca

Tiene gran piscina privada hacia el mar

El Hotel Provençal es enorme y se ve regio, este es de los mejores que hay.

Observé por todos los balnearios que fuimos encontrando en esta costa del Mediterráneo que tienen balnearios especiales para niños con muritos que dividen y defienden de las olas. Pasamos por una residencia magnífica del nieto de los Dubonet, fabricantes del aperitivo de ese nombre

Pasamos por la residencia del pintor Renoir y por la Bahía de Los Angeles.

Después tomamos el paseo que va del aeropuerto al Jardín Tiene 7 kilómetros este paseo que se llama Alberto I

Por la noche como las anteriores pasadas en Niza fuimos al Malecón frente al Hotel. Tienen en el Malecón una gran calzada para paseo, con sillas largas,

o de vapor que llaman también. Que bien se está allí gozando del paseo que es de lo más transitado, bien descansadas en esas cómodas sillas y oyendo el ruido del mar y con un clima delicioso. Me fascinó la Costa Azul, lástima que ya mañana nos vamos.

En el Hotel Plaza de Niza nos dieron siempre muy buena comida, pero no nos sirvieron la famosa langosta del Mediterráneo y no nos quisimos venir sin satisfacer ese antojo. Nos fuimos Julio, Luisa, Miss Doris y yo a un restaurante frente al mar y allí nos sirvieron una rica langosta.

SEPTIEMBRE, 8

LOURDES

A las 2 de la tarde tomamos un avión de la Air France (línea interna) para Lourdes.

El aterrizaje fue en el pueblo de Tarbes que queda muy cerca de Lourdes, pues en Lourdes no hay campo de aterrizaje, de Tarbes fuimos en bus a Lourdes, media hora, cantando los cantos a la Virgen.

Nos hospedamos en el Hotel Imperial, cuarto 404. Lourdes tiene 15 000 habitantes.

En el trayecto de este viaje en el bus pudimos apreciar lo pintoresco del lugar. Qué vistas tan maravillosas! De frente, los Pirineos que se ven bien cerquita y a los lados todo verde de grama y de pinos.

Fué una desilusión que la Compañía nos mandara a ese Hotel tan malo. Los cuartos no tienen baños completos, en unos cuartos de baño no hay inodoros, en otros lo que falta es el baño y si hay son pésimos, ridículos.

Nosotros estábamos supuestos a ir al Hotel Grotta que es mucho mejor Hotel. Seguramente fallaron por la cantidad de gente que hay en Lourdes, que está ahora en peregrinación.

En tiempo de peregrinación se calcula que la población de Lourdes llega a 100 000 habitantes.

Nos encontramos con la peregrinación más hermosa que pueda haber.

Esta noche hubo procesión de las antorchas encendidas. Como la Basílica está en alto y hay rampas como en caracol con barandas (son bien anchas las rampas) para subir y bajar de la Basílica, la gente que iba y venía en gran multitud con su antorcha encendida, en la oscuridad de la noche y de lejos semejaban ríos de fuego que iban y venían subiendo y bajando.

Qué espectáculo más grandioso, y qué devoción con la que va aquella gente!

Se ven delegaciones de diferentes países que van rezando el rosario.

Fue tarea difícil para nuestra edad subir hasta la cúpula rezando el rosario. Doña Chila, Reynaldo, Matilde y yo en grupo lo hicimos y aunque nos cansamos un poco, regresamos al Hotel muy satisfechos.

Todas esas masas de gente iban con tanta devoción que allí no se oía cuchicheos, ni hubo ningún desorden, allí todo fue perfecto.

Fue un espectáculo edificante que nos dio la satisfacción de comprobar la gran fuerza de la religión católica.

Yo diría que además de la devoción que es enorme hay también mucho de educación, pues según me han dicho a estas peregrinaciones asiste mucha gente turista por curiosidad, pues es algo que da gusto ver.

Lourdes es un pueblo que se ha engrandecido mucho desde hace 40 años que yo estuve. Hoy se ve una ciudad muy regular, llena de hoteles y de negocios, especialmente tiendas de artículos religiosos.

Lourdes es una ciudad muy pintoresca por todos lados se ven montañas de pinos y entre ellos se ven casitas bonitas. Parece un nacimiento.

SEPTIEMBRE, 9

PROCESION

Hoy es el día del cumpleaños de Magda Ligia. Lástima que no le pudimos hacer nada como era nuestra intención porque el Hotel no se presta para nada. El comedor parece el de una fonda barata.

Magda Ligia es una joven muy simpática que siempre está tratando de ayudarnos en todo, es servicial y amable, nos ha dado pesar no celebrarle su cumpleaños.

Hoy fuimos a Misa y comulgamos en la propia gruta, miles de miles de enfermos habían en sillas y camillas.

Diez Padres dieron la comunión, iban llevados en palios que son unos enormes paraguas con flecos, transitando entre aquella cantidad de gente enferma postrada. La gente sana comulgaba en la propia baranda de la gruta.

Doña Chila y yo comulgamos allí en la primera misa que hubo.

Qué organización más perfecta tienen aquí en Lourdes, de enfermeras, doctores y ayudantes que manejan a los enfermos.

Hay una cuadrilla de vigilantes del orden con uniforme azul y gran correa de cuero terciada al pecho, estos tienen gran autoridad y mantienen en perfecto orden aquella multitudes.

Hoy a las 4 de la tarde asistimos a la procesión del Santísimo, que llaman la procesión de los enfermos.

Esta procesión de los enfermos fue también enorme, grandiosa; la recorrimos toda.

Fue muy emocionante cuando el padre levantó la Custodia para dar la bendición rodeado de miles de enfermos en camillas y sillas. Ellos son los que tienen el lugar de preferencia.

SEPTIEMBRE, 10

BAÑOS

Fuí a Misa con doña Chila a la Capilla del Pabellón de los Baños.

Al salir de Misa ya empezaba en los patios del pabellón el trajín de los enfermeros y camilleros llevando a los baños a los enfermos.

Al llegar al Hotel nos encontramos con la mala noticia de que no hay ninguna reservación para nosotros y que tenemos que hacer el viaje por tren. Esto nos contraría mucho pues además de que resultará

muy cansado 10 horas de tren, nos disminuye nuestra estadía en Barcelona que ya de por sí es corta

Dicen que iremos en tren de primera clase esto tal vez subsane la cosa

HACIA TOLOSA Y LUEGO, ESPAÑA

A las 9 de la mañana tomamos el tren de primera clase para Tolosa

Almorzamos en el vagón restaurante muy bueno el almuerzo, nos costó cinco dólares

A este tren se le veía su categoría de primera Llegamos a Tolosa a las 12½ del día y esperamos en la estación hasta las dos de la tarde que tomamos otro tren para Puigcerda, que es la frontera entre Francia y España

A este tren se le ve su categoría de segunda Muy lindo el campo de estas regiones, por las ventanas del tren vemos pasar lindas hortalizas y grandes campos de viñedos y los Pirineos siempre como fondo

Pasamos por Tarascón, la tierra de Tartarín, cómico imaginario Pasamos por el Castillo de Foix

Que mal nos fue en este segundo tren Estaba haciendo un gran calor, cosa rara por este tiempo en estos países. No había agua en el tren ni modo de bajar a tomarla, pues el tren no paraba y si lo hacía era por poco tiempo y en unos pueblos tan pobres, donde no se veía nada que pudiera auxiliarnos

Así pues que con aquel gran calor, pasamos hasta sed, y cosa rara nunca pasó por los vagones ningún empleado que nos ayudara en esta situación Es el colmo que ni el tiquetero llegó jamás a pedir los tiquetes

Atravesamos los Pirineos, varios túneles en las propias montañas Hubo un túnel que tardó 10 minutos el tren en pasarlo Que terrible oscuridad Por fin a las seis y media de la tarde llegamos a la frontera Puigcerda se llama el pueblo Bajamos del tren y tomamos refrescos y bocadillos, como dicen ellos

Puigcerda es un pueblo como los pueblos pobres de Nicaragua La gente ruda en la Aduana y en los puestos de venta, sin ninguna cultura Este es el único lugar de Europa donde nos registraron el equipaje; las valijas de mano, pues el resto del equipaje venía manifestado hasta Barcelona Es una cosa de admirar la cortesía de que fuimos objeto en todos los lugares que visitamos de Europa no nos abrieron el equipaje y siempre fueron muy deferentes con el grupo

Tomamos un tren español para continuar nuestro viaje, este tren es de lo más malo que puede haber, peor que los trenes viejos de Nicaragua, se movía como una cocktelería.

Pasamos por horribles precipicios en este desvenado tren

BARCELONA

Llegamos a Barcelona después de las 11 de la noche La Aduana estaba cerrada ya, y no pudimos sacar el equipaje, teníamos que ir a recogerlo al día siguiente Estábamos supuestos a ir al Hotel Plaza y

nos lo cambiaron por el Manila que es inferior Si que está en la Rambla y parece bueno

Doña Chila y yo ocupamos el cuarto 331

Tanta penuria pasada en el viaje fue compensada cuando llegamos a España, al oír nuestra lengua, —qué gusto le da a uno oír su idioma, y qué bello es el español!—, sobre todo cuando hace tiempo uno se está entendiendo con dificultad en otras lenguas

Barcelona es una ciudad bella, muy señorial, sus paseos y ramblas son estupendos

Tiene 2 millones de habitantes esta bella ciudad, pero como en todas partes donde vamos parece de más por el gran movimiento del turismo Los españoles se muestran muy satisfechos de que España es ahora el país donde ha habido más turismo, 12 millones de turistas entraron este verano

Además de que España tiene muchos atractivos para ser visitada, la vida aquí es barata por lo bajo de la moneda El cambio es a 59 pesetas por 1 dólar.

En Italia la moneda es mucho más baja pero la vida allí es más cara que en España

SEPTIEMBRE, 11

MONUMENTOS

Muy temprano, fuimos a la estación a recoger el equipaje No tuvimos ninguna dificultad Como en todas partes, no lo abrieron

A las 10 de la mañana salimos en nuestro primer tour en Barcelona Vimos un magnífico monumento a Colón en una Plaza frente a la bahía

Vimos la Plaza de toros Monumental 26 000 personas sentadas caben en esta Plaza

Vimos la Iglesia de la Sagrada Familia Es de un estilo de mucho requilorio parece un encaje labrado en piedra La torre del centro que aun está en construcción tendrá de alto 186 metros Será la torre más alta del mundo

Hay otras torrecillas a los lados, son de mosaico de plata, marfil y oro, y todo el cuerpo de la Iglesia es de piedra labrada a mano, es una filigrana preciosa

El que ideó y comenzó a hacer esta Iglesia es un gran artista del cual hay otras obras en Barcelona, se llama Antonio Gaudí El murió dejando la obra inconclusa pero siguen trabajándola con su idea

Dicen que para terminar una cosa tan grande y laboriosa tendrán que trabajar 25 años más Vimos otra plaza de toros, se llama Arena Es también muy grande

Fuimos a la Catedral, muy bella nos pareció

Admiramos allí el famoso Cristo de Lepanto, con el que don Juan de Austria ganó la batalla de Lepanto En esta batalla perdió Cervantes un brazo

La Catedral es del siglo X como todas las de Europa La notamos muy oscura

El puerto de Barcelona es el primero de España y lleva el tercer puesto de los puertos del Mediterráneo

Está anclada en la bahía, en el puerto, la Caravela Santa María, de Colón Esta es una imitación exacta de la verdadera, en tamaño y en todos sus detalles Hay otra Caravela igual a ésta que actualmente se está exhibiendo en la feria de Nueva York

Vimos el edificio de la Estación del Ferrocarril la más grande Estación de España

Vimos un gran parque, con una bella fuente que fue hecha por el famoso Gandí el que hizo la Iglesia de La Sagrada Familia

Pasamos por el paseo San Juan, con palmeras africanas y juegos infantiles, y por la Vía Layetana, muy hermosa con comercios y edificios muy buenos

Fuimos a lo que llaman "LA CIUDAD ESPAÑOLA", tiene esta pequeña ciudad un encanto muy especial, es una reproducción de toda España. Allí están representadas todas las provincias de España, con edificios y patios típicos de cada lugar. Allí venden los productos de cada provincia, y en algunos sitios los están trabajando. Estaban trabajando estos artículos

Vimos bordar las mantillas y mantones, y en la parte que corresponde a Toledo vimos el oro con acero y los cueros repujados

Compramos algunas cosas de las que produce Toledo. Compramos turrón de Gijón y Alicante, y algo de bordados en la parte que representa a Mallorca

TIBIDABO

Vimos las murallas de 211 años antes de Jesucristo

Por la tarde fuimos al Tibidabo, la Iglesia fundada por San Juan Bosco en la montaña de este nombre, a 532 m. de altura

Don Bosco soñó y oyó en sueños deletreado el nombre Ti-bi-da-bo, y principió a buscar tratándole de dar solución a su sueño, por fin encontró esa montaña que se llamaba Tibidabo

El millonario Sr. Andreo que lo supo compró la montaña y se la regaló a Don Bosco para su obra, la cual fue terminada en 1896

Esta Iglesia fue hecha con donaciones de la América Latina

Hay en la Iglesia una capillita muy sencilla y pequeña con un altar también muy sencillo, que es donde San Juan Bosco decía Misa

Desde la cumbre del Tibidabo se ve bien claro el Mediterráneo como fondo de esta linda vista, la montaña de Montserrat y toda la bella y gran ciudad de Barcelona con sus edificios y parques

Ya bajando del Tibidabo al regreso vimos un regio Colegio Salesiano que también fue hecho en 1896 y un gran Colegio de Jesuitas

El Colegio Salesiano dicen que es el más grande del mundo

También un gran campo de fútbol

Pasamos por la Vía Augusta, en honor del Emperador de ese nombre le pusieron así. Esta Vía va de Barcelona hasta Zaragoza

La Avenida Franco es linda, ancha, con palmeras, muchos hoteles y negocios

En el paseo de Gracia hay un regio edificio de piedra y hierro labrado en el mismo estilo de encaje muy trabajado del mismo autor de la Sagrada Familia, se llama Gandí

Al llegar al Hotel me encontré con la agradable sorpresa de la visita de mi amiga Verna Selva de Piani

Tenía 40 años de no verla pero hemos conservado esa vieja amistad escribiéndonos con alguna frecuencia

Cómo nos emocionamos y alegramos las dos de volver a vernos

Por la noche estuvimos en agradable reunión todo el grupo con Mario Castillo que estudia aquí y con el amigo Cónsul Dr. Ernesto Selva, gran conversador y muy simpática persona

SEPTIEMBRE, 12

MONTSERRAT

Muy temprano a las 8 de la mañana fuí con Luisa a la casa de comercio "NIETO", que nos esperaba para hacer unas compras para la tienda. A las 9¼ ya estábamos en el Hotel y como la excursión del tour era a las 10 tuve tiempo de llamar por teléfono a otro Señor agente y embarcador y arreglar algunos asuntos pendientes. Ya a la hora convenida estaba lista para el viaje a Montserrat. Por dicha pude hacer todas las diligencias antes del tour, si no me hubiera perdido de una cosa tan bella, y como me decía Ernesto Selva "SI TU NO VAS A MONTSERRAT COMETES UNA HEREJIA. PECADO SEGURO"

Así pues que a las 10 salimos como siempre en un bus particular para el grupo

Pasamos por la Avenida de José Antonio o sea la Gran Vía Regia

Por la Avenida Franco de 9 kilómetros de largo, que atraviesa diagonalmente la ciudad, por eso le llaman también La Diagonal

Por la Plaza Calvo Sotelo al final de la Avenida Franco

Pasamos por la Ciudad Universitaria, bellísima, por el Palacio de Pedralbes, donde se hospeda Franco cuando llega a Barcelona

Pedralbes está rodeado de jardines y parques bellos y en el centro está el edificio

A la derecha está El Colegio de Arquitectura, La Facultad de Derecho, edificios modernos muy buenos

Los jardines que llaman de Cervantes son regios, muy florecidos y bien cuidados. Pasamos por un pueblo que se ve lindo, todo verde y florido. A este pueblo le llaman La Despensa de Barcelona. Está todo sembrado de árboles frutales y con grandes hortalizas y muchas flores

Ha sido de notar que en Ginebra, en las ciudades de Italia donde estuvimos, en la Costa Azul y aquí en España los árboles de decoración de ciudades y carreteras en su mayor parte son los júpiteres de todos colores muy bien educados y muy florecidos parecen unos bouquet

El narciso es otro árbol que mucho figura en todas esas tierras que he nombrado

Pasamos por el pueblo de Pruth, que fue donde los españoles engañaron a los ejércitos de Napoleón I con un tambor que tocaban y ayudados del eco de la montaña de Montserrat, el enemigo creyó que venía un gran ejército y se retiraron las tropas francesas. Esto fue cuando la Independencia. En este lugar hicieron el monumento que llaman Del Tambor conmemorando el hecho. Viniendo de Montserrat se ve muy clara la posición de Barcelona entre dos montañas, la

montaña del Tibidabo y la del Mont Juich o sea El Monte Judío

Vimos primero el Monasterio de Montserrat, de monjas Benedictinas

La Iglesia se destaca bellísima entre rocas, está como rodeada de una especie de herradura de montañas de piedras naturales, estas piedras parecen lavadas, de tan lucias que se ven, y son enormes, gigantescas, semejan castillos de cuentos de hadas y forman un redondel que le hace un medio marco a la Iglesia, bellísima e imponente vista

Valía la pena los sustos que pasamos en la carretera tan accidentada para llegar a ver esta belleza de la Montaña de Montserrat

Muy nerviosas nos pusimos con los precipicios en la carretera, especialmente la Yelbita que sufre con estas cosas

En el frontispicio de la Iglesia, en lo alto de la portada está Jesús con los 12 Apóstoles, de tamaño natural. Derroche de diferentes mármoles y de bronce

Para llegar a la Iglesia subimos en una escalera de caracol de mármol. 76 escalones, pues son tres pisos

La cruz del altar mayor es de oro y marfil; es un regalo de los doctores de Barcelona

A las 12 del día oímos en la Iglesia el canto del Coro famoso que se llama Escolanía, está formado por 40 niños de 9 a 14 años

Este coro es famoso y hay hasta discos de él y se oye de viva voz, todos los días a las 12. Fue algo bello y arrobador ese canto acompañado de una música suave

Subimos después por una escalera de alabastro en una especie de túnel de paredes de mármol. 51 escalones para ver de cerca a la Virgen

Pasamos completamente a la orilla de la Virgencita. Es negra, chiquita, carona, parece más bien una figura de nuestra tierra, como si fuera india

Es talla romana del siglo XII

Al bajar se hace por la parte de atrás en otra escalera, detrás del altar. Hay allí una capillita linda, redonda, con vitrales bellos y arcadas con pilarcitos de mármoles diferentes, bronce y mosaicos, parece un joyero labrado

Al salir de la Iglesia vimos un casamiento que entraba y otro que salía, con sus cortejos, el primero se veía muy elegante, llevaba madrinas con bellas mantillas y tejas españolas, el otro se veía más humilde

Visitamos también el tesoro de esta Iglesia. Regias cosas en alhajas y vestiduras bordadas en oro, copas, borlas, banderillas. Obsequios de diferentes países, de Reinas y de toreros y de infinidad de personas que agradecen alguna gracia concedida

De la Iglesia que está situada en la cumbre de la montaña bajamos dos pisos para llegar al restaurante Montserrat

Almorzamos allí la famosa "paella" con una rica sangría servida en unos picheles en forma de barrilitos de cristal. Muy bueno estaba todo

Regresamos por la misma carretera, otra vez los precipicios que tanto miedo nos dan, pero ya pasada esa parte triste, gozamos de lo bello del campo sembrado de almendros y olivares

De lejos, desde Montserrat, pudimos darnos cuenta del lugar donde está la Gruta Manresa donde San Ignacio de Loyola vino de su patria a pie para hacer penitencia en la montaña

Por la tarde fui con Verna y Matilde R. de Lacayo a ver a doña Josefina de Selva, la mamá de Verna. Subimos 96 escalones para llegar al cuarto piso que es donde ella vive

Tenía más de 50 años de no ver a doña Josefina y me quedé maravillada. Una señora que tiene 93 años, que aún es bonita, sin arrugas, muy recta, anda con agilidad y ve bien, oye bien y su cabeza está perfecta. Conversamos muy agradablemente con ella, que recuerda a toda la gente de Nicaragua, apesar de que tiene más de 50 años de haberse venido de allá

Ahora me explico que Verna esté tan bien conservada que parece de 40 años. Ya se ve que es de raza

Doña Pina nos contó su régimen de vida. Se baña diario con agua helada, aun en invierno y su alimentación es casi solo de frutas y verduras

Después fuimos con Verna a pasear por Barcelona. El marido de Verna, José Piani fue también con nosotros, llevando él el carro. Fuimos a la colina de Mont Juich. Qué bellezas de parques y jardines y fuentes. Hay una fuente en este lugar que es una de las maravillas del mundo. La vimos iluminada a las 10 de la noche, es en la Plaza Monumental y se llama La Fuente Luminosa y también le dicen la Fuente Mágica. Es enorme con un juego de aguas único en el mundo, cambia cada 5 minutos y así mismo cambia de colores. Dicen que es manejada por un técnico, con pedales, como se maneja un órgano. Es lo más maravilloso que he visto. Después que los chorros de agua se levantan a gran altura formando como árboles, palmeras, castillos, cosas redondas como un queque descomunal el agua después se desborda por graderías y cae en una gigantesca fuente, y todo esto en colores que varían que a ratos parece de jade, a ratos oro y fuego, coral, y todos los colores del arco iris. Bueno, es algo estupendo, creo que este espectáculo es único en el mundo

La vista de Barcelona en la noche desde el Mont Juich con las luces es algo fantástico

Qué lástima que ya nos vamos de esta ciudad tan linda. Una cortesía del Hotel Manila que quiero mencionar es que cuando fuimos a pedirles las cuentas de las comunicaciones telefónicas, no quisieron cobrar nada diciéndonos que era una cortesía del Hotel para el grupo Managua como nos llamaban por todas partes. No tuvimos tiempo de visitar almacenes en Barcelona. Sólo por fuera vimos vitrinas y me pareció todo muy bueno y elegante

SEPTIEMBRE, 13

MADRID

A las 10 de la mañana salimos para Madrid en un avión de la Compañía Iberia. Llegamos al aeropuerto Barajas a las 12 menos 15 minutos

Nos hospedamos en el Hotel Plaza en el cuarto No 514

Madrid tiene 2½ millones de habitantes. Pero como ahora el turismo está en su furor se ve muchísima gente. El Hotel está tan lleno que a pesar de que el comedor es enorme hay que hacer cola para entrar si uno no llega bien temprano.

El Hotel es muy hermoso, tiene muchos salones y está muy bien situado. Está enfrente de la Plaza de España. Hay en esta plaza un gran monumento a Cervantes con varias figuras alusivas a sus obras, por supuesto que las principales figuras son don Quijote y su Rocinante y Sancho Panza. El monumento está rodeado de un parquesito.

Viniendo de Barajas al Hotel, recorrimos el Paseo de la Castellana y vimos el monumento a Castelar, y al final del paseo, hay un monumento a Colón.

Vimos la Biblioteca Nacional, el Edificio de Correos que es de un estilo muy elaborado.

En la Plaza Cibeles hay un monumento lindo, mitológico, dentro de una fuente, una carroza tirada por caballos y una mujer con corona dentro del carro. Según la mitología esta mujer es la madre de Júpiter, Juno, Plutón y Neptuno.

Pasamos por la calle de Alcalá y por la Avenida de José Antonio.

Ese día que llegamos no teníamos tour de la Compañía y tomamos uno particular que nos facilitó el Hotel, y que consistía en una corrida de toros en la Plaza Monumental y después a un Night Club llamado Lido.

EN LA PLAZA DE TOROS

El tiquete nos costó \$ 7.50 dólares por persona. Salimos después de almorzar en un gran bus, pues era un tour en su mayor parte de americanos.

La Plaza de toros Monumental, de estilo Mudéjar, es enorme. Caben en ella 29.000 personas sentadas. La guía nos explicaba la historia de los toros. Que en la edad de piedra eran sacrificados a los Dioses y la importancia que siempre han tenido los toros en España.

El lleno era completo, el calor era muy fuerte, cosa rara en este tiempo, pero así fue, todo el tiempo en España tuvimos calor, y no usamos ningún abrigo.

En asientos de piedra sin respaldo, sin más ayuda que un cojincito que nos dieron al entrar, estuvimos más de tres horas viendo aquel espectáculo sangriento, pero que me pareció magnífico.

Se puede decir que esta fue mi primera corrida de toros.

Lidieron y mataron 6 toros, eran 3 los toreros: Oscar Cruz, Curri de Camas y el Zorro de Toledo. El Zorro un gran toreador pero mal matador, le bailaba en los cuernos al toro. Delgado, pando, la figura ideal para torero, fue muy aplaudido pues hizo proezas, pero al matar lo hizo en tres intentos y no en el primero como está supuesto a hacerlo un buen matador. El Curri fue cogido muy pronto por un toro y no pudimos verlo desarrollar sus habilidades. Aunque su herida no fue de gravedad, pero se vio al toro ensañarse contra él cuando lo tenía en el suelo, y le dio varias cornadas en el trasero. Y qué cuernos tan agudos, puñales son poco. Esto me dio mucho pesar.

Oscar Cruz, el colombiano, estuvo regular. El Zorro, al final, fue levantado en el aire por el toro dos veces, y aunque siguió toreando como enfurecido contra el toro, vimos que estaba herido, pues en su pantalón se veían grandes manchas de sangre, pero al fin mató al toro y casi lo llevaron en brazos desmayado.

Esto fue lo triste de la corrida que el toro hubiera cogido a esos dos toreros, por lo demás es tan regío el espectáculo de aquella plaza totalmente llena, aquel paseo de los toreros tan bien vestidos con sus trajes de luces, y el mismo juego del toro con el torero cuando la cosa no llega a la sangre es muy hermoso, emocionante, imponente.

Pero el público español es exigente con los toreros, al menor desliz silvan desaprobando con estruendo. Pero eso sí, la aprobación es unánime y surtida de Olés y de aplausos cuando hacen algo temerario. Y cuando el torero es cogido parece que el teatro se viene abajo de entusiasmo. Pareciera que celebraban el fracaso, pero no, es que celebran la hombría, la buena jugada.

Observé que los toros son pequeños y casi todos de color negro, son Miuras.

De allí fuimos a terminar el tour al Lido, este es un cabaret. Allí tenían un show típico español, con hailes flamencos y canto jondo. No me gustó mucho pues lo encontré algo monótono. Después nos dieron copas de sangría con bocadillos como llaman ellos a los sandwiches.

Si Barcelona me gustó en su estilo de seriedad y señorío, donde se ve la gente como ocupada, lo que es Madrid me encantó.

Es la ciudad más alegre que he visto.

La gente en las calles se ve bullanguera, dicharachera, parece que para los madrileños la vida comienza mañana, de tan felices y despreocupados que se ven.

Las horas de las comidas son disparatadas a las 2 o 3 de la tarde están almorzando y a las 10 u 11 de la noche cenando.

La comida es rica y tan abundante que no es posible comer todo lo que le dan a uno. En las comidas, en el Hotel, nos dan vino, gratis, en almuerzo y cena. Las frutas son riquísimas, los melones y uvas dulcísimos y el jugo de naranjas valencianas es una delicia y como perfumado a azahares y, qué color más amarillo!

SEPTIEMBRE, 14

MUSEO DEL PRADO

El primer tour de la Compañía, en Madrid, fue al Museo del Prado. De paso para allá vimos, los jardines de Sabadini, frente al Palacio Real, y enfrente, La Plaza de Oriente con la estatua de Felipe IV.

La Avenida Bailén conmemorando la batalla de la Independencia.

La calle Mayor, la arteria principal del viejo Madrid.

La Plaza de la Vía y el Ayuntamiento de Madrid. Un monumento a Alvaro Bazán que se distinguió en la batalla de Lepanto junto con Don Juan de Austria y Cervantes.

La Puerta del Sol, centro activo comercial El reloj enorme, antiguo, que está allí, antes era el que daba la hora para toda España

La Plaza de Benavente dedicada al dramaturgo Jacinto Benavente

El Palacio de Santa Cruz que antiguamente fue prisión

La Plaza Mayor es el corazón de Madrid En el centro está el monumento a Felipe III En esta Plaza se celebraban antiguamente los grandes acontecimientos como toro, ejecuciones, y allí estuvo el tribunal de La Inquisición

Felipe II trasladó la Capital de Toledo a Madrid, y Felipe III siguió embelleciéndola

Calle de Alcalá Carrera de San Jerónimo

Las Cortes Españolas con leones a las puertas, hechos del hierro de cañones avanzados al enemigo

Llegamos al Museo del Prado que está frente a la Plaza del Prado Allí, en esa Plaza, hay un monumento a Goya

Cada pintor famoso tiene su portada y su galería, Velásquez, Murillo, Goya, El Greco y otros

Hay al entrar al Museo del Prado una estatua de bronce de Carlos V en acción de dominar a los turcos

Las pinturas flamencas son de tonos muy fuertes y las de la escuela española son con profusión de dorado

Vimos la galería de Ribera del siglo XVII Cultivó Ribera el género religioso, sus cuadros más famosos son San Bartolomé, María Magdalena Para este cuadro le sirvió de modelo su propia hija que huyó de la casa de sus padres y después volvió arrepentida Este es un bello cuadro

El sueño de Jacob, perfecto, plácidamente dormido San Andrés, San Juan Bautista, La Trinidad con Cristo muerto, Santiago el Mayor, San Pablo, El Ermitaño, San Bartolomé y Jacob con la piel de cordero recibiendo la bendición de su padre Isaac

El Greco nació en Grecia, era un pintor místico Pintaba las figuras tendiendo a alargarlas, unos creen que esto se debió a que él padecía de estigmatismo y otros creen que porque él era de estatura muy pequeña

Otra de las particularidades de sus pinturas es que en todas se observa que dos dedos de la mano están juntos, como pegados Sus cuadros son El Nacimiento, La Resurrección, La Crucifixión, San Francisco de Asís, La Santa Faz, Cristo con la Cruz Este cuadro es bellísimo en los ojos se le ve el agua de las lágrimas También pintó El Martirio de San Sebastián, ¡regio cuadro!

A Velásquez le llamaron el pintor abúlico porque estaba sometido a los caprichos de los reyes de quienes él era pintor Felipe III y Felipe IV lo manejaban a su antojo y lo hacían hacer una cosa hoy y otra diferente al día siguiente Sus cuadros famosos son Varios retratos de los reyes Felipes y de sus familiares, La Fragua de Vulcano Los borrachos, El Duque de Olivares, El Dios Marte, La rendición de Breda que también se llama de las lanzas Las hilanderas y Las Meninas Y su incomparable Cristo

En la galería de Murillo vimos una de sus Inmaculadas, otra está en la Feria de New York El buen

pastor, La Casulla de San Ildefonso, Los niños de la Concha y El sueño de los padres de la Virgen

De Carreño vimos un magnífico retrato de Mariana de Austria, la que se casó con su tío Felipe IV Ella era novia del hijo, y como este murió se casó con el padre De este matrimonio hubo un hijo anormal que llegó a reinar Carlos II

En la galería de Goya vimos retratos de toda la familia de Carlos IV, Retrato de la esposa de Goya, Josefa Bayen, La Crucifixión, La Sagrada Familia, El juego de la Pelota, La gallina ciega, La Riña en la venta, El fusilamiento, este cuadro es de la época en que Napoleón guerreó contra España El retrato de Fernando VII Último rey que fue de Nicaragua y de otros países de América La merienda sobre el río Manzanares

Después vimos las pinturas negras de Goya las que él hizo cuando estaba medio ciego y loco y con gran miedo a la muerte Estas pinturas son macabras, entre ellas vimos El Sátiro y La Vejez

Volvimos por la calle de Alcalá que principia en la Puerta del Sol y termina en la Plaza de toros Monumental

Visitamos el Palacio Real, que es ahora patrimonio nacional Es enorme y todo en él es regio Los salones con paredes tapizadas de seda recamada de oro y terciopelo, alfombras regias, inmensas y ricas consolas, arañas descomunales Los cielos son con reales de frutas y flores de estuco con oro Mesas con mosaicos florentinos, jarrones y adornos regios de porcelana de Sevres Hay un salón que se llama de Carlos III Estupendo Hay un enorme comedor con una mesa para 100 personas que fue inaugurado en el matrimonio de Alfonso XIII y Victoria, que fueron los últimos Reyes de España Bellezas de platería y porcelanas en el comedor

Hay un salón con colección de relojes, más de 70 relojes de todas formas y estilos, todos caminando bien El Rey Carlos IV era coleccionista de relojes

Vimos la Capilla Real En el Altar Mayor un San Miguel Arcangel y en un altar lateral un bello cuadro de la coronación de la Virgen

El salón de los espejos, muy lujoso con 16 enormes espejos con ricos marcos

La cámara de la Reina Cristina con un oratorio lindo, pequeñito como un closet

El salón del trono El último que ocupó este trono fue Alfonso XIII Aquí se celebran algunas recepciones conmemorando algunas fiestas patrias, a ellas asiste Franco, pero él nunca se ha sentado en ese trono

Regresamos por la calle de La Princesa que viene del Arco del Triunfo y termina en la Plaza de España, frente a esta plaza está el Hotel Plaza que es donde estamos hospedados Vimos el Palacio de la Duquesa de Alba La Iglesia del Buen Suceso, El Hospital Militar, La Ciudad Universitaria con 40 mil estudiantes Allí hay Facultades de Medicina, de Farmacia, de Derecho, Filosofía y Letras y otras

Vimos el Palacio Moncloa habitado ahora por el Príncipe Carlos con su esposa Sofía El es nieto de Alfonso XIII y pretendiente al trono Se nota mucha simpatía por el Príncipe y descontento con Franco, a

pesar de que reconocen que ha hecho bien por España en materia de progreso

Por todos lados se ven grandes cartelones que dicen "25 años de paz y progreso", pero estamos claros que a nadie le gustan las dictaduras, solo a los que las están ejerciendo o gozándolas

Pasamos por el Parque Del Oeste que antes fue terreno de caza para los reyes, y hoy es un parque lindo con una rosaleda maravillosa La Fuente de Villa Nueva

Pasamos sobre el puente en el río Manzanares Este río es pequeño pero como es el único que hay en Madrid ha sido muy nombrado por poetas y cantores y pintores

Aquí en este río es donde Goya pintó su famoso cuadro "La merienda a orillas del Manzanares" que nosotros admiramos en la galería de Goya en el Museo del Prado

Vimos la Catedral que está en construcción La Torre de España y el Edificio de Madrid de 32 pisos La Puerta de Toledo erigida por Fernando VII en el siglo XVIII.

Visitamos el viejo Madrid que recuerda a las chulas y todas las cosas que caracterizan al Madrid Castizo La Glorieta de Atocha o de Carlos IV El Parque El Retiro, que en tiempos de los Reyes Católicos era lugar de meditación y descanso Este es el único lugar del mundo donde hay una estatua al demonio Allí está en bronce negro, es el ángel caído Dicen que la mandaron poner allí para meditar sobre la soberbia y desobediencia

En este parque hay un lindo lago artificial, es muy grande En una de las orillas de este lago bajamos para tomar refrescos El calor sigue terrible La Coca-Cola y la Pepsi se venden por todos los sitios en Europa, y también los conos de sorbetes "Los conos Motta", como los llaman en Italia, son una ricura

Fuimos a otro parque que llaman La Casa de Campo, y también le llaman el Pulmón de Madrid, por la razón de que allí va la gente de paseo, y se pasan el día respirando aire puro

Salimos por la Avenida de Portugal

Paseo de Extremadura

Hay un barrio que se llama de Goya

Plaza de Roma con Obelisco dedicado a Isabel II

El Estadio Santiago Bernabeo para foot ball, es enorme

Aquí el foot ball tiene mucho incremento, después de los toros, es el deporte favorito

Hay un edificio moderno conmemorando los 25 años de paz de Franco

Iglesia del Espíritu Santo

SEPTIEMBRE, 15

TOLEDO

Todo el grupo recibió tarjeta de invitación del Ministro de Nicaragua, Vicente Urcuyo, para celebrar en la Embajada las fiestas patrias

No pudimos asistir por tener ya el compromiso del tour a Toledo, en el cual estamos muy interesados

Salimos para Toledo a las nueve de la mañana. Fuimos por la carretera a orillas del río Manzanares

Pasamos por el Puente Toledo, es de estilo barroco del siglo XVIII

Vimos en la Colina de Los Angeles un monumento al Corazón de Jesús Esta Colina está considerada el centro de la península Ibérica

Al salir de Madrid hay bellos paisajes castellanos, pero ya alejándonos hay grandes llanuras que ya se están laborando para la siembra del trigo Sólo eso siembran allí Las llanuras son inmensas, tanto, que hasta se pierden de vista en el horizonte, no hay allí ninguna montaña, ninguna elevación de terreno, todo plano, solo llanura y más llanura Los campos los trabajan al estilo primitivo, con arados de mulas y gente trabajando con palas Muy pocos tractores vimos

Después de atravesar esta enorme llanura Castellana empezamos a ver olivares, ¡qué lindos son estos árboles!, chiquitos, copudos, parecen enanitos y son de un verde que tira a plateado

Vimos varios rebaños de corderos trasquilados

Toledo fue, antiguamente, capital de España

Hay en ella restos de civilización antigua

Muy buena Plaza de Toros Palacio del Duque de Armas, que hoy han convertido en un Hospital La Puerta de la Bisagra Plaza Zocodover que era la plaza donde antes negociaban los judíos

Puerta del Sol de un estilo árabe

Los judíos eran dueños de casi todo Toledo, hasta que llegó la Inquisición que principió en tiempo de los Reyes Católicos, y les quitaron todo y los echaron de España

Toledo tiene calles muy angostas y hasta sin acera, parecen galillos de tan angostas que son, están empedradas con piedritas pequeñas finas Tienen en Toledo bellezas de oro y acero toledano en las tiendas

Vimos transitando por las angostas callecitas burritos cargados de cacharros de loza de toda clase, loza que fabrican en Toledo y que venden baratísima Algunas tomaron fotos a orillas del burrito

Vimos la Catedral de Toledo La patrona de la Catedral es Santa María, la Blanca

La imagen de la Virgen es de alabastro, tiene una mirada muy dulce Se ha ennegrecido de tanta vela que los devotos le ponen

En la Catedral una torre es gótica y otra de estilo Renacimiento

La Catedral tiene 5 naves con enormes pilastras de 44 metros de elevación Es estilo gótico Pasaron construyéndola 266 años del siglo XII al XV Tiene vitrales bellísimos, un suntuoso coro al centro (esto es muy corriente en todas las Catedrales e Iglesias antiguas) es algo que como que las divide a la mitad

En el coro, la parte de arriba y las sillas son de madera muy labradas, estilo barroco, la parte de abajo es de mármol y alabastro con pilarcitos de diferentes mármoles

En el altar mayor, hay un retablo bello, tallado en el siglo XIV y XV, con escenas del nuevo y viejo Testamento

El Cardenal Primado tiene su silla allí en el coro Allí en esas sillas se sentaban los reyes comuneros de

Castilla, entre ellos Sancho, el Bravo y Sancho, el Prudente

Está en la Catedral la tumba del Cardenal Mendoza, confesor de la Reina Isabel la Católica, y fue ella la que le mandó hacer esa tumba

Hay un altar bello de alabastro, que se ve como transparente, es de estilo barroco. Cuando lo terminó el autor mandó abrir una claraboya en el centro para darle luz a su obra, y se ve como iluminado y da visos de diferentes colores opalinos, como irisados. En este altar está la Virgen de la Asunción con el Niño en los brazos

Visitamos allí mismo en la Catedral, lo que llaman la Sala Capitular. Allí se celebran reuniones de los Prelados. Hay allí armarios, de madera de peral labradas, en las paredes, y en el cielo realces con angelitos o querubines con oro

Las puertas son estilo Renacimiento. Todos los retratos de los Cardenales de Toledo están allí en cuadros al óleo, entre ellos el Cardenal Borbón, se distingue entre los otros Cardenales por su tipo con su gran nariz y su labio saliente, típico borbón

Hay varios cuadros de Goya, entre ellos uno, regio, de La Gloria

En la sacristía hay muchas obras de arte. Pinturas del Greco. San Lucas que es un auto-retrato del Greco. San Pablo, Lucas Jordán, San Andrés, San Juan Evangelista y el cuadro que llaman "Las Lágrimas de San Pedro" este es un cuadro bellísimo. El Prendimiento de Jesús en el Huerto. El expolio, y siempre se nota en todos, su particularidad, de figuras alargadas estilizadas y con dos dedos de la mano juntos.

Vimos una escultura de la casulla de San Ildefonso

Hay un salón con vestiduras sacerdotales

Riquísimas casullas y copas bordadas en oro y con piedras preciosas, muchas de ellas regalo de la Reina Isabel la Católica. Albas y roquetes de ricos encajes trabajados a mano, todo conservado perfectamente dentro de urnas de cristal, apesar de los siglos que han pasado por ellos

Vimos libros como la Biblia de San Luis, gótico francés, con 5 000 dibujos de oro laminado, del primero y segundo Testamento

Dos banderas tomadas a los árabes en la batalla de Lepanto

Vimos colgados del cielo de la Catedral, con cordones de seda, los capelos de los Cardenales muertos

Fuimos al salón del tesoro. El cielo de este salón corresponde al lugar donde está la torre más alta de la Catedral. Hay allí lo siguiente. Cruz regalada por Juan XXIII. Cruz regalo del Mariscal Petain. Varias espadas de Franco. Están los 5 continentes en platinos, con figuras relacionados a los mismos. Una bella bandera redonda de plata con el rapto de las Sabinas, labrada. Hay una cruz de oro de 1½ m de alto con piedras preciosas. El arca de oro donde Doña Juana la Loca guardaba sus joyas

La corona de Isabel la Católica, de oro y piedras preciosas

Hay una custodia de oro en un templete de oro de 2 metros de alto, con piedras preciosas en gran pro-

fusión, es un deslumbramiento, es como una capillita bien labrada; en la cúpula tiene campanillas de oro que las hacen sonar el día de Corpus Cristi, que ponen allí el Santísimo

El templete con la custodia pesa 82 kilos y fue hecho con el primer oro que Colón les mandó de América a los Reyes Católicos

Hay un bello San Francisco de Asís. Es de una sola pieza de madera, está considerado como una obra de arte

Hay una Virgen de marfil, toda ella de una sola pieza, es de un solo colmillo de elefante, está tallada por un artista, la figura es ladeada siguiendo la forma del colmillo

Está una Imagen de la Virgen de Montserrat en plata y hay un medallón, tallado en madera, de la Virgen. Esta la guardan como una reliquia, pues es la que besaban los soldados antes de ir a la guerra

Hay un bello Cristo de oro con profusión de colores

Después fuimos a la Iglesia de Santo Tomás. Allí está el famoso cuadro que pintó el Greco

"El entierro del Conde de Orgaz". Todos los personajes en este cuadro son autorretratos

El cuadro representa al Conde de Orgaz que era un hombre muy bueno, en el momento en que ya muerto lo van a enterrar. San Agustín y San Ambrosio llevándolo al cielo. Arriba, en el cielo, los ángeles recibiendo el alma del Conde. El prodigio es presenciado por varios caballeros vestidos con trajes de la época con gorgueras blancas, hay también un Obispo y hasta un niño. Los personajes que el Greco usó son sus amigos Duques y Condes de Toledo. Miguel de Cervantes, quien fue gran amigo del Greco. Donatizo de la Vega, Covarrubias, el Obispo Covarrubias, hermano del otro del mismo nombre. San Francisco, el propio Greco que es el autorretrato de uno de los caballeros, y el niño es el hijo del Greco, y otros personajes más conocidos de esa época

Después fuimos a la Sinagoga Judía del siglo XIV. Samuel Levy, uno de los judíos más ricos e importantes de ese tiempo, fue uno de los fundadores de esta Sinagoga. Cuando la persecución de los judíos él murió en el tormento ordenado por Pedro, el Cruel

Más tarde la Sinagoga fue Iglesia Católica para los Caballeros de la Orden de Calatrava

Al salir de la Sinagoga hay una calle estrechísima de 2½ metros de ancho. Se llama calle Samuel Levy. Las calles por todo ese barrio son angostísimas, solo puede pasar un vehículo y que no sea muy ancho. En esas callecitas abundan los burritos cargados de cacharros Toledanos como el que vimos a la entrada de Toledo

Después fuimos a la casa del Greco, que está en el propio lugar donde vivió, todo allí es típico, estilo castellano. La cocina con ladrillos de cerámica de Talavera. El caldero colgado a la lumbre, y sillitas de madera como taburetes. Contiguo a la casa del Greco está el Palacio de Valle Inclán que fue donada por el dueño para Museo

Desde un punto alto de la carretera vimos la vista panorámica de Toledo. El río Tago cruza la ciudad, la Academia Militar está en una de las orillas del Ta-

jo, y enfrente en la otra orilla está el Alcázar de Toledo.

EL ALCAZAR DE TOLEDO

Visitamos el Alcázar. A la entrada hay una maqueta que da una idea de como quedó esta fortaleza después de la guerra civil. Casi completamente destruido. Ahora la han reconstruido igual a como era.

La guerra civil que tardó 3 años fue sangrienta y terrible para España, como ya es sabido.

En el Alcázar pasaron hambres durante el sitio, no sólo los hombres sino las mujeres y niños, familiares de los militares o soldados que se protegieron allí. Se comieron hasta los caballos y se mantenían con una mínima ración de agua y de pan y qué pan, una torta de trigo machacado que parece un adobe. Nos mostraron esa masa y la cantidad pequeña que comían y tomaban de agua. Vimos la radio Portuguesa con la que se comunicaban las noticias, con estas noticias hacían un periódico llamado el Alcázar, aún existe el periódico de ese nombre en Madrid.

EL GENERAL MOSCARDO Y SUS HIJOS

El General Moscardó, El Apóstol, como le llaman aquí, perdió 2 hijos en la guerra civil contra los rojos, uno en batalla y el otro fue cogido en rehenes y fusilado por las tropas enemigas.

El Alcázar al mando de Moscardó fue sitiado por los rojos por 72 días tratando de obligar a rendirse al entonces Coronel.

Es muy conmovedora la historia de los Moscardó.

Vimos la fotografía del Gral. Moscardó a un lado y al otro lado la de su hijo Luis de 18 años de edad, delgado, simpático.

Están allí también los dos teléfonos en los que dialogaron las dos partes. Y entre las dos fotografías como en un cuadro de honor está el famoso diálogo que hubo por los dos teléfonos.

"El jefe de Milicias (rojo). Son Uds. los responsables de las matanzas y crímenes que están ocurriendo. Le exijo que rinda el Alcázar en un plazo de 10 minutos, y de no hacerlo así, fusilaré a su hijo Luis, que le tengo aquí en mi poder."

El Coronel Moscardó. Lo creo.

El jefe de Milicias. Para que vea que es verdad ahora se pone su hijo al aparato.

Luis Moscardó: ¡Papá!

El Coronel Moscardó. Qué hay, hijo.

Luis Moscardó. Nada. Que dicen que me van a fusilar si no rindes el Alcázar.

El Coronel Moscardó. Pues encomienda tu alma a Dios, de un grito de ¡Viva España! y muere como un patriota.

Luis Moscardó. Un beso muy fuerte, papá.

El Coronel Moscardó. Un beso muy fuerte, hijo mío. (Dirigiéndose al jefe de Milicias) Puede ahorrarse el plazo que me ha dado, puesto que el Alcázar no se rendirá jamás."

José Moscardó, murió en acción el 23 de Julio de 1936 y Luis fue fusilado el 23 de Agosto del mismo año. Y el padre o sea el que después fue General Moscardó, murió en 1956. Están enterrados los tres en el Alcázar en una sola tumba.

Por la noche fuimos a distraer esa emoción tan grande al teatro llamado "Zarzuela". Vimos dos piezas. La Verbena de la Paloma y la Revoltosa. Muy bonitas las dos y muy buenas voces y mucha gracia en las ocurrencias salerosas de estas dos piezas.

SEPTIEMBRE, 16

EL ESCORIAL

Salimos a las 9 de la mañana para El Escorial. Pasamos la Puerta de Hierro una de las entradas simbólicas de Madrid. Pasamos por el Pardo que es donde vive actualmente el Generalísimo Franco.

Dirigiéndonos hacia la Coruña vimos restaurantes y Night Clubs muy elegantes. Pasamos por la Serranía que es donde veranea la gente elegante de Madrid. El camino muy pedregoso, cercos de piedras como en las haciendas de Nicaragua, casitas de pura piedra, preciosas.

Llegamos al pueblo El Escorial a 49 kilómetros de Madrid. Su construcción fue ordenada por Felipe II para conmemorar la batalla de San Quintín en 1557. El Palacio del Escorial se considera como uno de los monumentos católicos más importantes, es como la octava maravilla del mundo.

El Palacio tiene lo siguiente. La Basílica, El Palacio que habitó el Rey fundador y otro Palacio del siglo XVIII, y el Monasterio.

En el frontispicio del Monasterio está la estatua en mármol de San Esteban y en lo más alto del frontispicio de la Basílica están 6 reyes del antiguo testamento, son de mármol y con coronas de bronce. Estos 6 reyes y el San Esteban fueron sacados de un solo bloque de mármol de Carrara y aún sobró, y eso originó el dicho así. De un solo bloque de mármol salieron 6 reyes y un santo y aún sobró para otro tanto.

La Basílica es grandiosa en su gran severidad. Hay un altar de pura plata que es movable y es el que Carlos V llevaba en sus viajes.

En un lujoso recinto abajo de la Basílica está el Panteón de los Reyes y allí están desde Carlos V hasta Alfonso XII con sus esposas, solo falta Alfonso XIII que aún reposa en Roma en la Iglesia de Montserrat y aunque siempre están diciendo que lo van a traer aquí, aún no lo han hecho.

Hay en otra galería otras tumbas de príncipes importantes. Allí está una tumba suntuosa de mármol, es la de la Infanta María Teresa hermana de Alfonso XIII.

Sobre la tumba de Don Juan de Austria está la figura de él en mármol, con traje de guerrero, con su espada al cinto, y como un símbolo tiene los guantes quitados y puestos al lado, esto quiere decir que él no murió en acción, (murió de fiebres malignas). La estatua tiene en sus dedos 31 anillos labrados en el mismo mármol de Carrara, símbolos de 31 amores que él tuvo.

Don Juan era hijo bastardo de Carlos V y de Bárbara Blombers

Hay una tumba que parece un enorme queque de boda, allí están enterrados varios príncipes que murieron niños

La parte del Palacio que fue habitada por Felipe II y que llaman de los Habsburgos es de un estilo muy sobrio, monacal, en todos los detalles se ve gran austeridad. Hay allí muchas fotos de los Borbones, narizones y feos

A Felipe le llamaron el "Monarca negro", por su austeridad en vestir, siempre de negro y a su guardia también le llamaban "La guardia negra" por la misma razón de vestir, siempre de negro. Vimos el cuarto de la hija de Felipe II Clara Eugenia y vimos el cuarto y cama donde murió Felipe II. Desde esta cama él oía misa por una puertecita abierta que comunicaba con el altar mayor de la Basílica. Esto fue cuando ya él estaba postrado de su enfermedad. Vimos en la entrada al Salón del Trono, regias puertas de marquetería, de ébano, perla y otras maderas preciosas

En este salón del Trono están todos los mapas de los países que ellos dominaban cuando en sus dominios no se ponía el sol, como decía Carlos V. Entre esos países está el mapa de Centroamérica

Está allí la silla donde Felipe II apoyaba su pie cuando padecía de gota

Vimos un regio cuadro de Don Juan de Austria con los leones que eran su insignia, vimos un cuadro de Santa Margarita devorada por una boa y que cuando ella hizo la señal de la Cruz la boa explotó dejándola sana y salva

Conservan allí la litera en que Felipe II fue llevado de la capital al Escorial que es donde él quiso morir, tardaron una semana en llevarlo al Escorial, murió de 72 años, reinó 46 años, se casó 4 veces

Ana de Austria, española fue la cuarta esposa de Felipe II y está enterrada junto con él donde están los reyes en el Escorial.

En la Sala Capitular hay cuadros bellos de Rivera El Nacimiento y San Juan Bautista y hay también cuadros famosos de Rafael, de Miguel Angel y del Greco

El otro Palacio del siglo XVIII y que llaman de los Borbones es muy lujoso, haciendo contraste con la sobriedad del de los Habsburgos

Está lleno de tapices regios de esa época, en unos colores muy vivos, que ahora no logran darlos igual

Tienen extensos salones dedicados a la música. Tienen grandes obras maestras de artistas famosos, y una de las mejores bibliotecas del mundo. Hay porcelanas, arañas y alfombras bellísimas. Hay un bello tapiz reproducción del cuadro de Goya "La merienda a orillas del río Manzanares"

Hay un enorme comedor regalo de Las Filipinas. Vimos el cuadro de Goya "Jugando a la cometa" reproducido en lápiz

Hay una Habitación que llaman Pompeyana con figuras pintadas que parecen de relieve

Hay una Sala de Batallas de 55 metros de largo. Aquí está el cuadro de la Batalla naval de Lepanto. Vimos un cuadro de la familia real en el Palacio de Aranjuez y otra colección de relojes de Carlos III

Los parques y jardines del Escorial son sombríos y austeros en consonancia con los gustos monacales de Felipe II que fue su fundador pero son lindos en su estilo, allí no hay flores, solo verdor, y muy bien cuidados, todas las plantas recortadas simétricamente y con grandes árboles sombríos

Almorzamos en el Escorial en el restaurante "Las Cuevas". Este restaurante tiene un gran patio largo enclaustrado, todo este patio tiene un tendido o pérgola con una parra. Se ven 4 troncos añosos y arriba, en la pérgola, tendida la parra, y como un prodigio de exuberancia más de 1 000 enormes ramos de uvas moradas colgadas. Era una belleza que tentaba fotografiarla

VALLE DE LOS CAIDOS

Por la tarde fuimos al Valle de los Caídos. Enorme Iglesia que se adentra 300 metros en la roca. Detrás de la Iglesia rompiendo siempre la piedra de la montaña está el Convento de los Benedictinos que tiene su entrada detrás de la Iglesia

Arriba de la Iglesia se ve la cumbre de la montaña linda y en el punto más elevado de la montaña hay una enorme Cruz de granito de 150 metros de alto y el ancho de la Cruz es tal que en los brazos de ella podrían pasar 2 camiones a la vez

Hay una lápida conmemorativa de Juan XXIII con su bendición para los 100 000 caídos. Hay a la entrada ángeles de hierro haciendo guardia simbólica a los caídos en esta guerra civil que fue tan sangrienta

Hay muchos objetos de arte, tapices, esculturas y pinturas

Virgenes bellas pintadas por buenos artistas

En el frontispicio de la Iglesia está una copia de la Pietá en granito

La tumba de José Antonio Primo de Rivera está enfrente del Altar Mayor. El fue fusilado en Alicante en Octubre de 1936, en la guerra civil. El es aquí el emblema de los caídos como ha sido en París "El soldado desconocido"

En la tumba de José Antonio, hay siempre una corona de hojas naturales de laurel, bien verdes y frescas

En el Altar Mayor hay un Cristo lindo que regaló Franco

Es una obra de arte labrada en madera de enebro

El altar es de mármol y bronce y en la cúpula correspondiente a este altar hay una iluminación especial que hace ver bellísimo al Cristo

En este altar dicen Misa todos los Domingos y el día que Primo de Rivera cumple años hay una misa de gala con asistencia del Generalísimo

Hay una Capilla de alabastro con el Santo Entierro

Abajo de esta Capilla están sepultados todos los caídos

En el coro está la silla de Franco que es como un trono, está a la par de la del Abad de los Benedictinos

Este monumento a los caídos, es una de las cosas más regias que hemos visto. Es grandioso

Después dimos vuelta para ver la parte de atrás de la montaña, donde está el monasterio de los Beneditinos. No pudimos entrar pues ellos son de claustro. Ellos tienen allí Colegios de Estudios.

SEPTIEMBRE, 17

AVILA

A las 8 de la mañana salimos para Avila a 110 kilómetros de Madrid. El viaje nos resultó largo y monótono. El campo en estas regiones es sumamente árido y pedregoso. Los paisajes son desolados.

Al principio fue algo ameno pues fuimos por la carretera La Coruña. Pasamos por los estudios cinematográficos "Samuel Bronston". Ellos hicieron la película "La caída del Imperio Romano" y ahora están preparando la que se llamará "Bengala" dicen que será una regia película.

Pasamos un enorme túnel moderno. Pasamos por el pueblo de Guadarrama con gran Sanatorio para los tuberculosos en las montañas. Llegamos a la Iglesia Bella Castel hecha por el mismo Ingeniero que hizo el Escorial, Juan de Herrera.

Después siguieron horas de monotonía en un camino que es lo más árido que he visto.

Por fin llegamos a Avila. Avila es una ciudad medioeval donde se han conservado intactos los recuerdos de Castilla.

Hay un lugar con cuatro postes de cemento y una gran Cruz en medio, esto es para señalar el lugar donde Santa Teresa y su hermano Alonso, cuando eran niños, fueron encontrados por uno de sus criados cuando ellos iban huyendo de su casa para las misiones.

La ciudad de Avila está rodeada de murallas bellas que parecen fortalezas y que se conservan intactas. Estas murallas están edificadas sobre piedra viva.

El nombre de Santa Teresa es Teresa de Zepeda y Ahumada. Por eso el lugar donde nació la Santa le llamaban el Solar de los Zepedas. En este lugar está ahora la Iglesia y en el lugar donde nació ella, hay ahora un altar dorado, estilo barroco.

Hay en la Iglesia un Jesús atado a la columna, que es bellísimo, obra de arte de Gregorio Hernández.

Se conservan como reliquias de la Santa, el báculo, una suela de zapato, un dedo en un relicario, el rosario y otros objetos más.

Fuimos a visitar la Catedral de Avila. Esta Catedral tiene la particularidad de ser una Catedral fortaleza, en el frontispicio tiene dos guerreros de piedra y leones encadenados. Los arcos de la Iglesia están contruídos con piedras ferruginosas que han tomado con el tiempo un color rojizo.

Toda la Catedral está como empotrada en la muralla que rodea la ciudad.

Hay un retablo de alabastro.

Hay un cuarto con el tesoro. Hay allí una custodia en su templete toda de oro, hay vasos sagrados de oro con piedras preciosas.

Cuadros religiosos famosos de Murillo, El Greco y otros.

SEGOVIA

De allí pasamos a Segovia, el camino aquí mejoró mucho, aunque había trechos áridos, vimos campos sembrados de encinas y de olivares.

A orillas del río Eresma, vimos el Alcázar de Segovia estilo medioeval. En Segovia admiramos el acueducto que tiene 29 90 metros de alto, es contruído con enormes lajas, como basas muy finas, se ven como lucias, no llevan entre sí ningún amarre de cemento ni mezcla ninguna, es inexplicable como se sostienen esas piedras en arquerías tan altas y tan pesadas, y en tantos siglos que han pasado no tienen ningún desperfecto, aún ahora se sirven del agua por ese acueducto. Es algo increíble.

Frente al acueducto está el Mesón de Cándido donde fuimos a almorzar.

De antemano nos habían anunciado a Cándido como el mejor mesonero de Castilla, famoso por sus cochinitos y chivitos asados.

EL MESON DE CANDIDO

El Mesón de Cándido es un verdadero mesón antiguo. Una escalerita angosta para subir al segundo piso que es donde sirven. En la vitrina de la calle están exhibidos los cochinitos asados totalmente aplandados, abiertos.

Es un lugar de lo más visitado por turistas, y el lleno era completo, pues la fama de Cándido como cocinero bueno, es conocida en toda España. Dicen que es un cocinero "laureado".

Como nosotros teníamos reservación, por eso pudimos pasar a sentarnos sin dificultad.

Nos dieron una torta de huevos con verduras y tocino para principiar, estaba de novedad, tanto que pedí la receta y el Camarero me explicó la manera de hacerla.

El asado lo pedimos de cordero. Un trozo de carne muy bien partido con su hueso debajo y su piel encima bien dorada y después las carne perfectamente asada, jugosa, estaba riquísima, el dulce fue un queque de yemas también muy bueno. En realidad, Cándido es un gran cocinero.

LA CATEDRAL DE SEGOVIA

Después pasamos a visitar la Catedral en Segovia, es suntuosa, estilo barroco y los coros románicos. Hay un Cristo yacente, obra de arte de Gregorio Hernández, el Cristo es bello en su expresión de dolor y paz.

Vimos también una carroza dorada antigua, linda que parece la de los cuentos de Hadas. Aún la usan para llevar al Santísimo el día de Corpus Cristi.

Esta Catedral de Segovia es considerada en España como la dama de las Catedrales por su estilo puro, sobrio y perfecto.

LA GRANJA

Después fuimos a la Granja. El Palacio que Felipe V y su esposa María Farnesio, mandaron construir

imitando Versalles, para disipar la nostalgia que ella sentía de las cosas francesas. Regio el Palacio, tiene bellezas en gobelinos y alfombras y en muebles y arañas.

Hay un escritorio de pedacitos de ricas maderas mezcladas con conchanácar y marfil, tardaron 12 años haciéndolo, es una obra de arte.

Vimos la cama de palo santo de Fernando VII.

Los jardines de este Palacio recuerdan los de Versalles, con bellísimas fuentes y tan frescos, con tantas flores y tan bien cuidados que uno se extasía en ellos.

SEPTIEMBRE, 18 y 19

REGRESO A MADRID

Volvimos a Madrid por otra carretera. Vimos extensos pinares y terribles precipicios y unas montañas lindas. Allí en el invierno esquían y celebran campeonatos.

Estos fueron días libres y los dedicamos a descansar y a hacer compras.

Bien necesitadas estábamos de descanso, pues los 4 días anteriores en Madrid fueron muy ajetreídos.

Visitamos el almacén Corte Inglés, muy elegante y bien presentado todo. Visitamos el almacén Galerías Preciado frente a la Plaza del Callao, muy grande y hermoso.

Fuimos a la Librería M. Aguilar en Goya 18, compramos libros, que ellos se encargaron de despachar directamente a Nicaragua.

Fuimos al mejor salón de belleza de Madrid llamado "Edouard", muy bien presentado, es como un negocio de artículos de tocador. Está situado en la Calle José Antonio, o sea La Gran Vía.

En esa misma calle visitamos el almacén de Don Hilario Alfaro el suegro de Celia Ch. de Alfaro. Visitamos un almacén de especialistas en platería. ¡Qué bellezas de artículos de pura plata!

Nos anunciaron en el Hotel que como despedida querían obsequiarnos al grupo Managua, con una paella. Para que estuviéramos todas a la misma hora nos lo avisaron.

Nos sirvieron una rica paella con sangría. Aquí en verano sirven la paella con sangría.

Por la noche fuimos al Teatro Goya y vimos la pieza "Una estatua para las palomas". No nos gustó. Es de un género extraño nuevo y muy cruda.

¡Con cuanto pesar dejamos España!

SEPTIEMBRE, 20

PORTUGAL

Tomamos un avión de la Iberia para ir a Lisboa. En una hora y veinticinco minutos llegamos a Lisboa. El cambio es a 2770 escudos por 1 dólar. En Lisboa nos hospedamos en el Hotel Fénix. En el cuarto 312.

Esa noche fuimos al Teatro Monumental y vimos una función de variedades, bailes folklóricos lindos,

todos los números eran de un género nuevo y con mucha gracia en los números cómicos. Pudimos entender mucho, incluso los chiles que es lo más difícil coger en otro idioma. Es que el portugués se parece bastante al español.

El Hotel Fénix está situado frente a la Plaza Pombal, en esta Plaza hay un parque y la estatua del Marqués de Pombal.

Pombal fue el primer Ministro de Carlos I. Pombal reconstruyó la ciudad de Lisboa después del terremoto que fue en 1755.

Persiguió a los Jesuitas con gran saña, martirizó a un Jesuita llamado el Padre Maradiaga que era el confesor de la Reina.

Lo acusó de querer matar al Rey y le hicieron proceso y lo condenaron. Lo quemaron vivo, y expulsaron a los Jesuitas de Portugal.

SEPTIEMBRE, 21

PRIMER TOUR

La Avenida de la Libertad es muy hermosa con anchas aceras en mosaico, aquí todas las aceras son de una piedra blanca calcárea que parece mármol, cortada en cuadrillos chiquitos y asimismo son las calles.

Hay un magnífico monumento a las tropas que combatieron contra Alemania en la Guerra Mundial. Y hay otro monumento muy bueno que conmemora la separación de Portugal de España.

De la Plaza del Rocio sale la calle de Carmo o Del Oro.

Aquí están todos los Bancos y casas de cambio. El oro en Portugal es uno de los oros más altos, es de 19 kilates.

LISBOA

La ciudad de Lisboa está a orillas del río Tajo. Aquí está la parte más ancha del río, tanto que parece un mar o playa, tiene 6 kilómetros de ancho. En Toledo queda la parte más angosta del río y sin embargo también allí es ancho. Es un hermosísimo río que le da gran belleza a Lisboa. Los portugueses se muestran muy orgullosos de la posición geográfica de su ciudad y dicen que una ciudad sin agua, es como una muchacha joven y bonita sin espejo.

La ciudad está hecha sobre 7 colinas, las calles parecen escaleras.

Hay un enorme puente colgante sobre el Tajo.

Aún tienen tranvías de rieles, de todas las ciudades de Europa que visitamos, es el único lugar donde vimos tranvías.

En la Plaza de Comercio están algunos Ministerios, en esta plaza está la estatua de José I.

El barrio de Alfama es antiguo, fue el único que quedó parado después del terremoto de 1755. Las calles en ese barrio son muy estrechas y las edificaciones han conservado su estilo antiguo.

Hay una Iglesia de Nuestra Sra. de la Concepción, de la cual solo quedó la fachada, la han dejado

como una reliquia, y demostración de las cosas bellas que hacían en ese tiempo

Sobre una elevada colina vimos un Cristo con los brazos abiertos, fue erigido en acción de gracias por haber escapado Portugal de los desastres de la guerra civil de España en 1936 a 1939

Pasamos por el Palacio Rosa, que es donde vive el Presidente de la República, Almirante Tomás. Dicen que el que manda en este país es el Primer Ministro Salazar

Dichosamente es un buen católico y ha tenido arreglos con la Sta Sede y han vuelto a recuperarse algunos Monasterios e Iglesias, y aunque en los conventos aún no hay monjas, pero las ocupan para orfanatos, hospitales y otros centros de beneficencia

Hay en Lisboa un monumento regio y raro en su estilo. Parece el filo de un barco y está adentrándose en el mar. Le llaman el Monumento a Enrique el Navegante

Pero en realidad es en honor y loor a los que descubrieron el Atlántico del Sur y los mares de la India. Allí están esculpidos en piedra todos los que tomaron parte en este descubrimiento. Enrique el Navegante, Vasco de Gama, algunos monjes y otras personalidades más

Vimos la torre de Belén, para defender la ciudad, es del siglo XVI, de arquitectura portuguesa. En ese tiempo los portugueses crearon un nuevo estilo de arquitectura después del descubrimiento de los mares, y por eso en el monumento de Enrique el Navegante, en el Monasterio y en la Iglesia Parroquial se notan siempre motivos náuticos que le dan gran particularidad a todo lo que fue construido en esa época

La Iglesia Parroquial es bellísima, de estilo Manuelino, llamado así porque fue hecha en tiempo de Manuel I de Portugal. Allí está enterrado el Rey Manuel y su esposa

La Iglesia es de piedra calcárea, de la cual hay muchas en Portugal, da unos tonos rosáceos y en algunas partes que están al alcance de las manos, la piedra ha cogido un brillo que parece de mármol pulido

Los cielos de las naves semejan velas de barcos sopladas al viento, siguiendo el estilo náutico que dominó en la época

El tabernáculo es de plata macisa. La Misa que se dice en esta Iglesia es del estilo Gregoriano o sea, que el altar es con la cara hacia el público por consiguiendo el Padre queda de frente al público

Antiguamente dicen que esta Misa Gregoriana principiaba con la consagración

El terremoto no hizo mucho daño en esta Iglesia, solo algunos vitrales se rompieron

En esta Iglesia están enterrados, el gran poeta portugués Camoens y Vasco de Gama

El Monasterio que también es estilo Manuelino queda contiguo a la Iglesia, también es de la misma piedra calcárea blanca con unos tonos rosáceos, es bellissimo todo tan labrado que parece un encaje, es algo muy original y parece un palacio y no un convento

Los claustros son enormes con arquerías y pilares labrados, y al centro un enorme patio cuadrado, sem-

brado de jardín con bellas rosas, se ve que está muy bien cuidado, en ninguna parte vimos ningún patio más lindo que éste, enmarcado con esos bellos claustros

En el lado que el convento da con la Iglesia, tiene una serie de confesionarios empotrados en la pared con portadas lindas del mismo estilo labrado de los claustros. Estos confesionarios tienen otra portada labrada igual en la Iglesia y por allí entraban los fieles a confesarse y los frailes como eran de clausura entraban por la puerta del claustro

Hoy ese claustro es un orfanato

En 1836 todos los frailes fueron expulsados y las Iglesias confiscadas y todas las propiedades de la Iglesia y de las comunidades religiosas fueron declaradas propiedades nacionales y hasta ahora que la Sta Sede intervino y hubo arreglos para rescatar las propiedades de la Iglesia, permitieron que esos centros sean ocupados para Hospitales y Orfanatos

Subimos al Mont Sant, allí están haciendo un gran restaurante en forma circular, en la cumbre de la colina, desde allí se ve de lo más pintoresca la vista

El río Tajo parece un mar y las severas laderas grises de las montañas como acurrucando la bella ciudad

De paso vimos El Liceo francés, colegio y gimnasio y el mejor Hotel Ritz del mundo, todo revestido de mármol por dentro y fuera. Las cocinas y baños también son de mármol

Vimos el parque Eduardo VII. Le pusieron este nombre por encontrarse él de visita cuando lo inauguraron. Es un bosque bello

Hay en el parque una área como de 6 a 8 manzanas que llaman la Estufa Fría. Se bajan unas gradas y se encuentra uno en una área rodeada de pedregales con plantas y toda ella está cubierta de un cielo muy alto de reglitas separadas, que lo dejan sombrío pero dejando pasar algo de sol, luz y aire. Este techo está sostenido por pilastras de piedras rústicas llenas de plantas verdes muy frescas, hiedras de diferentes clases, piñasnonas, velillos, allí vi todas nuestras plantas tropicales, más otras desconocidas para mí

Hay en este jardín diferentes niveles, como en los jardines, chinos o japoneses, escaleras y puentes, rústicos, de piedras con plantas colocadas con mucho arte que solo puede ser comparado con Alicia en el país de las Maravillas, también me recordó el espejismo que vimos en la ciudad de Lausanne en la exposición, pero aquí esas enormes galerías de plantas, piedras y flores eran auténticas

Hay un laguito artificial con patos y cisnes nadando y hay riachuelos debajo de los puentecitos y pocitas de aguas transparentes con infinidad de peces de color

Se oyen cantos de pájaros y gorgoros y se ven bellísimas mariposas de diversos colores, bueno, las mil y una noche en este jardín que parecía encantado, un cuento de Hadas maravilloso

Hay en Lisboa una Iglesia de Nuestra Sra. de Fátima donde todos los días por la tarde se reza el rosario con gran concurrencia

Hay una enorme plaza de toros

Vimos el monumento de Las Victorias, conmemorando las guerras con Napoleón

Vimos un barrio con muy buenas residencias modernas y la Avenida Roma, con casas de apartamentos formidables

Hay una calle que se llama Juan XXI en honor al único Papa portugués que ha habido. Hay una avenida que se llama Alfonso Enrique, este fue el primer rey de Portugal. Me ha encantado e interesado mucho este país, al cual vine sin gran ilusión, pues no conocía nada de su historia, ni tenía noción de lo que era, pero la verdad es que es un trozo de lo que fue antes España que es un país lleno de historia y de arte y creo que por eso me gustó tanto. Antes de conocer Portugal para mí solo tenía la atracción de Fátima y las apariciones de la Virgen.

Fuimos a las tiendas y compramos algunas cosas de oro, muy bonitas y surtidas las tiendas y encuentro que todo es barato especialmente los bordados que los venden por las calles en profusión.

SEPTIEMBRE, 22

VIAJE A FATIMA

Salimos en un bus a las 8 50 minutos en una carretera magnífica. Son 3½ horas de viaje.

El campo es muy pintoresco en las regiones que atravesamos, hay extensos olivares, y muchos árboles de fresno, que me satisfizo conocerlos pues los había oído nombrar mucho en las lecturas pero nunca, hasta ahora, los había visto.

Pasamos el primer puente sobre el río Tajo. Vimos muchos árboles de sicomoros o castaños de las Indias, enormes campos sembrados de uvas. En esta región se fabrica mucho vino. Vimos en la carretera muchos carritos como carretones pero con la caja bien alta, cargados de uvas y halados por un caballo o mulo. Son de pequeños cosecheros que llevan sus frutos al lagar para que se los muelan o que van a vender la uva al que tiene los medios de hacer el vino.

Llegamos a Santaren que es la mitad del camino de Lisboa a Fátima, aquí bajamos a tomar refrescos, estaba haciendo mucho calor. Santaren es una ciudad de Provincias, con Obispado, se ve que es una ciudad grande. La carretera de aquí a Fátima es buena pero inferior a la que viene de Lisboa, porque es más angosta.

Siempre seguimos viendo viñedos lindos y muy bella vegetación.

Vimos enormes campos de alcornoque que es donde sacan el corcho. Esta es la industria más grande que tiene Portugal, representa el 17½ por ciento de todos los productos que este país exporta y el 55% de todo el corcho que se gasta en el mundo lo suministra Portugal.

Los campos de alcornoque son lindos pues el árbol es muy bonito.

Vimos campos donde les acaban de quitar la corteza a los árboles. Se las quitan como dos metros del suelo para arriba del árbol, así que los troncos se ven rojos hasta la altura de 2 metros, parejitos todos.

Vimos otros árboles de alcornoque donde los árboles ya están creando nueva corteza, ellos reponen la corteza por la transpiración del árbol y al contacto del aire. Necesitan 9 años para que la corteza esté otra vez de poderla utilizar para sacarle el corcho. Y para que el árbol dé su primera cosecha necesita de 50 a 60 años y por eso hay el decir que lo siembra el abuelo para que el nieto lo coseche. El árbol bota una bellota por la que se reproduce con facilidad, esta bellota la comen los animales, como cerdos, cabros, chivos y toda clase de ganado.

Vimos también grandes campos de pinos en explotación. Cada árbol tiene un cobado como una ventanita por donde sale la resina de que hacen el aguarrás.

Ya acercándonos a Fátima entramos en una región donde la tierra es arcillosa, de un blanco amarillento, y empezamos a ver rebaños de corderitos que nos hacían recordar a los 3 niños de Fátima. Y siempre los campos sembrados de viñedos y por la carretera mulas con dos enormes canastas como cubas cargadas de uvas negras, de tan maduras. Como íbamos en bus particular sólo para el grupo de 18 personas, cuando ya íbamos llegando a Fátima empezamos a cantar los cantos de la Virgen en coro, lo mismo hicimos cuando íbamos llegando a Lourdes.

Fátima debe su nombre a una historia muy romántica.

Alfonso Ermiges en una batalla que les ganó a los moros, trajo a muchos prisioneros, entre ellos a la Princesa Fátima.

Ermiges se enamoró de ella y consiguió del Rey el perdón de todos los reos, que fueron puestos en libertad. El Rey consintió en la boda con la condición de que la Princesa se hiciera católica, y ella consintió.

Se bautizó, el Rey fue su padrino de boda, y la dotó para el matrimonio. Como en los cuentos de Hada, fueron muy felices. Como la mujer agarena es sumisa y muy adaptable al marido, ella se avino a todo, hasta al cambio de nombre. Se llamó Aureana, y el pueblo quedó con el nombre de ella, Fátima.

Al morir Aureana, Don Ermiges sufrió mucho, no quiso nada más con el mundo y se metió a fraile y llegó a ser el abad del monasterio, vendió todo y convirtió en conventos todas sus propiedades.

Los moros dominaron 800 años en una parte de la península Ibérica.

Después de 700 años de la historia de la Princesa de Fátima, cuando ya estaba hasta olvidado el nombre de ese pueblecito de Fátima hasta para los portugueses, en 1917 Fátima comenzó a ser el centro de las miradas del mundo, con las apariciones de la Virgen a los niños Francisco, Jacinta y Lucía en Cova da Ira, que es como una covacha grande en la serranía.

A la entrada a Fátima está una tienda de objetos religiosos, bajamos allí y compramos rosarios, medallas y otros artículos. Como ya era tarde pasamos de allí a un restaurante llamado Santa Cruz, allí nos sirvieron un buen almuerzo y después fuimos a visitar la Iglesia y sus dependencias.

Al frente de la Iglesia se extiende una gran explanada como de 4 manzanas, quizás de más, está en cementada, esto lo han hecho para congregar allí a la

gente cuando hay alguna peregrinación o procesión, a un lado de esta explanada está la caseta con la capillita en el propio lugar donde fueron las apariciones

Frente a la explanada está la Iglesia de estilo moderno, tiene una forma como herradura formada por 14 arcadas, 7 a cada lado de la Iglesia, y en cada arcada hay un cuadro de la Viasacra

Adentro de la Iglesia hay 14 capillitas, 7 a cada lado con los misterios del rosario, los altares son de mármol y arriba tienen un gran cuadro de cobre y en realce los misterios, cada altar con el misterio que le corresponde hasta llegar al Altar Mayor que es donde está el 15º misterio. En el cielo del altar está la Coronación de la Virgen y en el propio altar está la bola del mundo. Allí es donde ponen al Santísimo. A los lados del altar mayor están enterrados Francisco y Jacinta, uno en cada pilastra

Lucía vive aún, ella estuvo en España desterrada como otras personas pertenecientes a órdenes religiosas, pero ahora que las cosas en Portugal han mejorado para los católicos ella volvió

Es Carmelita y está en un convento de clausura, está dedicada a trabajos muy duros y padeciendo de la vista. Se encuentra casi ciega

Después pasamos al lugar donde fueron las apariciones. Fueron debajo de un árbol de encina, esta encina se secó y hay en ese lugar un poste de cemento para resguardar lo que queda del tronco del árbol

En esa pilastra ponen a la Virgen cuando hay peregrinación. Allí besamos y tocamos con nuestros objetos religiosos y después los pasamos también por la imagen que está en la capilla, haciéndole a la Virgen nuestras peticiones

Hay otro árbol de encina igual al que se secó, un poco más allá del lugar donde fueron las apariciones

Después fuimos al lugar donde tienen el agua, que sale en pajas de una pared de piedra

Tomamos del agua

Regresamos de Fátima y pasamos por el Monasterio de Bathala, este Monasterio es de estilo gótico, flamante, lindo, ahora hay allí un Orfanato

Fuimos al pueblito que se llama Nazare

Muy interesante, es un balneario en el Atlántico, o más bien es un pueblo de pescadores

El pueblo es muy limpio con sus casitas blancas con techos de tejas rojas y se ve muy arbolado

La bahía está defendida por un lado por una punta de pura roca que está bien adentrada en el mar, al otro lado hay otra punta de tierra que se ve como una península, hay en esa punta un balneario que se llama San Martiño de Oporto

La costa está llena de bañistas y hay también en la costa cantidades de barcos pesqueros en forma de góndolas que están anclados allí en espera del buen tiempo para hacerse a la mar a pescar, y hay cantidades de ventas de mariscos en canastas

En Nazare usan un traje típico muy particular, las mujeres de negro hasta las medias, y en la cabeza una capucha que cubre la cabeza y se extiende como capa hasta la orilla del vestido, otras llevan en la cabeza un pañuelo negro puesto como turbante y usan adentro de las faldas negras que son bien amplias siete sayas o sea faldas o fustanes con lo cual se ven de

lo más embonadas. Parecen monjas

Los hombres también van de negro con pantalones como moros recogidos o embuchados en las pantorrillas y con gran fajón en la cintura, camisas a cuadros de color y en la cabeza gorras con picos y borlas caídas al lado

En la costa vimos a un grupo echando su red al mar para hacer su pesca, otros en la costa tejían las redes, todo esto hace ver al pueblecito de lo más pintoresco e interesante

San Martín Oporto, es otro balneario. Es de poco calado, especial para niños, pues está muy bien protegido

Pasamos por el pueblo de la Reina con fuente de aguas sulfurosas calientes, con grandes propiedades para la salud

Pasamos también por la Vía Elenquer, ciudad mora con murallas antiguas

Entramos a lo que llaman el Valle del Taja, muy fértil y fresco

Todos los pueblecitos que íbamos viendo en este viaje al regresar de Fátima son lindos, limpios, con sus casitas blancas con jardincitos bellos, muy floridos y con macetas de plantas con flores

Bajamos en el camino para comprar uvas, que vimos tantas cuando íbamos que no quisimos quedarnos con el antojo, qué belleza de uvas!, las moradas casi negras de tan maduras, y enormes del tamaño de un coyol y las blancas, estaban en ese punto de madurez que toman un color como de ámbar. Estaban dulcísimas

SEPTIEMBRE, 23

QUELUZ

Muy temprano de la mañana salimos de Lisboa para Queluz. Pasamos por la Plaza de Rocío, allí está la estatua de Pedro IV de Portugal, primer Emperador del Brasil

En la calle del Argenal, está el Palacio del Ayuntamiento

En la Plaza del Duque de Texeira hay una estatua del Duque de ese nombre

Vimos la Iglesia de la Estrella del siglo XVIII. El Monumento a Pedro Alvarez Cabral descubridor del Brasil

Vimos el acueducto que aún provee de agua a Lisboa

Principiamos a ver las montañas de Sintra, las más altas de Lisboa

El Palacio real de Queluz es de fines del siglo XVIII. En el patio de la entrada del Palacio hay un monumento a la Reina María I. Fue ella la primera Reina que habitó el Palacio con su esposo Pedro II

Hay un salón que es todo de cerámica realizada de fabricación portuguesa. Esta cerámica forma cuadros de figuras alegóricas en las paredes y en el cielo

Hay un salón que llaman "De los Espejos". El salón está lleno de espejos y a los lados están los palcos reales para la presentación de los reyes. Este salón es de gran lujo. Hay el salón de Audiencias Privadas al estilo pompeyano, con piso de maderas ricas en mosaico

cos de dos colores que contrastan Estas maderas son del Brasil

En otro salón hay una linda araña de color celeste, es de porcelana veneciana

El salón de la Reina María I con paredes rococó, en la cámara un camarín lleno de requilorios y adentro la imagen de la Virgen amamantando al niño

En la cámara donde durmió y murió la reina, está su regia cama y un oratorio lindo, todo dorado

Pedro IV nació y murió en este Palacio de Queluz

Hay una sala que se llama "Quijote" Esta está inspirada en la obra de Cervantes, con decoraciones con motivos del Quijote y Sancho

Hay una urna con pequeños utensilios de mano, *abanicos, monóculos, relojes, joyeros, todos son recuerdos de la familia de Juan VI*

Hay una serie de habitaciones lindas amuebladas con gran lujo

Hay una habitación donde dominan los muebles y adornos de malaquita

Hay una capilla preciosa

El comedor privado de Pedro IV con un cielo de estilo árabe

Salita íntima de la Reina María, que usaba para tomar el café

Hay tres cuartos amueblados, uno de cada una de las tres hijas de la Reina María I Uno de estos cuartos es estilo portugués y dos son estilo francés, todo es muy lujoso y regio y muy bien conservado

Hay un regio salón de conciertos o de música con gran piano de cola, con arpa y otros instrumentos musicales, biombos bordados de oro y consolas y muebles ricos

Hay una linda mesa de mármol de Carrara muy bien labrada, que fue de Juan VI

Hay un magnífico retrato al óleo de Miguel de Braganza que fue uno de los que luchó por Portugal contra Napoleón

En la sala del trono hay espejos y arañas monumentales

La sala que llaman de los cisnes, tiene 17 enormes cisnes realzados en el cielo en diferentes posiciones

El jardín es lo más bello de este Palacio, con cercos de plantas cortadas simétricamente, con grandes rosaledas llenas de enormes rosas que perfuman el ambiente, y con fuentes bellas

Hay una fuente en forma ovalada que se llama La Fuente de Europa, es Europa representada con figuras alegóricas

Hay otra fuente redonda que se llama Neptuno, esta es con figuras mitológicas, y todo verde, fresco, florido y soleado es un verdadero sueño este jardín

SINTRA

Pasamos a Sintra el punto más alto de estas montañas es de 615 metros

El origen del nombre Sintra es el de una Princesa mora que habitó allí y se llamaba Sintra Al Palacio le llaman Castillo de Sintra Es lindo este Castillo, es del siglo XIV al XIX La capilla tiene techo y piso mosaico moro

Hay una sala que llaman de Los Blasones.

El Rey Manuel I quiso rendir homenaje a sus antecesores y mandó a pintar todos sus escudos con sus emblemas

Vimos el aposento con el despacho del Rey Sebastián del siglo XVIII y vimos también la sala de las Sirenas

En la Sala Juan I, una vez este rey entró en esta habitación con una muchacha linda y agraciada La puerta quedó abierta y la Reina entró e hizo gran escándalo y la alharaca fue grande

El Rey quiso defender el honor de la joven que era inocente y en ese mismo cuarto mandó a pintar en el cielo cantidad de aves que en Portugal se llaman *Pega* y que es la urraca nuestra Esta ave tiene fama de robar y así es la pega igual Las pintaron con una divisa en la boca o pico que dice POR BIEN significando que allí no había pasado nada incorrecto y como una reprobación para la maledicencia que llega hasta la calumnia y roba la honra

Hay una historia triste y fea entre los dos hermanos Alfonso VI y Pedro III Alfonso era casado con la Reina que se llamaba María, Pedro se enamoró de ella, declaró a su hermano enfermo y loco e incapacitado, lo puso preso, lo desposeyó del trono y le hizo un proceso que fue lo más ruidoso y sucio de la historia de Portugal Dicen que hay puntos allí de los que no se puede ni hablar Roma falló a favor de Pedro III que se casó con María

Alfonso VI estuvo preso por su hermano 9 años Vimos el cuarto donde el Rey cumplió esta condena Allí está su cama y muebles y los ladrillos gastados y quebrados de sus continuos paseos por el cuarto

Algunas veces le permitían ir por un pasadizo a oír la Misa en la Capilla por una ventanita Todo eso está allí conservado intacto Cuando Alfonso salió de esa prisión, entonces sí que estaba realmente loco

Vimos también en el Castillo de Sintra la enorme cocina, con grandes marmitas y con un asador inmenso o sea barbacoa en forma de caballete de hierro como para asar las bestias enteras Un enorme horno de azulejos Bueno, esta cocina es como para cocinar para un pueblo

Al salir del Palacio de Sintra vimos enfrente una montaña de piedra y en la cumbre está el Castillo del Moro, que también le llaman de La Pena Se ve lindo, como algo irreal como los castillos que figuran en los cuentos de hadas

De regreso a Lisboa pasamos por Casca, playa donde acostumbraban veranear los últimos reyes Esta playa ha conservado su estilo típico Portugués Américo Tomás, el presidente actual habita allí en el verano También Salazar el primer Ministro vive allí Su residencia es regia y así es también la del Presidente, pero la de Salazar parece una fortaleza rodeada de jardines Casca tiene bellas residencias con lindos jardines

Este día Casca estaba de fiesta

Celebraba 6 siglos de existencia, por eso estaba todo embanderado

Vimos pasar al Presidente en un lujoso carro escoltado por 4 motocicletas de la policía.

En Cascaj están construyendo un gran Hotel de 400 habitaciones con todo confort y lujo moderno. Este Hotel se llamará Estoril Sol. Este paseo a orillas del Atlántico es bello, se llama La Costa del Sol.

La Playa de Caravelo es la más grande de la costa del Sol. Hay allí un fuerte, San Julián, se ve como una punta entrando en el mar y tiene un faro del siglo XVII.

Este faro está allí como una señal de donde principia el Atlántico y donde el río Tajo que se confunde con el mar, allí se nota una ligera diferencia en el color de las aguas, tal es la fuerza de este río que entra en el mar.

En la carretera a izquierda y derecha fuimos viendo desfilar regios hoteles y cafés con jardines y magníficas residencias de gente muy rica, y centros de beneficencia.

Hay un edificio donde los niños pobres vienen a pasar 3 semanas de vacaciones a orillas del mar. Esto es sin que les cueste ni un centavo, porque todo es costado por un periódico que se llama Séclo.

Hay un Sanatorio que se llama Niño Tuberculoso, fue iniciado por Amelia de Orleans y Braganza.

Vimos una Iglesia antigua y un monasterio moderno.

Cuando llegamos a Lisboa después de este paseo tan lindo nos encontramos con la mala noticia de que la Compañía Air France no había hecho reservaciones en avión para París, como estaban supuestos a hacerlo para el grupo. Esto era grave pues nos exponíamos a perder el barco que nos iba a llevar del Havre a New York, y que tanta ilusión teníamos todos en este viaje en barco.

Inmediatamente Julio se puso en actividad, y muy enérgicamente les dijo a los de la Compañía que de cualquier manera ellos tenían que solucionar ese problema. Convinieron en que al día siguiente iríamos todos al campo de aterrizaje y que allí nos acomodarían en diferentes aviones, ya que la cosa era difícil porque éramos 17 personas.

SEPTIEMBRE, 24

REGRESO A PARIS

Salimos para el Aeropuerto a las 8½ de la mañana. Puestos allí nos notifican que sólo hay 15 pasajes en un avión que salía una hora después. Así que tenían que quedar 2 personas para irse más tarde en otro avión.

La Margarita Cardenal de Chamorro, que en todo el viaje se portó regamente con todos los del grupo, ayudándonos en todo, como intérprete, ya que ella habla inglés y francés, con sus conocimientos en medicina, pues ella era nuestro médico, llevaba el aparato para medir la presión arterial y nos tomaba la presión a los que lo necesitaban y nos recetaba y nos ayudaba con sus conocimientos generales, ya que ella es una persona que ha viajado mucho, es valiente y experta en todo.

Pues bien, Margarita dijo inmediatamente "Yo me quedo", y la Nela de Reyes, que todo el tiempo fue

compañera de cuarto de Margarita, dijo "yo la acompaño".

Nos aseguraron que ellas tomarían otro avión 2 o 3 horas más tarde, y bajo esa impresión nos fuimos, pero tristes de la separación. Esta era la primera vez que viajábamos separadas.

Llegamos a París a las 11 de la mañana.

Desde el avión volvimos a admirar la belleza de Lisboa con los picos de sus montañas y esa belleza del Río Tajo que por todas partes se ve escoltado de verdor.

El clima en París estaba fresco y hacía un sol muy agradable.

Encontre a París bello, aún mejor que en Agosto. Creo que esto es lo mejor de todo lo que vimos y eso que todo me gustó tanto.

Hay algo en la atmósfera, en el ambiente, que encanta, que fascina.

Nos volvimos a hospedar en el Gran Hotel en el cuarto 703.

Cuando llegamos era ya la hora de almuerzo. Estaba el comedor atestado de gente, habían entrado varios tours.

En el centro del comedor del Gran Hotel hay una mesa grande, decorada con frutas frescas de la estación.

Cuando pasamos la primera vez lucía la mesa higos blancos y morados que destilaban miel, arreglados artísticamente en canastitas de mimbre con las hojas de higo. También había canastitas con peras y duraznos bellos, aunque pequeños, pero exquisitos.

Ahora la mesa estaba igualmente arreglada pero con otras frutas, habían manzanas, uvas, naranjas y bananos.

Esta mesa con frutas así lo vimos en todos los buenos hoteles donde estuvimos, lo mismo que el carrito de 2 pisos, lleno de riquísimos postres, que lo van pasando entre las mesas para que uno escoja.

La platería en los hoteles de Europa es regia. Los servicios de mesa son en todos los hoteles de plata. Unos carritos con enormes recipientes de plata y tapa cóncava giratoria donde sirven roast-beef o jamón o pavo. Otros carros con anaqueles giratorios de plata con recipientes de cristal para el "ordebres", antipasto o entrada, todo de lo más lujoso.

Encontré magnificencia en el servicio de mesa de los hoteles europeos.

Los baños en el Gran Hotel son excesivamente grandes, con unas tinas muy altas, como de estilo muy antiguo son divertidos, algo cómicos. Hacen recordar la tina donde fue asesinado Marat por Carlota Corday.

Según la costumbre francesa las toallas de baño son enormes de tamaño, parecen sábanas, además ponen en el baño batas de toallas blancas, una para cada persona que habita en el cuarto. Y las servilletas de mesa son tan grandes que casi tienen un metro en cuadro. Semejante despilfarro en ropa no va de acuerdo con la economía que tienen en otras cosas. Por ejemplo en los baños jabón, casi no ponen, y es de pésima calidad y el papel higiénico es de lo peor que puede haber. Esta deficiencia es notable en todos los países de Europa que visitamos.

El café es otra cosa que encontramos que es muy malo

Pero cuando pedíamos Nescafé nos lo daban

El pan europeo es excelente, especialmente en Francia. Como ya eran las 3 de la tarde y Margarita y Nela, no llegaban, nos fuimos a la oficina de la Air France que nos queda al lado del Hotel, Doña Chila, Adela, Dorita y yo y les contamos el caso diciéndoles que si las dos compañeras no llegaban nosotros no saldríamos para el Havre sin ellas, así que ellos perderían los 17 tiquetes del barco. Inmediatamente la Srita que nos atendía fue a hablar por teléfono y volvió asegurándonos que en el avión de la 6 de la tarde ellas saldrían de Lisboa para París

Fuimos en taxi a dar un paseo por la ciudad, visitamos el Printemps que se conserva igual que hace 42 años

Fuimos a la Iglesia de la Magdalena

Pasamos por el restaurante famoso Maxim's el que viene figurando desde el tiempo de La Viuda Alegre

Fuimos a visitar el almacén de la Samaritana y al regreso, pude ver el Café de la Rotonda, donde se reúnen los estudiantes y artistas. Está igual, con sus mesitas en las aceras, como hay muchos cafés en París y con sus toldos o marquesinas de lona a rayas para capear el sol. Parece que en París no hubiera pasado el tiempo, todo está igual de como lo dejé hace 42 años. Esta ciudad bien podía llamarse también La Ciudad Eterna

A las 9 de la noche estábamos en el salón del Gran Hotel esperando la llegada de Margarita y Nela. Por dicha aparecieron después de las 9 y que alegría la de todas cuando las vimos llegar

Por la noche nos fuimos al Teatro Chatelet, frente al Teatro de la Sara Bernhardt. Dieron la pieza "Mediterranee". Muy buena, y más para nosotros que acabamos de conocer la costa mediterránea

Al salir del teatro buscando un taxi que nos fue difícil encontrar, fuimos a dar con el lugar donde almacenan las comidas del mercado, miles de miles de cajas enrejilladas de madera con todas las verduras y frutas que se consumen en un día, estaban a la vista. Me gustó ver esto que hace 40 años también me divertía

SEPTIEMBRE, 25

AL HAVRE

Con gran tristeza nos despedimos de París. A las 12 y 15 minutos de la mañana tomamos el tren para el Havre

En este tren pasamos por la Catedral de Rouen. Llegamos al Havre a las 4½ de la tarde. Fuimos directamente al barco

Del Havre sólo pudimos ver el muelle muy ocupado con muchos barcos, muchas chimeneas, se ve que es un puerto muy movido

El barco es muy grande, se llama "France". Es el barco más largo que existe. Tiene de largo 315 66 metros de largo

No se mueve del todo parece que es debido a unos estabilizadores especiales que tiene

A las 9 de la noche atravesamos el Canal de La Mancha que siempre es muy agitado, pero nadie lo sintió, y nadie se mareó en todo el tiempo, llegamos hasta olvidarnos que íbamos embarcados

A las 10 de la noche paró el barco en Southampton (Inglaterra) y bajaron algunos pasajeros y subieron otros

El barco tiene grandes y regios salones. Enormes comedores. Un gran salón de cine donde dan varias funciones al día. Tiene piscina y una capilla preciosa muy moderna

Las Misas son en el nuevo estilo que ha autorizado el Concilio Ecuménico. El Padre dice la Misa dando la cara al público. Hay 5 misas diarias, cuatro en la mañana y una a las cinco de la tarde. Las Misas de la mañana son cada media hora

El camarote que nos tocó es para 4 personas, es amplio, tiene cuatro pequeños closet independientes unos de otros. Tenemos un baño para las cuatro

Doña Chila y yo ocupamos las camas de abajo, y en las de arriba están Olga Núñez de Saballos y Magda Ligia Cuadra. Muy simpáticas las compañeras y gracias a Dios caminamos muy de acuerdo sin ninguna dificultad

Las provisiones que lleva el barco en cada viaje son cifras apoteósicas

El barco tiene cabida para 2 000 pasajeros fuera de la tripulación, pero ahora lleva sólo 1 600 personas

Hay 40 cocineros

Llevar en cada viaje 7 000 botellas de Champaña, 18 000 de vino, 70 000 huevos, 4 000 litros de leche, 1 000 de crema, 3 000 langostas, 5 toneladas de pescado, 3 toneladas de queso, 9 toneladas de harina, 5 000 botellas entre Whisky y aperitivos, y así por el estilo las demás provisiones

La comida es regia y muy variada, hay muy buena atención del servicio, y una abundancia tan grande en los tres tiempos que es imposible consumir todo lo que ofrecen

Además de los tres tiempos sirven sobre cubierta, galletas, té, consomé. Bueno, es como para pasar el día entero comiendo

En el comedor, tomamos una mesa para cuatro. Julio, Luisa, doña Chila y yo. Así comíamos casi siempre en los hoteles, cuando las mesas eran de cuatro.

En el almuerzo y comida nos ponen para cada mesa de cuatro personas dos botellas de vino, una de vino blanco y otra de tinto

Hay en el barco un magnífico salón de belleza, tiendas de diferentes artículos de uso y perfumería

Hay un salón de lectura con biblioteca bien provista, la que bien aprovechamos

El barco es tan grande que nos costó aprender a caminar por él. Al principio nos confundíamos

Tomamos sillas largas de descanso sobre cubierta, esto nos costó una extra de 3 50 dólares, por cada silla, pero las aprovechamos bien, especialmente la Trini y yo. ¡Qué bien lo pasábamos allí y que descansadas después de los últimos días tan ajetreados de España y de Lisboa!

Conversando agradablemente o leyendo con un clima fresco, rico y muy bien abrigadas La Trini es una gran simpática En realidad vamos muy felices en este barco, sin preocupaciones, algunas veces jugamos canasta o vamos al cine

Se nos han ido los días volando

EN EL "FRANCE"

SEPTIEMBRE, 26

Fui a Misa temprano con doña Chila Hubo este día simulacro de naufragio y estuvo muy movido

SEPTIEMBRE, 27

Fuí a Misa a las 7½ y a las 10 de la mañana hubo Misa solemne que se celebró en el salón del teatro, hubo gran concurrencia

La Misa fue anunciada con gran revuelo de campanas

SEPTIEMBRE, 28

Fuí a Misa de 8 y por la noche a la gran comida de gala Regio el menú que nos pusieron Lo guardo como un recuerdo

Comimos un plato de pescado que era de solé llamado "Pescado France" Estaba rico, adornado con cachitos o medias lunas de pasta del vol-au-vent y con uvas frescas peladas y con una salsa de crema, yemas de huevos y tomate.

Ensayaré a hacerlo en casa

Tuvimos en el barco días algo fríos pero muy agradables pues estaba haciendo un buen sol

Por las noches hay orquesta, baile y juegos

Hubo una fiesta de despedida con baile y juegos de caballitos y rifas de varios objetos Magda Ligia volvió a demostrarnos su suerte, sacándose 37.00 dólares en una rifa o creo más bien que fue en las carreras de los caballitos

Tengo un foto donde estamos varias del grupo en esta fiesta

SEPTIEMBRE, 29

Fuimos a Misa a las 5½ de la tarde y después al cine.

SEPTIEMBRE, 30

LA ADUANA EN NEW YORK

La parte desagradable del viaje es la llegada por barco a los muelles de New York ¡Qué larga y difícil hacen la desembarcada! Nos hicieron levantarnos de madrugada para el desembarco y no logramos salir del barco sino hasta las 10½ de la mañana La Inmigración despacha muy lentamente

Que cosa más desagradable y horrible es la aduana en los muelles Aquello es un enorme bodegón oscuro y sucio sin ninguna comodidad, los equipajes en el suelo Hay que carrerear de acá para allá en se-

mejante local, tan grande, tratando de localizar las piezas del equipaje Los contadores o agentes aduaneros no ayudan en nada Por fin nos registraron los equipajes en el puro suelo, agachándonos hasta allí

Tenemos que establecer una diferencia muy grande entre la cultura Yankee y la Europea

Los yankees se sienten tan poderosos con su Don Dólar que se han hecho como muy independientes de todo, no pierden con nadie, el turismo para ellos es cero a la izquierda Parece mentira que un país tan avanzado sea tan "rough"

Por fin ya casi a las once nos trasladamos al Hotel Taft (New York)

LA FERIA MUNDIAL

Pasamos aquí los días 1, 2 y 3 de Octubre sin más novedad que visitar la Feria Mundial

Cuando yo visité varias veces la Feria en Mayo, vi los pabellones más destacados, es decir los que tenían más fama de estar mejores Ahora visité el pabellón de Bélgica que en Mayo aún no estaba listo Muy interesante me pareció. Es una representación de los pueblos y ciudades de Bélgica, con sus típicos estilos de construcción y sus costumbres Vimos bailes y oímos música popular en los patios embaldosados de la ciudadela Las callecitas se veían alegres con un gran bullicio, comimos comidas típicas belgas, como un postre de pasta de waffles con crema y fresas Me hizo recordar la ciudad española que vimos en Barcelona Reproducción exacta de usos y costumbres de todo el país de Bélgica, así era aquella una reproducción en pequeño de España.

Visitamos el pabellón del Hawaii Muy bonito, todo en estilo hawaiano Aquí también vendían comidas típicas, pero más que todo frutas; las piñas congeladas, deliciosas sandías, y helados en conos

OCTUBRE, 4

EN MIAMI

Salimos para Miami a las 4 de la tarde en un avión de la National Dormimos en el Hotel del Aeropuerto

El grupo se disgregó ese día.

Julio, Luisa, Margarita, Adela, Nela y Trini se quedaron por unos días más en New York Reynaldo, Matilde, Ruth del Carmen, Yelbita, Emilia, Teresita y Dorita, se quedaron en Miami Olga se fue para Washington

Doña Chila, Madga Ligia y yo salimos para Nicaragua en avión de Lanica, vuelo 411, el día 5 de Octubre

REGRESO A NICARAGUA - IMPRESIONES

Llegamos a Nicaragua, el día 5 de Octubre a las 11 de la mañana

Este grupo de compañeros de viaje fue siempre de lo mejor avenida, de un compañerismo único, creo

que será difícil hacer otro viaje tan agradable como éste. Todo se prestó para que saliera bien. Nadie se enfermó con nada serio y no tuvimos más que ligeros contratiempos que después de pasados hasta nos divertía recordar.

Tuvimos tan buen tiempo que casi no nos llovió, solamente una vez en Londres cuando visitamos el Castillo de Windsor.

Encontramos tal atención en los hoteles, que yo, debido a un malestar de la columna, necesito dormir sobre una tabla debajo del colchón, pues bien, en todos los hoteles la pedí y me la pusieron siempre.

En las aduanas fueron tan gentiles que no nos registraban los equipajes, solamente en un pequeño pueblo de la frontera de España y Francia. Puigcerda. Allí nos registraron las valijas de mano que era lo que llevábamos, pues lo grueso iba manifestado hasta Barcelona.

Me llamó la atención en todos los países que recorrimos que casi no vimos mendigos. Sólo en México vimos muchos y en España también, especialmente en las entradas de las Iglesias.

El método de locomoción de estos países por lo general es el autobús. En algunos países hay tren subterráneo.

En París se llama el Metro. En Londres el Tube y en Madrid el Metropolitano. Todos los ví de lejos pero nunca los usamos. Se necesita conocimiento para transitar por ellos y estuvimos muy poco tiempo en cada lugar.

En París hay mujeres taxistas. En Lisboa hay tranvías los que ya no se ven en los otros países de Europa.

Quedé muy pagada del viaje en tour.

Así, en grupo grande, se tienen muchas ventajas. Primeramente se despreocupa uno de las molestias que los viajes traen consigo, como son reservaciones de hoteles y de aviones u otro modo de locomoción, y después se conoce mucho más pues se obliga uno a seguir la corriente y siempre se está asesorado por personas conocedoras, y en las que uno tiene completa confianza. Hay también la comodidad de encontrar a alguien que lo acompañe a uno, ya sea para quedarse en el hotel, o para ir al teatro u otro espectáculo cualquiera, o bien a los almacenes.

Para culminar con éxito este viaje hasta el idilio de José Ramiro Reyes y Ruth del Carmen Lacayo se gestó allí.

Nació el idilio en el romanticismo de Venecia y en Florencia bajo las pérgolas del comedor terraza del Hotel Baglioni y fue progresando a la vista de tan bellos países que recorrimos hasta terminar en cosa seria.

Ya celebraron esponsales y pronto van a casarse. (Ya se casaron).

Al llegar a Nicaragua, fuí a darle gracias a Dios por haberme permitido hacer un viaje tan lindo y agradable, en tan buena compañía y sin ningún contratiempo, y gozando de bastante buena salud.

FIN